

CANQ
VO
100
1949-50





527175

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
CENTRE DE DOCUMENTATION
700, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE EST,
22^e ÉTAGE
QUÉBEC (QUÉBEC) - CANADA
C1R 5H1

CANQ
VO
100
1949-50

PROVINCE DE
QUÉBEC
PROVINCE

MINISTÈRE DE LA VOIRIE
—
ROADS DEPARTMENT

Rapport pour l'année finissant le 31 mars

1950

Report for the year ending March 31st

Imprimé par ordre de la Législature
Printed by order of the Legislature



QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
RÉDEMPTI PARADIS
Imprimeur de Sa Majesté le Roi — Printer to His Majesty the King
1950

A l'honorable Gaspard Fauteux, C.P., L.L.D., D.D.S., L.D.S.

Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec

Qu'il plaise à Votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter le rapport du ministère de la Voirie pour l'année budgétaire 1949-1950.

Respectueusement soumis,

ANTONIO TALEOT,

Ministre de la Voirie.

Québec 6 décembre 1950.

To the Honourable Gaspard Fauteux, P.C., L.L.D., D.D.S., L.D.S.

Lieutenant-Governor of the Province of Quebec

May it please Your Honour,

I have the honour to submit the report of the Department of Roads for the fiscal year 1949-1950.

Respectfully submitted,

ANTONIO TALBOT,

Minister of Roads.

Quebec, December 6th., 1950.

TABLE DES MATIÈRES

	page
Chapitre I — Revue de l'année budgétaire 1949-1950	10
Chapitre II — Résumé des travaux de l'année 1949-1950	50
Chapitre III — Longueur totale des chemins améliorés	54
Chapitre IV — Réseau des grandes routes	55
Chapitre V — Entretien des grandes routes en 1949-1950	60
Chapitre VI — Entretien des chemins municipaux en 1949-1950	65
Chapitre VII — Entretien des chemins par le Département en 1949-1950 ..	67
Chapitre VIII — Revêtements permanents sur les grandes routes	70
Chapitre IX — Revêtements permanents sur les chemins municipaux	83
Chapitre X — Réfection et construction des grandes routes	93
Chapitre XI — Réfection et construction des chemins municipaux	102
Chapitre XII — Rechargement des routes	127
Chapitre XIII — Améliorations diverses	139
Chapitre XIV — Ponts et ponceaux	148
Chapitre XV — Élimination des passages à niveau de chemins de fer	158
Chapitre XVI — Entretien durant l'hiver 1948-1949	160

CONTENTS

	page
Chapter I — Review of the fiscal year 1949-1950	11
Chapter II — Summary of the work of 1949-1950	50
Chapter III — Total length of improved roads	54
Chapter IV — Main Highways System	55
Chapter V — Maintenance of main highways in 1949-1950	60
Chapter VI — Maintenance of municipal roads in 1949-1950	65
Chapter VII — Maintenance of roads by the Department in 1949-1950 ..	67
Chapter VIII — Permanent pavements on main highways	70
Chapter IX — Permanent pavements on municipal roads	83
Chapter X — Reconstruction and construction of main highways	93
Chapter XI — Reconstruction and construction of municipal roads	102
Chapter XII — Resurfacing of roads	127
Chapter XIII — Various improvements	139
Chapter XIV — Bridges and culverts	148
Chapter XV — Elimination of railroad grade crossings	158
Chapter XVI — Winter maintenance 1948-1949	163



Route No 1, à Disraeli. Revêtement d'asphalte posé en 1949.

Highway No. 1, at Disraeli. Asphalt pavement laid in 1949.



Autre section de la route No 1 entre Garthby et Disraeli. Un revêtement d'asphalte fut posé sur une longueur de 4.2 milles.

Other section of Highway No. 1 between Garthby and Disraeli. An asphalt pavement was laid on a 4.2-mile length.

REVUE de L'ANNEE

REVIEW of the YEAR

Revue de l'exercice budgétaire 1949-1950

L'exercice budgétaire 1949-50 marque un autre progrès d'importance dans l'accomplissement du vaste plan d'ensemble que le ministère de la Voirie s'était tracé à l'automne de 1944 et qu'il avait commencé de mettre à exécution dès le printemps de 1945.

Ce plan comportait des travaux très divers, repartis par tout le territoire québécois, mais aussi très cohérents, dont la province entière tirerait profit, dans son ensemble comme dans chacune de ses régions, les régions rurales principalement et jusqu'aux plus éloignées des grands centres.

L'ouverture de voies nouvelles, la reconstruction et la réfection de voies anciennes, l'élargissement progressif des grandes routes à 100 pieds d'emprise, avec surface dure de 22, 24 et même 26 pieds pour la circulation, l'amélioration des communications routières à l'intérieur de la province de même qu'entre la province, les provinces voisines et les Etats-Unis, tout cela s'entrepreneait pour l'avantage à la fois des gens de la campagne et des villes, pour l'avantage aussi du commerce, de l'industrie et du tourisme.

Sans discontinue, l'exécution de ce plan s'est poursuivi depuis lors.

La compilation statistique des travaux de la saison de voirie 1949 indique par exemple une progression considérable, dans les divers services du ministère: entretien, pose de revêtements permanents, réfection, construction, travaux spéciaux.

La saison 1949 n'a pourtant donné lieu à aucune entreprise nouvelle. Le ministère a jugé plus à propos de poursuivre très activement les travaux déjà commencés et dans la mesure du possible, parachever ceux qui pouvaient l'être. L'œuvre accomplie au cours de l'année n'en est pas moins impressionnante: Construction, réfection et pose de revêtements permanents représentent, au total, un parcours de 1,939 milles de chemins.

Réfection et construction ont porté sur 119 milles de grandes routes et 393 milles de chemins municipaux. A la fermeture des chantiers de voirie, en décembre 1949, d'autres chemins se trouvaient en cours de construction: 70 milles de grandes routes et 315 milles de chemins municipaux, soit un parcours total de 385 milles.

Pose de revêtements permanents sur un parcours total de 412 milles. Le détail des travaux de cette catégorie, au cours de 1949, se trouve dans un chapitre spécial du présent rapport.

Entretien par le ministère de la Voirie, aux seuls frais du Trésor provincial, de 23,196 milles de chemins améliorés, soit 2,794 milles de plus qu'à la fin de l'année 1944. Dans ce domaine de l'entretien, par suite de l'intensification de la circulation, des problèmes nouveaux se posent constamment. Depuis cinq ans, le ministère s'est appliqué à les résoudre par l'amélioration de ses procédés techniques, par le perfectionnement de son

Revue of the fiscal year 1949-1950

The Fiscal year 1949-50 marks another important progress in the realization of the extended general plan which the Department of Roads had evolved in the fall of 1944 and which was begun at the very beginning of the season of 1945.

This plan comprised a great variety of undertakings distributed over all the territory of the Province, and of which the whole of Quebec benefitted even to the more distant rural centers.

The opening up of new highways, the reconstruction and repairing of old roads, the progressive widening of main highways to a right of way of 100 feet with hard surfacing of 22,24 or even 26 feet for traffic, the amelioration of highway communications within the Province, as well as with neighbouring Provinces and with the United States, all this was undertaken for the common benefit of both city and rural inhabitants, and for the benefit also of commerce, of industry and of tourism.

Without any let-up, the execution of this plan has been in progress ever since.

The statistical compilation of road work for the season 1949 shows, for example, a considerable progression in the divers services of the Department: maintenance, permanent pavements, reconstruction, construction and special undertakings.

The season of 1949 has however seen no new enterprises. The Department thought it wiser to pursue very actively the work already under way, and as much as possible to put the finishing touches on what could be completed. The work accomplished is not less impressive for all this.

Construction, reconstruction and permanent pavements represent, on the whole, a length of 1,939 miles of roads.

Reconstruction and construction were done over 119 miles of main highways and 393 miles of municipal roads. At the end of the season, in December 1949, other roads were under construction: 70 miles of main highways, and 315 miles of municipal roads, a total length of 385.

Permanent pavements were laid over a total length of 412 miles. Details relative to work of this category executed in the course of 1949 will be found in a special chapter of the present report.

Maintenance by the Department of Roads made at the sole expense of the Provincial Treasury totalled 23,196 of improved roads, a length of 2,794 miles more than at the end of 1944. New problems are constantly coming up in this field of maintenance owing to the intensification of traffic. For the past five years, the Department has endeavoured to face this situation by the improvement of its technical operations, by the perfecting of its

organisation en général et par l'utilisation de plus en plus poussée des outillages modernes.

Travaux spéciaux de diverses sortes, notamment: améliorations d'alignements, de pentes et de rampes sur les routes déjà construites, suppressions d'angles, allongements ou suppression de courbes, améliorations diverses à la visibilité, élargissements de ponts, toutes choses qui sont essentielles à la rapidité en même temps qu'à la sécurité de la circulation. Ces divers travaux de caractère spécial se sont exécutés sur des parcours qui représentent un total de 59 milles.

Construction ou réparation de 194 ponts ou ponceaux.

Suppression de 5 passages à niveau, ce qui porte à 17, depuis 1945, le total des passages de cette sorte qui ont été éliminés. A la session de 1945, et cela encore entraînait dans le cadre du plan d'ensemble qui s'exécute, la Législature, par une loi particulière visant à la sécurité du public, avait mis une somme de \$2,000,000 à la disposition du ministère de la Voirie, pour lui permettre de contribuer à la suppression des passages à niveau, de concert avec la Commission des chemins de fer, les compagnies de chemins de fer, les municipalités intéressées, de concert aussi avec des corps publics et autres organismes qui se préoccupent de ce grave problème. Le travail est en bonne voie, les passages les plus dangereux sont disparus ou à la veille de disparaître.

Depuis cinq ans, les activités du ministère de la Voirie, par ses travaux de toutes sortes, ont porté sur 10,990 milles de chemins. La moyenne annuelle est en excédent d'environ 700 milles sur celles des années antérieures. Au cours de cette même période quinquennale, le ministère, en ayant une préoccupation particulière pour la voirie rurale, a dirigé son travail et ses entreprises en tenant compte des circonstances générales et locales, de la densité de population et de circulation, des besoins particuliers de l'industrie, du commerce et du tourisme.

Les travaux de construction et de réfection ont eu, en 1949, une ampleur remarquable le long des grandes artères. La route No 1, par exemple, a subi une transformation complète entre Saint-Césaire et Saint-Paul d'Abbotsford, aussi entre Garthby et Disraeli. De grands travaux se sont accomplis également à d'autres artères: route No 2, de Cabano à Saint-Honoré, de Saint-Denis-de-la-Bouteillerie à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, à Saint-Vallier, aux Ecureuils et à Sainte-Geneviève-de-Berthier; route No 3; de Saint-Thomas-de-Pierreville à Saint-Joseph-de-la-Baie-du-Febvre et de Saint-Michel-de-Yamaska à Sorel; route No 5, à Saint-Etienne-de-Lauzon; route No 6, des Grosses-Roches à Cap-Chat, de Saint-Pierre-de-la-Malbaie à Barachois, et de Matapedia à Routhierville; route No 10, de Saint-Simon à Sainte-Cécile-du-Bic; route No 11, de Saint-Jovite à Labelle et de l'Annonciation au Lac Saguay; route No 15-A, de Saint-Hilarion à Clermont; route No 19, à Saint-Jacques-des-Piles, à Saint-Roch-de-Mékinac et au canton Casgrain; route No 22, de Saint-Nicéphore à l'Avenir; route No 52, de Clarenville à Saint-Pierre-de-Vérone; route No 53, de Saint-Henri à Sainte-Germaine; routes Nos 54 et 54-B, de Stoneham à Chicoutimi; route No 54-A, du lac Jacques-Cartier à Hébertville.

organization in general, and by the more and more constant use modern equipment.

Special work of various types has been performed, notably improvements of alignments, of slopes and gradients on already-constructed highways, elimination of angles, lengthening or elimination of curves, diverse improvements of visibility, widenning of bridges, all things essential to the speed as well as to the security of traffic. These different enterprises of a special character were executed on a distance totalling 59 miles.

Construction or repairs effected on 194 bridges and culverts.

The elimination of 5 level crossings brings up to 17 the number of road-crossings of this category that have been cancelled since 1945. At the session of that same year, and following the general plan under execution, the Legislature, to ensure greater public security, placed at the disposal of the Department of Roads a sum of \$2,000,000 to permit its cooperation with the railroad Commission, the railroad Companies, the municipalities and other organisms interested in this serious problem, to do away with level crossings. The work is in progress, and the more dangerous level road-crossings have already disappeared or are on the verge of disappearing.

For the past five years, the activities of the Department of Roads, bearing on work of all categories, have been carried on over 10,990 miles of roads. The annual average exceeds by 700 miles that of previous years. With a particular preoccupation for rural roads during this same five-year plan, the Department has directed its work and enterprises with concern for general and local circumstances, for the density of population and traffic, and for the special needs of industry, commerce and tourism.

In 1949, construction' and reconstruction work have been carried on in a broad scope along the main highways. Highway No 1, for example, has undergone a complete transformation between St. Césaire and St. Paul d'Abbotsford, and also between Garthby and Disraeli. Extensive work has also been executed on other arteries: Highway No. 2, from Cabano to St. Honoré; from St. Denis de la Bouteillerie to Ste. Anne de la Pocatière, to St. Vallier, at Les Ecureuils and at Ste. Geneviève de Berthier; Highway No. 3, from St. Thomas de Pierreville to St. Joseph de la Baie du Febvre and from St. Michel de Yamaska to Sorel; Highway No. 5, at St. Etienne de Lauzon; Highway No. 6, from Grosses Roches to Cap Chat, from St. Pierre de la Malbaie to Barachois, and from Matapedia to Routhierville; Highway No. 10 from St. Simon to Ste. Cécile du Bic; Highway No. 11, from St-Jovite to Labelle and from l'Annonciation to Lac Saguay; Highway No. 15-A, from St. Hilarion to Clermont; Highway No. 19, at St. Jacques des Piles, at St. Roch de Mékinac and at Casgrain Township; Highway No. 22, from St. Nicéphore to l'Avenir; Highway No. 52, from Clarenceville to St. Pierre de Vérone; Highway No. 53; from St. Henri to Ste. Germaine; Highways Nos. 54 and 54-B, from Stoneham to Chicoutimi; Highway No. 54A, from Jacques Cartier Lake to Hébertville.

Une liste complète des travaux le long des grandes artères se trouve dans un autre chapitre de ce rapport.

Les travaux sur le réseau des grandes routes

Les pages qui suivent donnent un relevé substantiel des travaux de construction, de réfection, et de revêtements, ainsi que des autres améliorations partielles qui ont été exécutés sur les grandes routes au cours de la saison 1949:

Route No 1

Montréal — Sherbrooke — Thetford-Mines — Québec

De Saint-Césaire à Saint-Paul d'Abbotsford, revêtement additionnel d'asphalte, 6 milles.

De Garthby à Disraeli, reconstruction et revêtement permanent 4.2 milles.

Renouvellement des revêtements d'asphalte à Black Lake, à Robertsonville et à Sacré-Coeur-de-Marie, 5 milles.

De Robertsonville à Leeds Station, revêtement permanent posé sur un parcours de 3.7 milles, nouvelle section construite en 1948.

Reconstruction de la route dans les paroisses de Saint-Frédéric et de l'Enfant-Jésus, 2 milles.

Route No 2

Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal — Frontière d'Ontario

A Notre-Dame-du-Lac, reconstruction de la route, 0.6 mille.

De Cabano à Saint-Honoré, revêtement d'asphalte, 15.6 milles.

A Saint-Antonin, reconstruction, 2.5 milles.

A Saint-André et de Saint-Denis-dela-Bouteillerie à Sainte-Anne-de-la Pocatière, nouveau revêtement d'asphalte, 10.9 milles; renouvellement d'anciens revêtements, 1.2 mille.

Au Cap-Saint-Ignace et à Saint-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille, renouvellement des revêtements d'asphalte, 1.3 mille.

A Saint-Vallier, revêtement d'asphalte, 2.5 milles.

De Saint-Augustin à Cap-santé, renouvellement du revêtement d'asphalte, 6.8 milles et construction d'un nouveau revêtement dans Saint-Jean-Baptiste-des-Ecureuils, 1.5 mille.

A Sainte-Geneviève-de-Berthier, construction d'un revêtement sur la nouvelle section construite en 1948, 2.6 milles.

Route No 3

Lévis — Saint-Lambert — Dundee

A Saint-Télesphore et Saint-Nicolas, revêtement d'asphalte, 0.4 mille.

A complete list of work along main arteries will be found in another chapter of this report.

WORK EXECUTED ON THE NETWORK OF MAIN HIGHWAYS

The following pages give a substantial summary of construction work, reconstruction and pavements as well as of other partial ameliorations that have been executed on main highways in the course of the season of 1949:

Highway No. 1

Montréal — Sherbrooke — Thetford-Mines — Québec

From St. Césaire to St. Paul d'Abbotsford, additional asphalt pavement, 6 miles.

From Garthby to Disraeli, reconstruction and permanent pavement, 4.2 miles.

Renewal of asphalt pavement at Black Lake, at Robertsonville and at Sacré-Coeur-de-Marie 5 miles.

From Robertsonville to Leeds Station, permanent pavement laid over a length of 3.7 miles, new section constructed in 1948.

Reconstruction of the road in the parishes of St. Frédéric and of l'Enfant Jésus, 2 miles.

Highway No. 2

Edmunston — Rivière du Loup — Québec — Montréal — Ontario Border

At Notre Dame du Lac, reconstruction of the road, 0.6 mile.

From Cabano to St. Honoré, asphalt pavement, 15.6 miles.

At St-Antonin, reconstruction, 2.5 miles.

At St. André and from St. Denis de la Bouteillerie to St. Anne de la Pocatière, new asphalt pavement, 10.9 miles; renewal of old pavements, 1.2 miles.

At Cap St. Ignace and St. Thomas de la Pointe à la Caille, renewal of asphalt pavements, 1.3 miles.

At St. Vallier, asphalt pavement, 2.5 miles.

From St. Augustin to Cap Santé, renewal of asphalt pavement, 6.8 miles, and construction of a new pavement at St. Jean Baptiste des Ecureuils, 1.5 miles.

At Ste. Geneviève de Berthier, construction of a pavement over new section constructed in 1948, 2.6 miles.

Highway No. 3

Lévis — St. Lambert — Dundee

At St. Télesphore and St. Nicolas, asphalt pavement, 0.4 mile.

A Saint-Antoine-de-Tilly, reconstruction, 1 mille.

De Saint-Thomas-de-Pierreville à Saint-Joseph-de-la-Baie-du-Febvre, revêtement d'asphalte, 4.8 milles.

De Saint-Michel-d'Yamaska à Saint-Pierre-de-Sorel, reconstruction, 5.9 milles.

Dans les paroisses de Saint-Joachim et de Sainte-Cécile, renouvellement du revêtement d'asphalte, 1.7 mille.

Route No 4

Montréal — Trout River

A Caughnawaga et à Saint-Joachim-de-Châteauguay, reconstruction et revêtement d'asphalte, 1.1 mille.

Route No 5

Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island

A Saint-Etienne-de-Lauzon, revêtement d'asphalte, 6.4 milles.

Route No 6

Tour de la Gaspésie

Comté de Matane: Grosses-Roches et Dalibaire canton, revêtement d'asphalte, 8.9 milles.

Sainte-Angèle-de-Mérici, reconstruction, 4.1 milles.

Gaspé-Nord: Saint-Norbert-du-Cap-Chat et Saint-Joachim de-Tourelle, revêtement d'asphalte, 5.4 milles.

A Cloridorme, reconstruction, 1.5 milles.

Seigneurie de l'Anse-de-l'Etang, reconstruction, 2.3 milles.

Gaspé-Sud: Rivière-au-Renard, revêtement d'asphalte, 0.3 mille.

Douglas-Est, revêtement d'asphalte, 1.4 mille.

Saint-Pierre-de-la-Malbaie à Barachois, revêtement d'asphalte, 11.4 milles.

Bonaventure: Port-Daniel-Est, revêtement d'asphalte, 1 mille.

De Saint-Jean-l'Evangéliste à Matapedia, reconstruction, 39.7 milles.

De Matapedia à Restigouche-Ouest, revêtement d'asphalte, 12.7 milles.

Matapedia: Canton Assemetquagan, revêtement d'asphalte, 8.9 milles.

Route No 7

Montréal — Saint-Jean — Philipsburg

Henryville à Saint-Sébastien, revêtement additionnel d'asphalte, 4 milles, et à Saint-Pierre-de-Véronne, 1.4 mille.

At St. Antoine de Tilly, reconstruction, 1 mile.

From St. Thomas de Pierreville to St. Joseph de la Baie du Febvre, asphalt pavement 4.8 miles.

From St. Michel d'Yamaska to St. Pierre de Sorel, reconstruction, 5.9 miles

In the parishes of St. Joachim and of Ste. Cécile, renewal of asphalt pavement 1.7 miles.

Highway No. 4

Montréal — Trout River

At Caughnawaga and at St. Joachim de Chateauguay, reconstruction and asphalt pavement, 1.1 miles.

Highway No. 5

Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island

At St. Etienne de Lauzon, asphalt pavement, 6.4 miles.

Highway No. 6

Tour of Gaspé

Matane County: Grosses Roches and Dalibaire Township, asphalt pavement, 8.9 miles.

Ste. Angèle de Mérici, reconstruction, 4.1 miles.

North Gaspé: St. Norbert du Cap Chat and St. Joachim de Tourelle, asphalt pavement, 5.4 miles.

At Cloridorme, reconstruction, 1.5 miles.

Seigneurie of l'Anse de l'Etang, reconstruction, 2.3 miles.

South Gaspé: Rivière au Renard, asphalt pavement, 0.3 mile.

Douglas East, asphalt pavement, 1.4 miles.

St. Pierre de la Malbaie to Barachois, asphalt pavement, 11.4 miles.

Bonaventure: Port Daniel East, asphalt pavement, 1 mile.

From St. Jean de l'Evangeliste to Matapédia, reconstruction, 39.7 miles.

From Matapédia to Restigouche West, asphalt pavement, 12.7 miles.

Matapédia: Assemetquagan Township, asphalt pavement, 8.9 miles.

Highway No. 7

Montréal — St. Jean — Philipsburg

Henryville to St. Sébastien, additional asphalt pavement, 4 miles, and at St. Pierre de Vérone, 1.4 miles.

Route No 8**Montréal — Hull — Chapeau**

A Saint-Eustache, revêtement d'asphalte, nouvelle section construite en 1948, 0.2 mille.

Dans le canton Bristol, reconstruction, 1.7 mille.

Route No 9**Etat de New York — Montréal — Québec**

A Saint-Bernard-de-Lacolle, construction et revêtement d'asphalte, 0.1 mille.

A Sillery et à Sainte-Foy, revêtement d'asphalte, 1.5 mille.

Route No 9-A**Montréal — Napierville — Lacolle**

A Saint-Philippe, reconstruction et revêtement d'asphalte, 0.1 mille.

Route No 10**Rivière-du-Loup — Ste-Flavie**

De Saint-Simon à Sainte-Cécile-du-Bic, revêtement d'asphalte, 12.5 milles.

Renouvellement des revêtements de béton bitumineux à Sainte-Cécile-du-Bic, Bic village, Rimouski-Est, et Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père, 1.5 mille.

A Rimouski-Est, revêtement d'asphalte, 1 mille.

Route No 11**Montréal — Maniwaki — Mont-Laurier — Hull**

A Rosemère, renouvellement du revêtement d'asphalte, 0.4 mille.

De Saint-Jovite à Labelle, reconstruction, 8.5 milles.

De l'Annonciation au Lac Sagouay, construction d'une nouvelle section, 7.3 milles.

A Mont-Laurier, reconstruction, 1.3 mille.

A Sainte-Cécile-de-Masham, reconstruction, 0.6 mille.

Route No 11-A**Saint-Martin — Sainte-Rose**

A l'Abord-à-Plouffe et à Saint-Martin, construction d'un revêtement d'asphalte sur le revêtement de béton de ciment, 0.4 mille.

Route No 13**Trois-Rivières — Drummondville — Acton Vale****Granby — Cowansville — Abercorn**

A Saint-Célestin et Saint-Léonard, reconstruction, 1.8 mille.



Section reconstruite entre Saint-Louis-du-Ha! Ha! et Saint-Honoré sur la route No 2.

Section reconstructed between St. Louis du Ha! Ha! and St. Honoré on Highway No. 2.



Revêtement d'asphalte posé, en 1949, sur la même section Saint-Louis-du-Ha ! Ha ! -Saint-Honoré.

Asphalt pavement, laid, in 1949, over the same section St. Louis du Ha ! Ha ! - St. Honoré.

Highway No. 8**Montréal — Hull — Chapeau**

At St. Eustache, asphalt pavement, new section constructed in 1948, 0.2 mile.

In Bristol Township, reconstruction, 1.7 miles.

Highway No. 9**New York State — Montréal — Québec**

At St. Bernard de Lacolle, construction and asphalt pavement, 0.1 mile.
At Sillery and at Ste. Foy, asphalt pavement, 1.5 miles.

Highway No. 9-A**Montréal — Napierville — Lacolle**

At St. Philippe, reconstruction and asphalt pavement, 0.1 mile.

Highway No. 10**Rivière-du-Loup — Ste Flavie**

From St. Simon to Ste Cécile du Bic, asphalt pavement, 12.5 miles.
Renewal of bituminous concrete pavement at Ste Cécile du Bic, Bic Village, Rimouski East and Ste Anne de la Pointe au Père, 1.5 miles.

At Rimouski East, asphalt pavement, 1 mile.

Highway No. 11**Montréal — Maniwaki — Mont-Laurier — Hull**

At Rosemère, renewal of asphalt pavement, 0.4 mile.

From St. Jovite to Labelle, reconstruction, 8.5 miles.

From l'Annonciation to Lac Saguay, construction of a new section, 7.3 miles.

At Mont Laurier, reconstruction, 1.3 miles.

At Ste Cécile de Masham, reconstruction 0.6 mile.

Highway No. 11-A**St. Martin — Ste Rose**

At l'Abord à Plouffe and at St. Martin, construction of an asphalt pavement over the cement concrete carpet, 0.4 mile.

Highway No. 13**Trois-Rivières — Drummondville — Acton Vale****Granby — Cowansville — Abercorn**

At St. Célestin and St. Léonard, reconstruction, 1.8 miles.

A Sainte Pudentienne et dans les cantons de Brôme et Sutton, reconstruction, 8.2 milles.

Route No 15

Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau

A Saint-Tite-des-Caps, revêtement d'asphalte, 0.3 mille.
Dans le canton Laflèche, reconstruction 0.6 mille.

Route No 15-A

Baie-Saint-Paul — La Malbaie (via Saint-Hilarion)

De Saint-Hilarion à Clermont, revêtement d'asphalte, 9.7 milles.
A la Malbaie, renouvellement d'un vieux tapis sur macadam, 0.26 mille.

Route No 16

Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi

A Grande-Baie et à Saint-Alexis-de-la-Grande-Baie, revêtement d'asphalte, 3.7 milles. Renouvellement d'un revêtement d'asphalte dans la ville de Chicoutimi, 1.9 mille.

Route No 18

Montréal — Terrebonne — Saint-Donat

A Saint-Vincent-de-Paul, revêtement d'asphalte, 0.1 mille.

Route No 19

Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque

A Shawinigan Falls, construction d'une nouvelle section et revêtement d'asphalte, 0.4 mille.

De Saint-Jacques-des-Piles à Saint-Roch-de-Mékinac, reconstruction, 4.6 milles.

Reconstruction dans les cantons Saint-Roch et Carignan, 4.3 milles.

Route No 20

Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe — Montréal

A Notre-Dame-du-Bon-Conseil, renouvellement du revêtement d'asphalte, 0.5 mille.

Route No 21

Sorel — Iberville — Saint-Jean

De Saint-Charles-sur-Richelieu à Saint-Hilaire, reconstruction et revêtement d'asphalte, 7.9 milles.

A Notre-Dame-de-Bon-Secours, revêtement d'asphalte, 2.8 milles.

Route No 22

Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope

De Saint-Nicéphore à l'Avenir, revêtement d'asphalte, 9.2 milles.

A Saint-Simon, renouvellement du revêtement de béton bitumineux, 0.2 mille.

A Ulverton, reconstruction, 1.7 mille.

At Ste Pudentienne and in the districts of Brome and Sutton, reconstruction, 8.2 miles.

Highway No. 15

Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie Comeau

At St. Tite des Caps, asphalt pavement, 0.3 mile.

In Laflèche Township, reconstruction, 0.6 mile.

Highway No. 15-A

Baie St. Paul — La Malbaie (via St. Hilarion)

From St. Hilarion to Clermont, asphalt pavement, 9.7 miles.

At La Malbaie, renewal of an old carpet over macadam, 0.26 mile.

Highway No. 16

St. Siméon — Grande Baie — Chicoutimi

At Grande Baie and at St. Alexis de la Grande Baie, asphalt pavement, 3.7 miles. Renewal of an asphalt pavement in the city of Chicoutimi, 1.9 miles.

Highway No. 18

Montréal — Terrebonne — St. Donat

At St. Vincent de Paul, asphalt pavement, 0.1 mile.

Highway No. 19

Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque

At Shawinigan Falls, construction of a new section and asphalt pavement, 0.4 mile.

From St. Jacques des Piles to St. Roch de Mékinac, reconstruction, 4.6 miles.

Reconstruction in St. Roch and Carignan Townships, 4.3 miles.

Highway No. 20

Victoriaville — Drummondville — St. Hyacinthe — Montréal

At Notre Dame du Bon Conseil, renewal of asphalt pavement, 0.5 mile.

Highway No. 21

Sorel — Iberville — St. Jean

From St. Charles sur Richelieu to St. Hilaire, reconstruction and asphalt pavement, 7.9 miles.

At Notre Dame de Bon Secours, asphalt pavement, 2.8 miles.

Highway No. 22

Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope

From St. Nicéphore to l'Avenir, asphalt pavement, 9.2 miles.

At St. Simon, renewal of bituminous concrete pavement, 0.2 mile.

At Ulverton, reconstruction, 1.7 miles.

Route No 23**Lévis — Jackman**

A Saint-Joseph et à l'Enfant-Jésus reconstruction, 4.2 milles.

Route No 24**Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic**

A Saint-Georges-Est, reconstruction, 1.3 mille.

Revêtement d'asphalte à Saint-Gédéon, dans les cantons de Ditchfield et Spaulding et dans la ville de Mégantic, 4.1 milles.

Route No 25**Saint-Vallier — Saint-Camille**

A Saint-Vallier, revêtement d'asphalte, 0.1 mille.

Route No 26**Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile**

A Saint-Jean-Port-Joli, reconstruction, 2.4 milles.

Route No 27**East Angus — Cookshire — Beecher Falls**

A Cookshire, revêtement d'asphalte, 0.1 mille.

Route No 28**Lévis — Sherbrooke (via Beauceville)**

Dans le canton Lingwick, revêtement d'asphalte, 2.2 milles.

Route No 29**Grenville — Oka — Charlemagne**

A Saint-Placide, revêtement d'asphalte, 1.5 mille.

Route No 30**Lachute — Sainte-Agathe — Saint-Donat**

Dans le canton Archambault, reconstruction, 1.6 mille.

Route No 31**Saint-André — Lachute — Saint-Jovite**

Dans le canton Chatham, reconstruction, 1.6 mille.

Route No 32**Saint-Hyacinthe — Richmond**

A Upton, renouvellement du revêtement d'asphalte, 1.2 mille.

A Saint-Ephrem-d'Upton, revêtement d'asphalte, 1.5 mille.

Route No 33**L'Assomption — Rawdon — Sainte-Julienne**

Renouvellement du revêtement d'asphalte dans le village de l'Epiphanie, 1.16 mille.

Highway No. 23**Lévis — Jackman**

At St. Joseph and at l'Enfant Jésus, reconstruction, 4.2 miles.

Highway No. 24**St. Pamphile — St. Georges — Mégantic**

At St. Georges East, reconstruction, 1.3 miles.

Asphalt pavement at St. Gédéon, in Ditchfield and Spaulding Townships and in the town of Mégantic, 4.1 miles.

Highway No. 25**St. Vallier — St. Camille**

At St. Vallier, asphalt pavement, 0.1 mile.

Highway No. 26**St. Jean Port Joli — St. Pamphile**

At St. Jean Port Joli, reconstruction, 2.4 miles.

Highway No. 27**East Angus — Cookshire — Beecher Falls**

At Cookshire, asphalt pavement, 0.1 mile.

Highway No. 28**Lévis — Sherbrooke (via Beauceville)**

In Lingwick Township, asphalt pavement, 2.2 miles.

Highway No. 29**Greenville — Oka — Charlemagne**

At St. Placide, asphalt pavement, 1.5 miles.

Highway No. 30**Lachute — Ste Agathe — St. Donat**

In Archambault Township, reconstruction, 1.6 miles.

Highway No. 31**St. André — Lachute — St. Jovite**

In Chatham Township, reconstruction, 1.6 miles.

Highway No. 32**St. Hyacinthe — Richmond**

At Upton, renewal of asphalt pavement, 1.2 miles.

At St. Ephrem d'Upton, asphalt pavement, 1.5 miles.

Highway No. 33**L'Assomption — Rawdon — Ste Julienne**

Renewal of asphalt pavement in l'Epiphanie Village, 1.16 mile.

Route No 34**Trois-Rivières — Woburn**

Revêtement d'asphalte dans les cantons Ditchfield & Spaulding et Whitton, 2.3 milles, et dans la ville de Mégantic, 0.1 mille.

Route No 35**Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac**

A Buckingham, revêtement d'asphalte, 0.3 mille, et reconstruction, 1 mille.

Route No 36**Beauharnois — Saint-Jean**

Tapis sur macadam remplacé par un revêtement d'asphalte à Saint-Rémi-de-la-Salle, 1.5 mille.

Route No 41**Berthier — Joliette — Lachute**

Revêtement d'asphalte à Saint-Antoine-des-Laurentides, 1 mille.

Dans Saint-Canut et Saint-Hermas, reconstruction, 6.4 milles.

Renouvellement d'un macadam bitumineux par un revêtement d'asphalte dans la ville de Lachute, 0.6 mille.

Route No 42**Berthier — Joliette — Saint-Côme**

Reconstruction à Saint-Alphonse-de-Rodriguez, 4.6 milles.

Route No 43**Berthier — Saint-Michel-des-Saints**

A Saint-Norbert, reconstruction, 1.1 mille.

Route No 44**Louiseville — Saint-Alexis**

Reconstruction dans les paroisses de Saint-Paulin, 1.9 mille et de Saint-Alexis, 0.5 mille.

Route No 45**Senneterre — La Reine**

Reconstruction de Macamic à Amos, 11.4 milles.

Route No 46**Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming**

De Guérin à Notre-Dame-du-Nord, reconstruction, 7.8 milles

Route No 47**Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean**

Revêtement d'asphalte à Chambly, 0.5 mille.

Route No 48**Charlemagne — l'Assomption — Joliette — Sainte-Emélie-de-l'Energie**

De Saint-Félix-de-Valois à Saint-Jean-de-Matha, reconstruction, 4.3 milles.

Highway No. 34**Trois-Rivières — Woburn**

Asphalt pavement in Ditchfield Spaulding and Whitton Townships, 2.3 miles, and in the town of Mégantic, 0.1 mile.

Highway No. 35**Masson — Buckingham — Mont Laurier — Ste Anne du Lac**

At Buckingham, asphalt pavement, 0.3 mile, and reconstruction, 1 mile.

Highway No. 36**Beauharnois — St. Jean**

Carpet over macadam replaced by asphalt pavement at St. Rémi de la Salle, 1.5 miles.

Highway No. 41**Berthier — Joliette — Lachute**

Asphalt pavement at St. Antoine des Laurentides, 1 mile.

In St. Canut and St. Hermas, reconstruction, 6.4 miles.

Renewal of a bituminous macadam by asphalt pavement in the town of Lachute, 0.6 mile.

Highway No. 42**Berthier — Joliette — St. Come**

Reconstruction at St. Alphonse de Rodriguez, 4.6 miles.

Highway No. 43**Berthier — St. Michel des Saints**

At St. Norbert, reconstruction, 1.1 mile.

Highway No. 44**Louiseville — St. Alexis**

Reconstruction in the parishes of St. Paulin, 1.9 miles, and of St. Alexis, 0.5 mile.

Highway No. 45**Senneterre — La Reine**

Reconstruction from Macamic to Amos, 11.4 miles.

Highway No. 46**Macamic — Rouyn — Ville Marie — Témiscaming**

From Guérin to Notre Dame du Nord, reconstruction, 7.8 miles.

Highway No. 47**Contrecoeur — Chambly — St. Jean**

Asphalt pavement at Chambly, 0.5 mile.

Highway No. 48**Charlemagne — l'Assomption — Joliette — Ste. Emélie de l'Energie**

From St. Félix de Valois to St. Jean de Matha, reconstruction, 4.3 miles.

Route No 49**Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets**

Revêtement d'asphalte à Halifax-Sud et Ireland, 1.7 mille.

Renouvellement du revêtement d'asphalte à Bernierville, 1.3 mille.

A Halifax-Sud, reconstruction, 0.4 mille, et à Bernierville, 0.1 mille.

Route No 50**Magog — Coaticook**

Reconstruction à Barston, 0.5 millé, et dans la ville de Coaticook, 0.6 mille.

Route No 52**Waterloo — Lacolle — Huntingdon**

Renouvellement du revêtement d'asphalte dans la ville de Cowansville, 0.4 mille.

De Saint-Pierre-de-Véronne à Clarenceville, revêtement d'asphalte, 4.4 milles.

Route No 53**Saint-Henri — Sainte-Germaine**

Revêtement d'asphalte à Rivière-Boyer, 3.1 milles; A Saint-Anselme, 5.5 milles; à Sainte-Claire-de-Joliette, 2 milles; à Sainte-Malachie-de-Frampton, 8.2 milles; à Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin, 5.8 milles.

Reconstruction à Sainte-Claire-de-Joliette, 2.7 milles.

Route No 54**Québec — Stoneham — Lac Jacques-Cartier**

Revêtement d'asphalte dans le parc des Laurentides, 20.8 milles.

Route No 54-A**Lac Jacques-Cartier — Hébertville**

Reconstruction dans le Parc des Laurentides, 5.8 milles et à Hébertville, 9 milles.

Renouvellement du revêtement d'asphalte à Hébertville, 0.8 mille, et à Notre-Dame-d'Hébertville, 0.1 mille.

Route No 54-B**Lac Jacques-Cartier — Laterrière — Chicoutimi**

Revêtement d'asphalte dans le Parc des Laurentides, 23.9 milles.

De Notre-Dame-de-Laterrière à Chicoutimi, construction et revêtement d'asphalte, 8.5 milles.

Construction à Notre-Dame-de-Laterrière et à Chicoutimi, 2.9 milles.

Route No 55**Tour du Lac Saint-Jean**

De Saint-Jérôme à Saint-Emilien, reconstruction, 3.6 milles.

A Saint-Félicien, reconstruction, 1.2 mille.

De Normandin à Dolbeau, reconstruction, 3.9 milles.

Highway No. 49**Black Lake — St. Pierre les Becquets**

Asphalt pavement at Halifax South and Ireland, 1.7 miles.

Renewal of asphalt pavement at Bernierville, 1.3 miles.

At Halifax South, reconstruction, 0.4 mile, and at Bernierville, 0.1 mile.

Highway No. 50**Magog — Coaticook**

Reconstruction at Barston, 0.5 mile and in the town of Coaticook, 0.6 mile.

Highway No. 52**Waterloo — Lacolle — Huntingdon**

Renewal of asphalt pavement in the town of Cowansville, 0.4 mile.

From St. Pierre de Vérone to Clarenceville, asphalt pavement, 4.4 miles.

Highway No. 53**St. Henri — Ste. Germaine**

Asphalt pavement at Rivière Boyer, 3.1 miles; at St. Anselme, 5.5 miles; at Ste. Claire de Joliette, 2 miles; at Ste. Malachie de Frampton, 8.2 miles; at Ste. Germaine du Lac Etchemin, 5.8 miles. Reconstruction at Ste. Claire de Joliette, 2.7 miles.

Highway No. 54**Québec — Stoneham — Jacques Cartier Lake**

Asphalt pavement in the Laurentides Park, 20.8 miles.

Highway No. 54-A**Jacques Cartier Lake — Hébertville**

Reconstruction in the Laurentides Park, 5.8 miles and at Hébertville, 9 miles.

Renewal of asphalt pavement at Hébertville, 0.8 mile, and at Notre Dame d'Hébertville, 0.1 mile.

Highway No. 54-B**Lac Jacques Cartier — Laterrière — Chicoutimi**

Asphalt pavement in the Laurentides Park, 23.9 miles.

From Notre Dame de Laterrière to Chicoutimi, construction and asphalt pavement, 8.5 miles.

Construction at Notre Dame de Laterrière and at Chicoutimi, 2.9 miles.

Highway No. 55**Tour of Lac St. Jean**

From St. Jérôme to St. Emilien, reconstruction, 3.6 miles.

At St. Félicien, reconstruction, 1.2 miles.

From Normandin to Dolbeau, reconstruction, 3.9 miles.

Route No 56**Baie-Saint-Paul — Saint-Urbain — Grande-Baie**

Revêtement d'asphalte dans le canton Boileau, 0.6 mille, et à Ferland, 1 mille.

Route No 58**Senneterre — Mont-Laurier**

Reconstruction dans le canton Pontiac, 3.5 milles.

Route No 59**Cheminis — Rouyn — Louvicourt**

Reconstruction dans la ville de Cadillac, 5 milles, et dans le canton Malartic, 0.6 mille.

Route No 60**Amos — Val d'Or**

Reconstruction dans le canton Dubuisson, 0.4 mille.

L'ENTRETIEN DES ROUTES

La longueur totale des chemins améliorés, de toutes classes, entretenus par le ministère de la Voirie, au 31 mars 1950, était de 23,196 milles. La longueur entretenue en 1948 était de 22,644 milles. Le ministère a donc pris à sa charge, en 1949, un parcours additionnel de 552 milles.

Les 23,196 milles à la charge du ministère se divise en deux catégories: les routes provinciales et régionales, 6,505 milles, et les chemins secondaires et locaux, 16,690 milles.

Les routes revêtues d'asphalte ou de béton de ciment représentaient 57% des routes provinciales et régionales entretenues par la Voirie provinciale en 1949, et 25.9% de l'ensemble de tous les chemins entretenus par le même ministère.

La loi impose des restrictions à l'acceptation d'un chemin pour entretien par le ministère de la Voirie, restrictions bien raisonnables, et en vue de la protection du gouvernement, par conséquent du public. Un chemin doit être pourvu d'un revêtement permanent ou de gravier, d'une largeur d'au moins seize pieds et d'une épaisseur minimum de douze pouces, après tassement, s'il s'agit d'un chemin gravelé, avant que le ministère n'en assume l'entretien.

En 1949, les chemins de gravier représentaient 74.1% de la longueur totale du réseau routier entretenu par le ministère. L'entretien du réseau gravelé reste l'un des problèmes de voirie les plus difficiles, à cause de l'instabilité de ce revêtement et de la poussière qui en résulte. La poussière est un grand ennui non seulement pour les automobilistes, mais pour les propriétaires des habitations en bordure des routes gravelées.

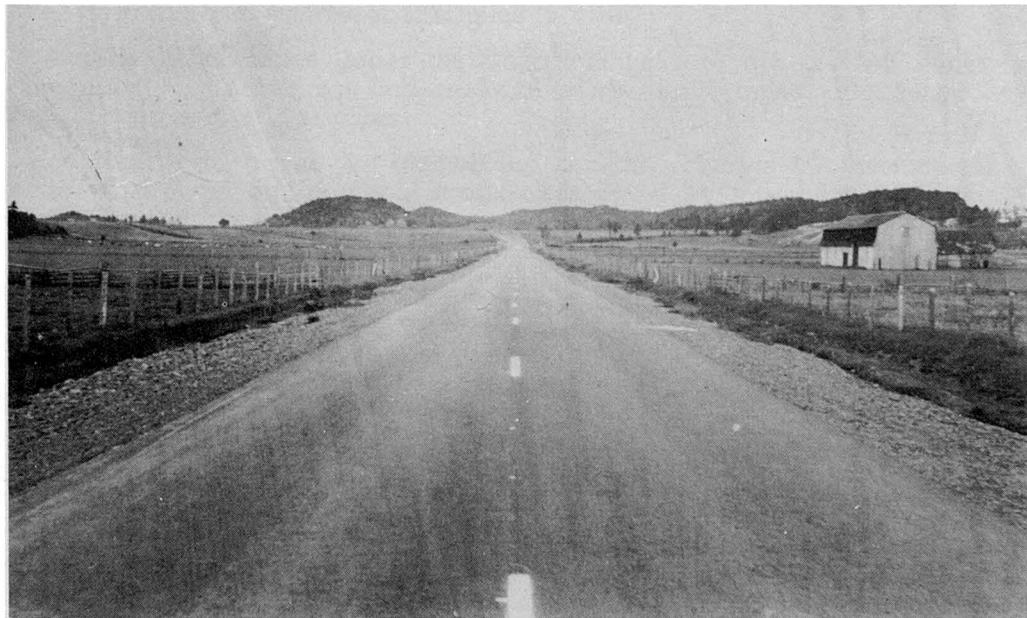
L'entretien des routes de gravier se fait au moyen de grattages. Sur les sections les plus fréquentées, il y a aussi épandage de chlorure de calcium.

Le chemin de gravier s'use rapidement et l'on doit suppléer à l'usure par des apports de nouveau matériel. Le revêtement de gravier est instable,



Route No 2 entre Cabano et Saint-Louis-du-Ha! Ha!. Revêtement bituminous posé en 1949.

Highway No. 2 between Cabano and St. Louis du Ha! Ha!. Bituminous pavement laid in 1949.



Vue de la route No 2 entre Rivière-Ouelle et Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Section asphaltée sur une longueur de 7.3 milles.

View of Highway No. 2 between Rivière-Ouelle and Ste. Anne de la Pocatière. Section asphalted over a 7.3-mile length.

Highway No. 56**Baie St. Paul — St. Urbain — Grande Baie**

Asphalt pavement in Boileau Township, 0.6 mile, and at Ferland, 1 mile.

Highway No. 58**Senneterre — Mont Laurier**

Reconstruction in Pontiac Township, 3.5 miles.

Highway No. 59**Cheminis — Rouyn — Louvicourt**

Reconstruction in the town of Cadillac, 5 miles, and in Malarctic Township, 0.6 mile.

Highway No. 60**Amos — Val d'Or**

Reconstruction in Dubuisson Township, 0.4 mile.

ROAD MAINTENANCE

The total length of improved roads of all classes maintained by the Department of Roads, up to March 31, 1950, was 23,196 miles. The length maintained in 1948 was 22,644 miles. The Department has therefore taken over an additional course of 552 miles in 1949.

The 23,196 miles under the Department's care are divided into two categories. the provincial and regional roads, 6,505 miles, and secondary and local roads, 16,690 miles.

Highways paved in asphalt or cement concrete represented 57% of the provincial and regional roads maintained by the Provincial Department of Roads, and 25.9% of the total of all roads maintained by the same Department.

The law imposes restrictions to the acceptance of a road for maintenance by the Department of Roads, very reasonable restrictions for the protection of the Government and, thereby, of the public. A road must be gravelled or permanently paved, at least 16 feet in width, and with a minimum thickness of twelve inches after packing, when the road is gravelled, before the Department will take charge of it.

In 1949, gravelled roads represented 74.1% of the total length of the road network maintained by the Department. The maintenance of the gravelled roads remains one of the most difficult problems of the Department, because of the instability of that type of roads and of their dust, which is the greatest enemy not only of motorists but also of the residents of homes along gravelled roads.

The maintenance of gravel roads is done by scraping. On the more frequented sections, calcium chloride is also used as a spread.

Gravel roads wear out rapidly and must be compensated for by conveyance of new material. Gravel surfacing is unstable, holes and undu-

il s'y forme rapidement des trous ou des ondulations et l'efficacité des abat-poussière est de courte durée.

Pour obvier à ces inconvénients graves, le ministère s'est tracé un vaste programme de revêtements permanents, le seul moyen vraiment efficace pour remédier aux inconvénients de la poussière sur les routes à grande circulation. Depuis 1945, le ministère a asphalté 1,848 milles de chemins et renouvelé d'anciens revêtements sur une longueur de 546 milles.

D'une façon générale, l'entretien des chemins améliorés est confié à des cantonniers. Il y a aussi depuis quelques années des équipes volantes dont le service est plus efficace et plus économique, s'il s'agit de grands secteurs. En 1949, la Voirie a employé 1,035 cantonniers et 19 équipes volantes. En moyenne, chaque cantonnier voit à l'entretien d'une vingtaine de milles de chemins, dans le territoire d'une même municipalité ou de deux municipalités voisines.

Toutes les routes améliorées de la province ont été maintenues en bon état durant toute la saison 1949. Le même soin est donné aux routes secondaires et aux chemins locaux qu'aux grandes routes.

L'attention donnée aux routes secondaires, dont un grand nombre sont des artères très importantes de circulation locale ou régionale, contribue à la bonne réputation de la province et au dégagement des grandes routes. Le bon état des routes de moindre importance démontre l'excellence du mode d'entretien et le souci qu'a le ministère de protéger le capital que représente l'ensemble du réseau routier.

Quand une route subit une réfection, il s'ensuit nécessairement une gêne dans la circulation. Les préposés à l'entretien font alors de leur mieux pour réduire les inconvénients au minimum. Ils ne peuvent toutefois obvier à tout et il ne convient pas que l'on juge leur service par l'état où se trouve temporairement une route où des travaux sont nécessaires.

Le tableau suivant indique l'entretien routier de chaque année, depuis 1940, par le ministère de la Voirie:

1940	18,639 milles
1941	19,081 milles
1942	19,487 milles
1943	20,038 milles
1944	20,402 milles
1945	20,626 milles
1946	20,855 milles
1947	21,250 milles
1948	22,644 milles
1949	23,196 milles

ETAT ACTUEL DE LA VOIRIE

Au 31 mars 1950, la longueur totale de tous les chemins de la Voirie provinciale était de 40,922 milles. Du point de vue administratif, les chemins de ce réseau se repartaient en trois classes:

Chemins de première classe	6,618 milles
Chemins de deuxième classe	19,925 milles
Chemins de troisième classe	14,379 milles
Total	40,922 milles

lations are easily formed and the efficacy of dust-laying is of short duration.

To obviate these grave inconveniences, the Department has planned a vast programme of permanent pavements which are the only really expedient way of controlling the dust on main traffic highways. Since 1945, the Department has asphalted 1,848 miles of roads and renewed old pavements over a length of 546 miles.

As a general rule, the maintenance of improved roads is committed to section men. There are also, these past several years, flying-squads whose road work is more efficient and economical where main circuits are concerned. In 1949, the Department has employed 1,035 section men and 19 flying squads. On an average, each section man oversees the maintenance of some twenty miles of roads in the region of one single municipality or of two neighbouring municipalities.

All the improved roads of the Province have been maintained in good order during the whole of the season of 1949. The same care is given to secondary and local roads as is accorded to main highways.

The attention bestowed on secondary roads, a great number of which are very important local or regional traffic arteries, contributes to the good reputation of the Province and to the clearing of main highways. The good state of roads of lesser importance shows the excellent standard of maintenance that prevails and is a proof of the Department's concern to protect the capital invested in its road network.

When a road is under repairs, it follows of necessity that traffic is impeded. The section men do their utmost to minimize the resulting inconveniences. However, they cannot avert all disadvantages and it would be unjust to consider them inefficient in their work when a road is temporarily obstructed by necessary repairs.

The following table gives the maintenance work executed on the system of highways since 1940 by the Department

1940	18,639 miles
1941	19,081 miles
1942	19,487 miles
1943	20,038 miles
1944	20,402 miles
1945	20,626 miles
1946	20,855 miles
1947	21,250 miles
1948	22,644 miles
1949	23,196 miles

PRESENT STATE OF THE ROAD NETWORK

On March 31, 1950, the total length of all the highways of the Provincial Department of Roads was 40,922 miles. Considered from the administration angle, the roads of this network are divided into three classes:

First-class roads	6,618 miles
Second-class roads	19,925 miles
Third-class roads	14,379 miles

La première classe comprend tout le réseau des grandes routes; la deuxième classe, les chemins améliorés mais qui ne font pas partie du système des grandes routes. Les chemins de terre, de même que les routes non améliorées d'une façon permanente et qui ne sont pas entretenues par le ministère, sont considérés de troisième classe.

La longueur totale des chemins améliorés (revêtements ou gravier) est de 26,543 milles, repartie comme suit:

Gravier	20,434 milles
Tapis sur macadam	555 milles
Tapis bitumineux sur gravier	213 milles
Béton bitumineux	4,865 milles
Macadam bitumineux	156 milles
Béton de ciment	320 milles
La longueur totale des chemins de terre est de	14,379 milles.

Les routes améliorées représentent 64.6 pour cent des routes de la province, par comparaison avec 57.8 pour cent à la fin de 1944. L'augmentation a donc été de 6.8 pour cent en cinq ans.

Les revêtements de béton bitumineux et de béton de ciment sont les seuls qui soient vraiment permanents. Au 31 mars 1950, il y avait 6,109 milles de chemins de cette catégorie dans la province, soit 1,722 milles de plus qu'à la fin de 1944. Le ministère de la Voirie a de plus renouvelé 547 milles d'anciens revêtements au cours des cinq dernières années. Des revêtements permanents sont posés lorsque l'intensité de la circulation rend l'entretien d'un chemin de gravier trop dispendieux et qu'il devient économique d'en capitaliser les frais. L'expérience démontre que l'entretien d'une voie asphaltée est plus économique. Le travail du cantonnier se limite aux accotements et à l'espace compris entre les accotements et les clôtures, sauf au printemps, alors qu'il faut réparer les fissures résultant du dégel.

LE RÉSEAU DES GRANDES ROUTES

Le réseau des grandes routes de la province comprend 61 grandes artères et 19 embranchements ou raccordements. Sa longueur totale est de 6,618 milles, dont 3,820 milles asphaltés et 2,798 milles en gravier.

Ce réseau des grandes routes se raccorde aux routes des provinces et des états voisins. Toutes les régions, sauf la Côte Nord du St-Laurent, sont maintenant reliées les unes aux autres par des routes d'automobiles, soit d'asphalte, soit de béton, soit de gravier. L'immense étendue de 780 milles, entre Baie-Comeau et le Labrador, le long de l'estuaire et du golfe du St-Laurent, sur la Côte Nord, ne présente que des tronçons de chemins. La région est encore sans communication avec le reste de la province par voie de terre.

Le ministère a toutefois ouvert et construit, au delà de Baie-Comeau, des tronçons de chemins qui permettent à quelques localités situées plus au nord, de communiquer entre elles. L'automobile circule par exemple entre Baie-de-la-Trinité et Illet-Caribou, 6 milles; de la Rivière-Vachon à Shelter Bay, 7 milles; de Sainte-Marguerite à Clark City et à Moisie, 30 milles; de Shendrake à Mingan, 50 milles; à Havre-Saint-Pierre, 4.5 milles; de Lourdes-de-Blanc-Sablon à Blanc-Sablon, 4.5 milles.

The first class comprises all the network of main highways; the second class, the improved roads that are not included in the main highways. The dirt roads, as well as the roads that are not improved permanently and that are not maintained by the Department, are considered as third-class roads.

The total length of improved roads (paved or gravelled) is 26,543 miles, divided as follows:

Gravel	20,434 miles
Carpet over Macadam	555 miles
Bituminous carpet over gravel	213 miles
Bituminous concrete	4,865 miles
Bituminous macadam	156 miles
Cement concrete	320 miles

The total length of dirt roads is 14,379 miles.

Improved roads represent 64.6 per cent of the roads in the Province in comparison with 57.8 per cent at the end of 1944. The increase has thus been of 6.8 per cent in five years.

The bituminous concrete and cement concrete pavements are alone truly permanent. On March 31, 1950, there were 6,109 miles of roads of that category in the Province, i.e. 1,722 miles in excess of those listed at the end of 1944. The Department of Roads has, in addition, renewed 547 miles of old pavements in the course of the past five years. Permanent pavements are laid when the intensity of the traffic makes the maintenance of gravel roads too expensive, and it is better economy to capitalize the cost. Experience shows that the maintenance of an asphalt highway is more economical. The section men's work is limited to the shoulders and to the space comprised between these and the fences, except in the springtime, when fissures resulting from the action of frost must be repaired.

THE NETWORK OF MAIN HIGHWAYS

The network of main highways comprises 61 main arteries and 19 branch roads or connecting roads. Its total length is 6,618 miles, 3,820 miles of which are paved and 2,798 are gravelled.

This network of main highway is linked to the roads of the other Provinces and of neighbouring States. All regions, save the North Shore of the St. Lawrence River, are now connected with one another by traffic highways, either paved in asphalt or concrete, or gravelled. The vast area of 780 miles extending between the Gulf of St. Lawrence, on the North Shore, boasts only sections of roads. The region is still without land communications with the rest of the Province.

However, the Department has opened up and constructed sections of roads, beyond Baie Comeau, which permit certain localities further north to communicate with one another. For instance, motors can run between Baie de la Trinité and Ilet Caribou, 6 miles; from Rivière Vachon to Shelter Bay, 7 miles; from Ste. Marguerite to Clark City and to Moisie, 30 miles; from Shendrake to Mingan, 50 miles; at Havre St. Pierre, 4.5 miles; from Lourdes de Blanc Sablon to Blanc Sablon, 4.5 miles.

Amélioré d'abord en vue du progrès de l'agriculture, le réseau routier dessert toutes les régions agricoles du Québec. Il n'y a pas non plus de centre industriel ou minier qui soit présentement privé de communications routières.

L'Abitibi est traversé de l'est à l'ouest et du nord au sud par un vaste réseau de grandes routes, 660 milles, avec raccordement aux routes de la province d'Ontario par le Témiscamingue. Jusqu'en 1936, il fallait passer par l'Ontario pour se rendre dans les régions aurifères du Nord-Ouest québécois. De 1936 à 1939, le gouvernement de la province a construit la route de Senneterre à Mont-Laurier. L'industrie minière en a pris un nouvel essor et les répercussions ont été très heureuses pour l'économie générale de toute la province.

Le Bas-Saint-Laurent, le Témiscouata, la Matapédia et la Gaspésie possèdent maintenant d'excellentes routes et le programme du ministère de la Voirie comporte la reconstruction de toutes les sections qui ne répondent plus aux besoins accrus de la circulation. Depuis cinq ans, l'on a reconstruit dans ces régions plus de 450 milles de routes.

Les régions de Chicoutimi, du Saguenay et du Lac-Saint-Jean sont reliées à Québec par trois routes: l'une entre Saint-Siméon et Grande-Baie, une autre entre Québec, Baie-Saint-Paul, St-Urbain et Grande-Baie et la troisième par le Parc des Laurentides, via Stoneham, — Lac Jacques-Cartier et Laterrière. La construction de cette dernière voie s'est achevée au cours de 1949. Le ministère de la Voirie procède présentement à la reconstruction d'un embranchement entre le lac Jacques-Cartier et Hébertville.

Le réseau des grandes routes pénètre les Laurentides au nord et à l'ouest du Saint-Laurent. En plusieurs endroits, ses ramifications s'étendent assez loin vers le Nord, elles atteignent La Tuque, Saint-Alexis-des-Monts, Saint-Michel-des-Saints, Saint-Donat, Sainte-Anne-du-Lac. A l'ouest, la grande route longe la rivière Outaouais jusqu'au village appelé Chapeau.

Sur plus des deux cinquièmes de son parcours, le réseau des grandes routes est encore en gravier. Les ressources financières de la province n'ont pas permis jusqu'à présent de revêtir d'asphalte ou de béton les artères les moins fréquentées. Il reste quelques routes de gravier dans la région centrale mais le programme du ministère comporte le revêtement à brève échéance de toutes les artères de quelque importance.

Au cours de 1949, il y a eu quelques modifications à la nomenclature et au numérotage du réseau des grandes routes. La route No 54, Québec-Hébertville, se termine maintenant au lac Jacques-Cartier, à la croisée de la route vers Hébertville. Cette dernière devient la "route No 54-A, Lac Jacques-Cartier-Hébertville." La nouvelle route, construite de 1945 à 1949, entre le lac Jacques-Cartier et Chicoutimi sera désormais désignée "route Lac Jacques-Cartier-Laterrière-Chicoutimi" et portera No 54-B. L'ancienne route No 54-A, Québec-Charlesbourg, via Gros-Pins, devient la route No 54-C.

SERVICE TECHNIQUE DE LA CIRCULATION

Les activités du service technique de la circulation ont considérablement augmenté en 1949. Ces activités se repartissent en quatre groupes principaux:

1 — Recensement des véhicules;

Improved at first with a view to the progress of agriculture, the road network serves all the agricultural regions of Québec. No industrial or mining center is without traffic roads at this time.

Abitibi is traversed from east to west and from north to south by a network of main highways covering 660 miles, with branch roads connecting with those of the Province of Ontario via Témiscamingue. Until 1936, the gold regions of Northwest Québec were reached only via Ontario. From 1936 to 1939, the Provincial Government has constructed the Senneterre to Mont Laurier Highway. The mining industry has acquired an impetus, the effects of which have greatly benefitted the general economy of the whole Province.

The Lower St. Lawrence, Témiscouata, Matapedia and Gaspé have now excellent highways and the programme of the Department of Roads comprises the reconstruction of all the sections that do not meet the increasing requirements of traffic. For the past five years, over 450 miles of roads have been reconstructed in these regions.

The regions of Chicoutimi, Saguenay and Lac St. Jean are linked to Québec by three highways: one, between St. Siméon and Grande Baie; another between Québec, Baie St. Paul, St. Urbain and Grande Baie, and the third by the Parc des Laurentides, via Stoneham, Jacques Cartier Lake and Laterrière. The construction of this last highway was completed in the course of 1949. The Department of Roads at present is reconstructing a branch-junction between Jacques Cartier Lake and Hébertville.

The network of main highways enters the Laurentides on the north and west of the St. Lawrence River. At several points, the ramifications of these arteries extend far to the North and reach La Tuque, St. Alexis des Monts, St. Michel des Saints, St. Donat, Ste. Anne du Lac. Toward the West, the main highway runs along Outaouais River as far as Chapeau Village.

Over more than two-fifths of its course, the network of main highways is gravelled. Up to now, the financial resources of the Province have not allowed the paving in asphalt of the less-frequented roads. There is still a certain number of gravel roads in the central region, but the Department foresees in the near future the paving of all roads of any importance.

In the course of 1949, certain modifications have been made in the names and numbers of the road network. Highway No. 54, Québec-Hébertville, now ends at Jacques Cartier Lake at the crossroad towards Hébertville, the latter now becoming "Highway No. 54-A, Jacques Cartier Lake-Hébertville". The new highway, constructed from 1945 to 1949 between Jacques Cartier Lake and Chicoutimi shall now be known as "Jacques Cartier Lake Laterrière-Chicoutimi Highway" and bear the number 54-B. The former highway No. 54-A, Québec-Charlesbourg via Gros Pins becomes Highway No. 54-C.

TECHNICAL TRAFFIC SERVICE

The activities of the technical traffic service have increased considerably since 1949. These activites are divided into four main groups.

1 — Inventory of vehicles;

- 2 — Dessins géométriques et études de carrefours importants;
- 3 — Réalisation de projets mis à l'étude au cours de 1948;
- 4 — Signalisation automatique.

RECENSEMENT DES VÉHICULES

Au cours de 1949, le ministère de la Voirie a organisé 56 comptages en 26 endroits différents. Ces relevés représentent 534 heures de comptage et 1,964 heures-homme. Les relevés se sont faits aux endroits suivants:

- 1 — Saint-Jérôme, sur la route No 11;
- 2 — Saint-Adèle, sur la route No 11;
- 3 — Rond-point du boulevard Décarie à ville Saint-Laurent, près Montréal;
- 4 — L'Abord-à-Plouffe, à l'intersection des routes 8, 11-A et 38;
- 5 — Boulevard Métropolitain, à l'intersection des rues Valois, Cartier et Coolbreeze ainsi qu'à Sainte-Anne-de-Bellevue;
- 6 — Île-Perrot, à l'intersection des routes 2 et 17;
- 7 — Dorion, à la nouvelle intersection ainsi qu'à l'ancienne intersection des routes 2 et 17;
- 8 — Terrebonne, à l'intersection des routes 18 et 29;
- 9 — L'Assomption, à l'intersection des routes 48 et 48-A;
- 10 — Saint-Sulpice, à l'intersection des routes 2 et 48-A;
- 11 — Piedmont, à l'intersection de la route No 11 et du chemin de Saint-Sauveur;
- 12 — Shawbridge, à l'intersection de la route No 11 et du chemin de Saint-Hippolyte;
- 13 — Pont-David, à l'intersection de la route No 11;
- 14 — Saint-Maurice, à l'intersection de la route No 29 et du chemin du Bois-des-Filion et de Sainte-Anne-des-Plaines;
- 15 — Saint-Martin, à l'intersection des routes 8 et 11-A;
- 16 — Sainte-Geneviève-de-Berthier, chemin de la Grande-Côte;
- 17 — Bout-de-l'Île, au pont Legardeur-de-Repentigny;
- 18 — Lachute, aux intersections des routes 8 et 31, et 8 et 41;
- 19 — Beauharnois, route No 3;
- 20 — Longueuil, à l'intersection des routes 1 et 3;
- 21 — Pont-Viau, à l'intersection des routes 11 et 38;
- 22 — Saint-Vincent-de-Paul, intersection des routes 18 et 38, à la sortie du pont du boulevard Pie IX;

La nécessité de ces relevés est de plus en plus évidente, par suite de l'augmentation considérable de la circulation routière. Il faut prévoir aussi la progression dans les années à venir afin d'être en mesure d'éviter la congestion. Pour cette raison, les relevés tiennent compte des mouvements

- 2 — Geometrical plans and study of important traffic circles;
- 3 — The execution of projects studied in the course of 1948;
- 4 — Automatic signalling.

INVENTORY OF VEHICLES

In the course of 1949, the Department of Roads has organised 56 counting centers in 26 different places. These summaries represent 534 hours of enumeration and 1,964 manhours. These centers were set up at the following spots:

- 1 — St. Jérôme, on Highway No. 11;
- 2 — Ste. Adèle, on Highway No. 11;
- 3 — Boulevard Décarie to Ville St. Laurent traffic circle.
- 4 — L'Abord à Plouffe, at the intersection of Highways 8, 11-A and 38;
- 5 — Metropolitan Boulevard, at intersection of Valois, Cartier and Coolbreeze Streets, as well as at Ste. Anne de Bellevue;
- 6 — Ile Perrot, at intersection of Highways 2 and 17;
- 7 — Dorion, at the new intersection as well as at the old intersection of Highways 2 and 17;
- 8 — Terrebonne, at the intersection of Highways 18 and 29;
- 9 — L'Assomption, at the intersection of Highways 48 and 48-A;
- 10 — St. Sulpice, at the intersection of Highways 2 and 48-A;
- 11 — Piedmont, at the intersection of Highways No. 11 and of St. Sauveur Road;
- 12 — Shawbridge, at the intersection of Highway No. 11 and of St. Hippolyte Road;
- 13 — Pont David, at the intersection of Highway No. 11;
- 14 — St. Maurice, at the intersection of Highway No. 29 and of Bois des Filion — Ste. Anne des Plaines Road;
- 15 — St. Martin, at the intersection of Highways 8 and 11-A;
- 16 — Ste Geneviève de Berthier, Grande Côte Road;
- 17 — Bout de l'Ile, at Legardeur de Repentigny Bridge;
- 18 — Lachute, at intersections of Highways 8 and 31 and 8 and 41;
- 19 — Beauharnois, Highway No. 3;
- 20 — Longueuil, at intersection of Highways 1 and 3;
- 21 — Pont Viau, at intersection of Highways 11 and 38;
- 22 — St. Vincent de Paul, intersection of Highways 18 and 38 at the exit of Boulevard Pie IX Bridge.

The importance of these summaries is more and more evident on account of the ever-increasing road traffic. The progress of coming years must also be foreseen in order to avoid congestion. For this reason, the

tournants, des heures d'affluence, des cycles de répétition et de tous autres facteurs.

PROJETS AUX CARREFOURS IMPORTANTS

Les recensements fournissent les données qui permettent des améliorations nécessaires dans l'aménagement routier aux carrefours les plus fréquentés. En 1949, le ministère de la Voirie a étudié des projets pour les endroits suivants:

- 1 — Intersection des routes 2 et 48-A à Saint-Sulpice;
- 2 — Intersection de la route 48-A à l'Assomption;
- 3 — Intersection des routes 8 et 11-A. La projet, à cet endroit, est d'une importance capitale, les chiffres du recensement démontrent que ce carrefour est le plus fréquenté de tout le réseau routier;
- 4 — Intersection de la route No 8 à Plage-Laval;
- 5 — Les approches du côté ouest de la ville de Beauharnois;
- 6 — Intersection des routes 2 et 17 à Dorion;
- 7 — Projets d'éclairage avec lampes au sodium sur la route No 11, à Saint-Jérôme, Shawbridge, Mont-Rolland et Labelle.

Ce système d'éclairage, au sodium, installé en 1947, à l'intersection des routes 11-A et 29 à Rosemère, a démontré son efficacité comme mesure de sécurité; la lueur jaune diffusée par ces lampes éclaire les lieux et prévient les automobilistes du danger d'une intersection.

SIGNALISATION AUTOMATIQUE

Le service technique de la circulation a vu, au cours de 1949, à l'installation de systèmes de signalisation à contrôle automatique à trois intersections du boulevard Métropolitain, aux rues Valois et Cartier, dans la ville de Pointe-Claire, et à Sainte-Anne-de-Bellevue.

Ces systèmes sont des plus modernes; en plus d'être automatiques, ils comportent un dispositif qui permet aux piétons de demander le passage pour traverser le boulevard et se rendre aux gares du Canadien Pacifique et du Canadien National.

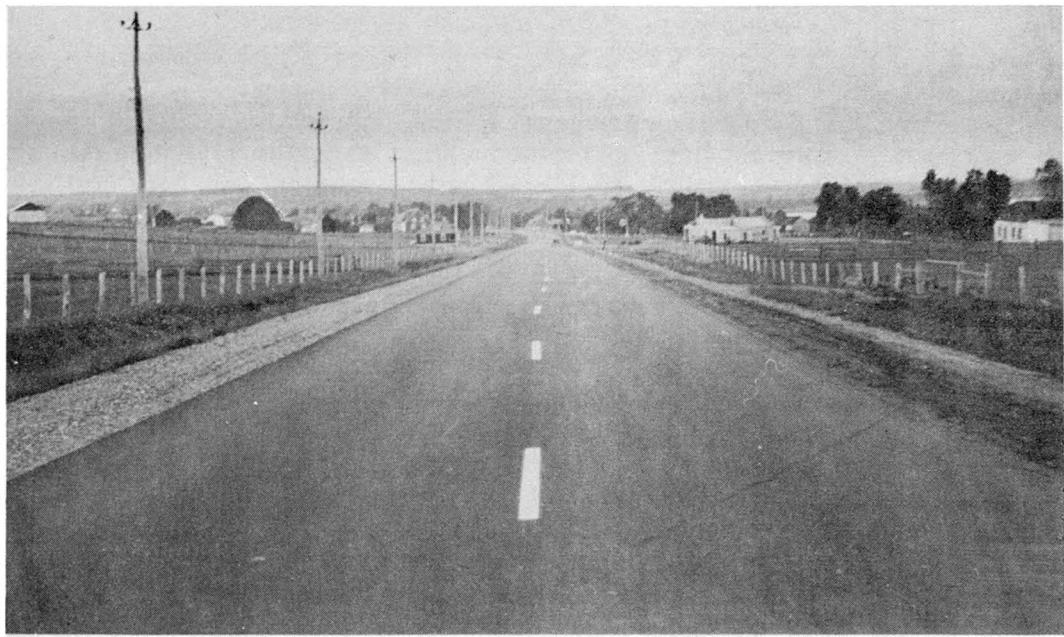
A la rue Valois, le système comprend en plus un dispositif qui permettra de relier la boîte de contrôle aux lumières automatiques du passage à niveau situé à proximité.

Douze de ces systèmes sont maintenant installés sur notre réseau routier et le service technique voit à leur entretien.

L'AMÉNAGEMENT DES ABORDS DES ROUTES

Le plan d'ensemble du ministère de la Voirie, en voie d'exécution depuis 1945, comporte un programme d'aménagement et d'embellissement des abords de routes.

L'agrément et la sécurité sur les routes ne dépendent pas seulement d'une bonne construction mais d'un certain nombre d'autres facteurs auxquels le génie routier attache une attention toujours grandissante. Les routes ne sont attrayantes que si elles s'harmonisent avec les paysages et la topographie des régions qu'elles traversent. C'est pourquoi il importe de conserver et de protéger le long de nos routes toutes les plantations qui peuvent



Section de 2.5 milles asphaltée à Saint-Vallier, sur la route No 2.

A 2.5-mile section asphalted at St. Vallier, on Highway No. 2.



Route No 2, à Saint-Augustin. Le département de la Voirie a renouvelé le revêtement d'asphalte, sur une longueur de 6.8 milles entre Saint-Augustin et Cap-Santé.

Highway No. 2 at St. Augustin. The Department of Roads has renewed the asphalt pavement over a length of 6.8 miles between St. Augustin and Cap Santé.

summaries take into account turning movements, hours of affluence, cycles of repetition and all other factors bearing on traffic control.

PROJECTS FOR IMPORTANT CROSSROADS

The summaries furnish information which will allow of ameliorations necessary for the arrangement of the most-frequented intersections. In 1949, the Department of Roads has studied projects for the following spots:

- 1 — The intersection of Highways 2 and 48-A at St. Sulpice;
- 2 — Intersection of Highway 48-A at l'Assomption;
- 3 — Intersection of Highways 8 and 11-A. The project at this place is of paramount importance. Summary figures show that this square is the most-frequented of the whole network of roads;
- 4 — Intersection of Highway No. 8, at Plage Laval;
- 5 — The approaches on the west side of the city of Beauharnois;
- 6 — Intersection of Highways 2 and 17 at Dorion;
- 7 — Lighting projects with sodium lamps, on Highway No. 11 at St. Jérôme, Shawbridge, Mont Rolland and Labelle.

This system of sodium lighting, installed in 1947, at the intersection of Highways 11-A and 29 at Rosemère, has proved its efficacy as a measure of security; the yellow glimmer diffused by these lamps illuminates the thoroughfare and warns the motorists of the intersection.

AUTOMATIC SIGNALLING

In the course of 1949, the technical traffic service has seen to the installation of an automatically-controlled signalling system at three intersections of the Metropolitan Boulevard, at Valois and Cartier Streets, in the town of Pointe Claire, and at Ste. Anne de Bellevue.

These are among the most modern systems; besides being automatic, they comprise a device that permits pedestrians to request right of passage to traverse the Boulevard on their way to the Canadian Pacific and Canadian National Stations.

At Valois Street, the system comprises, in addition, another appliance that will permit to establish a contact of the control-box with the automatic lights of the level crossing close by.

Twelve of these systems are presently installed on our road network, and the technical service sees to their maintenance.

ARRANGEMENT OF ROADSIDES

The general plan of the Department of Roads, under execution since 1945, comprises a programme of arrangement and embellishment of roadsides.

The attractiveness and security of our highways are not dependent on good construction alone, but on certain other factors to which civil engineering is giving an ever-increasing attention. Highways are attractive only in so much as they harmonize with the landscape and topography of the regions they traverse. That is why it is so important to protect along their

contribuer à faire ressortir davantage le pittoresque particulier de notre province.

Le ministère de la Voirie voit à la protection des arbres d'ornement le long des grandes routes, par l'émondage et par des traitements réguliers. Il fait gazonner les ronds-points et les plates-bandes centrales des routes à voies divisées dès que la construction en est terminée. Des horticulteurs voient par la suite à leur fertilisation et à leur entretien.

Au cours de 1949, l'on a pratiqué l'émondage des arbres aux endroits suivants: Route No 2, des Trois Rivières à Maskinongé; Route No 2-B, chemin de la Côte-de-Liesse; Route No 9-A, de Saint-Jean à Cantic.

L'on a ensemencé, au cours de l'été 1949, les abords de la route No 2, entre Lachine et Sainte-Anne-de-Bellevue, et aussi les abords du boulevard Pie IX, à Montréal.

Le ministère a encore entrepris une lutte généralisée contre l'érosion, par l'ensemencement des talus. Le procédé utilisé consiste à créer une végétation immédiatement après le passage de la machinerie de façon à fixer définitivement la mise en forme, à maintenir le profil des fossés et à empêcher l'envahissement des broussailles.

Ce travail est maintenant terminé sur la majeure partie de la route entre Québec et les régions du Saguenay et du Lac Saint-Jean, sur la route No 11, de Saint-Jérôme à Sainte-Agathe-des-Monts et dans la région de Mont-Laurier, ainsi que sur la route No 3, entre Yamaska et Sorel.

Sur la route No 11, l'on a tenté une nouvelle expérience au cours de 1949, en utilisant des substances chimiques pour la destruction des broussailles et des mauvaises herbes. Il y a tout lieu de croire que ce procédé, mis à l'essai sur une distance de 122 milles, sera beaucoup moins coûteux que des fauchages répétés.

Au cours de 1949, une section modèle fut établie sur une distance de 10 milles, entre Saint-Lambert et Saint-Hubert, le long de la voie Sir-Wilfrid-Laurier. La technique la plus moderne d'aménagement et d'embellissement des routes est mise à l'épreuve sur cette section. L'expérience vaudra pour différentes régions de la province.

Le ministère de la Voirie a créé, au cours de 1949, un nouveau service qui s'occupe exclusivement de la règlementation des affiches le long des routes.

Une loi confère au ministre de la Voirie des pouvoirs très étendus pour la prohibition totale d'affiches et de panneaux-réclames dans les zones qu'il juge à propos de désigner.

Le nouveau service a entrepris une campagne pour la suppression des panneaux-réclames établis le long des principales routes de la province. Les propriétaires de panneaux-réclames, se sont généralement soumis de bonne grâce aux demandes du ministère. La suppression des annonces de magasins et de restaurants, le long des routes, s'effectue de façon satisfaisante.

L'on est parvenu à faire disparaître, au cours de 1949, de 80 à 85 pour cent des affiches commerciales, notamment sur les routes suivantes: Route No 2, Montréal-Québec; Route No 2-B, Chemin de la Côte-de-Liesse; Route No 9, voie Sir-Wilfrid-Laurier; Route No 9-A, Montréal-Lacolle; Route

course, all the plants that may contribute to enhance the characteristic picturesqueness of our Province.

The Department of Roads sees to the protection of ornamental trees along main highways by regular pruning and treatments. Traffic circles and central borders of divided-lane-highways must be sodded as soon as construction is completed. Horticulturists are then in charge of their maintenance and fertilization.

In the course of 1949, pruning of trees was done in the following places: Highway No. 2, from Trois Rivières to Maskinongé; Highway No. 2-B, Côte de Liesse Road; Highway No. 9-A, from St. Jean to Cantic.

The roadsides of Highway No. 2, between Lachine and Ste Anne de Bellevue and also the roadsides of Pie IX Boulevard in Montreal were seeded in the course of the summer of 1949.

The Department has also undertaken a general fight against erosion by the turfing of embankments. The process used consists in growing vegetation immediately after the passage of machinery so as to solidly establish the subgrade, to maintain the profile of the ditches and to prevent the invasion of brushwood.

This work is now completed on the greater part of the road between Quebec and the regions of the Saguenay and of Lac St. Jean on Highway No. 11, from St. Jérôme to Ste Agathe des Monts and in the region of Mont Laurier, as well as on Highway No. 3, between Yamaska and Sorel.

On Highway No. 11, a new experiment has been tried in the course of 1949 by utilising chemical substances for the destruction of weeds and brushwood. There is every reason to believe that this method put to the test on a distance of 122 miles, will be much less expensive than repeated mowings.

In the course of 1949, a model section was established over a distance of 10 miles, between St. Lambert and St. Hubert, along the Sir Wilfrid Laurier Way. The most modern technique in arrangement and beautification of roads is being put to the test over this section. The experience shall count for the different regions of the Province.

In the course of 1944, the Department of Roads has inaugurated a new service exclusively for the regulating of posting and sign boards along the highways.

A law confers upon the Department of Roads very extended privileges for the total prohibition of posters in the zones which it deems it advisable to so designate.

The new service has undertaken a campaign for the elimination of sign boards displayed along the main highways of the Province.

Owners of placards have generally submitted willingly to the demands of the Department. The elimination of signs advertizing stores or restaurants along the highways is being carried out satisfactorily.

During the year 1949, the Department has succeeded in eliminating from 80 to 85 per cent of commercial bill-posting, especially on the following roads: Highways No. 2, Montreal-Québec; Highway No. 2-B, Côte de Liesse Road; Highway No. 9, Sir Wilfrid Laurier Way; Highway No. 9 A, Montreal-

No 9-B, Montréal-Saint-Jean-Cantic; Route No 11, Montréal-Mont-Laurier; Route No 15, Québec-La Malbaie; Route No 17, Montréal-Pointe-Fortune; Routes Nos 54 et 54-B, Québec-Lac Jacques-Cartier-Chicoutimi.

Il reste beaucoup à faire dans ce domaine. Le ministère continuera en 1950 le travail déjà commencé, afin de conserver à notre réseau routier son aspect pittoresque et accueillant.

EXPOSITION PROVINCIALE

La ville de Québec, par sa commission qui dirige l'Exposition provinciale, a voulu que l'exposition de 1949, la trente-huitième, tenue du 2 au 10 septembre, fut un hommage à la Voirie québécoise.

Ainsi qu'il était dit dans le prospectus, l'hommage s'adressait au ministère de la Voirie, à la province de Québec et "à son histoire, depuis les débuts, un hommage à tous ceux-là qui, de génération en génération, pendant plus de trois cents ans, ont ouvert des voies dans notre pays".

A l'occasion de cette exposition, le ministère a présenté, au pavillon des arts domestiques, un vaste exhibit se rapportant aux choses de la Voirie. Un diorama de grande dimension, à l'échelle d'un pouce au pied, représentait un paysage au milieu duquel l'on voyait se dérouler les diverses phases de la construction d'une route.

Comme fond de scène, une immense carte du réseau routier de la province, entourées de tableaux avec des paysages québécois.

Le ministère de la Voirie tient à remercier l'Exposition provinciale et ses dirigeants de l'avoir mis en si belle vedette, d'avoir donné à un public nombreux l'occasion de mieux connaître l'œuvre de la Voirie québécoise.

Lacolle; Highway No. 9-B, Montreal-St. Jean-Cantic; Highway No. 11, Montreal-Mont Laurier; Highway No. 15, Québec-La Malbaie; Highway No. 17, Montreal-Pointe-Fortune; Highways Nos. 54 and 54-B, Québec-Jacques-Cartier Lake-Chicoutimi.

Much more remains to be done on that score. The Department intends to continue in 1950 the work already begun so that our road network shall retain its gracious and picturesque aspect.

PROVINCIAL EXHIBITION

Through its commission which has charge of the Provincial Exhibition, the City of Québec decided that the Exhibition of 1949—the twenty-eighth to be held—should be a tribute to the Department of Roads.

As expressed in the prospectus, homage was rendered to the Department of Roads, to the Province of Québec, "to its history since the beginning, a homage to all those who, from generation to generation over more than three hundred years, have opened the roads of our country".

On the occasion of this exhibition, the Department has presented a vast exhibit of road-building, in the Domestic Arts Pavillon. A diorama of vast dimension on the scale of one inch to the foot reproduced a landscape in the midst of which the various phases of road construction were unfolded.

As a background an immense map representing the road network of the Province surrounded by Québec scenery.

The Department of Roads wishes to thank the Provincial Exhibition and its directors for having so effectively brought it into prominence by giving to a multifarious public the occasion to become better acquainted with the work of the Department of Roads of the Province of Québec.

CHAPITRE II
RÉSUMÉ DES TRAVAUX
DE 1949-1950
Longueurs en milles

CHAPTER II
SUMMARY OF THE WORK
OF 1949-1950
Lengths in miles

LONGUEUR TOTALE DES TRAVAUX EXÉCUTÉS	TOTAL LENGTH OF WORK EXECUTED
Grandes routes — Main highways	702.54
Chemins municipaux — Municipal roads	1,236.82
Longueur totale — Total length	1,939.36

REVÊTEMENTS PERMANENTS (Asphalte ou béton de ciment)	PERMANENT PAVEMENTS (Bituminous or cement concrete)		
	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Béton bitumineux — Bituminous concrete	294.16	115.71	409.87
Macadam bitumineux — Bituminous macadam	— —	0.78	0.78
Tapis sur gravier — Carpet over gravel	1.61	— —	1.61
Longueur totale — Total length	295.77	116.49	412.26

Réfection et construction Reconstruction and construction	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Gravier — Gravel	119.36	391.68	511.04
Terre — Earth	— —	1.31	1.31
Longueur totale — Total length	119.36	392.99	512.35
 Rechargement des routes au gravier Regravelling of roads			
Grandes routes — Main highways			205.83
Chemins municipaux — Municipal roads			365.11
Longueur totale — Total length			570.94
 Améliorations diverses Various improvements			



Route No 2, dans le village des Ecureuils. Revêtement bitumineux posé en 1949.

Highway No. 2, in Les Ecureuils Village.
Bituminous pavement laid in 1949.



Section de 2.6 milles asphaltée sur la route No 2, à Sainte-Geneviève-de-Berthier.

A 2.6-mile section asphalted on Highway No. 2, at Ste. Geneviève de Berthier.

Grandes routes — Main highways	11.67
Chemins municipaux — Municipal roads	47.46
Longueur totale — Total length	59.13
Travaux non terminés le 31 mars 1950	
Work non completed on March 31st, 1950	
Grandes routes — Main highways	69.91
Chemins municipaux — Municipal roads	314.77
Longueur totale — Total length	384.68
Nombre de ponts et ponceaux construits ou réparés par le ministère de la Voirie:	
	194
Number of bridges or culverts built or repaired by the department of roads:	194
Nombre de passages à niveau de chemins de fer supprimés:	
Number of level railroad crossings eliminated:	5
Nombre de villages et de paroisses dans lesquels des nouveaux revêtements ont été construits	143
Number of villages or parishes in which new permanent pavements were constructed:	143
Entretien des routes aux frais du Gouvernement	
Road maintenance at the Government's expenses	
Grandes routes — Main highways	6,505.71
Chemins municipaux — Municipal roads	16,690.50
Longueur totale — Total length	23,196.21
Entretien d'hiver — Winter maintenance	
Chemins entretenus par le ministère de la Voirie avec contribution des municipalités. Hiver 1949-50:	1,730.00
Roads maintained by the Department of Roads with contribution of the municipalities. Winter 1949-50:	1,730.00
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du ministère de la Voirie:	5,300.00
Roads maintained by municipalities or local organizations with grants from the Department of Roads:	5,300.00
Longueur totale — Total length	7,030.00

CHAPITRE III

CHAPTER III

LONGUEUR TOTALE DES CHEMINS RURAUX AMÉLIORÉS DE FAÇON PERMANENTE

TOTAL LENGTH OF PERMANENTLY IMPROVED RURAL ROADS

Etat au 31 mars 1950

Statement to March 31, 1950

D'après le dernier inventaire général des chemins de la province terminé le 31 mars 1950.

According to the last general inventory of roads in the Province, completed March 31st, 1950.

Chemins de première classe	6,618 milles—miles
First class roads	
Chemins de deuxième classe	19,925 milles—miles
Second class roads	
Chemins de troisième classe	14,379 milles—miles
Third class roads	

Longueur totale — Total length 40,922 milles—miles

La première classe comprend toutes les routes qui font partie du réseau des grandes routes; la deuxième classe, les chemins qui sont améliorés mais ne font pas partie du système des grandes routes. Les chemins de terre de même que les routes non améliorées d'une façon permanente et qui ne sont pas entretenues par le ministère, sont considérés de troisième classe.

The first class comprises all roads included in the network of main highways; the second class, improved roads that are not a part of the system of main highways. Dirt roads and roads not permanently improved and which are not maintained by the Department are considered as third-class roads.

Classification des chemins améliorés par genres de revêtements.

Classification of improved roads per types of surfaces.

Gravier — Gravel	20,434 milles—miles
Tapis bitumineux sur gravier — Bituminous carpets on gravel	213 milles—miles
Tapis sur macadam — Carpets on macadam	555 milles—miles
Béton bitumineux — Bituminous concrete	4,865 milles—miles
Macadam bitumineux — Bituminous macadam	156 milles—miles
Béton de ciment — Cement concrete	320 milles—miles

Longueur totale — Total length 26,543 milles—miles
Longueur des chemins de terre 14,379 milles—miles
Length of earth roads

Longueur totale — Total length 40,922 milles—miles

CHAPITRE IV**RÉSEAU DES GRANDES
ROUTES****Etat au 31 mars, 1950****CHAPTER IV****SYSTEM ON MAIN
HIGHWAYS****Statement to March 31st, 1950**

NOM DE LA ROUTE	Longueur
NAME OF THE HIGHWAY	Length
1. Montréal-Sherbrooke-Thetford Mines-Québec, (via pont de Québec ,Bridge)	228.93
2. Edmundston-Rivière-du-Loup-Québec, (via pont de Québec, via Québec Bridge) — Montréal-frontière d'Ontario (Ontario Border)	401.05
2A. Saint-André-Sainte-Anne-de-la-Pocatière, (via Saint-Pascal)	32.64
2B. Montréal-Dorval (Chemin de la Côte-de-Liesse)	5.92
2C. Québec-Les-Saules-L'Ancienne-Lorette	7.72
3. Lévis-Saint-Lambert-Dundee (à-to Fort Covington, N.Y.)	258.38
4. Montréal-Trout River (à-to Malone, N.Y.)	53.10
5. Québec-Victoriaville-Sherbrooke-Rock Island (à-to Newport, Vt.)	164.52
6. Tour de la Gaspésie-Gaspé Tour	561.11
6A. Rivière-au-Renard-Saint-Majorique	11.47
7. Montréal-Saint-Jean-Philipsburg (à-to Saint-Albans, Vt.)	27.20
8. Montréal-Hull-Chapeau (à-to Pembroke, Ont.)	228.29
8A. Grenville-Hawkesbury	1.80
9. Etat de New-York-Montréal-Québec	187.18
9A. Montréal-Napierville-Lacolle (à-to Rouse's Point, N.Y.)	31.81
9B. Montréal-Saint-Jean-Cantic (à-to Rouse's Point, N.Y.)	44.32
9C. Pont Honoré-Mercier (à-Delson)	7.50
10. Rivière-du-Loup-Sainte-Flavie	86.47
11. Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull (à-to Ottawa)	271.93
11A. Saint-Martin-Sainte-Rose	4.71
12. Rougemont-Saint-Hyacinthe-Saint-Denis	33.40
13. Trois-Rivières-Drummondville-Acton Vale-Granby-Cowansville - Abercorn (à-to Richford, Vt.)	96.93
15. Québec-Tadoussac-Portneuf-Baie-Comeau	261.66
15. Québec-Pont-de-l'Ile d'Orléans-Sainte-Anne-de-Beaupré	20.57
15A. Baie-Saint-Paul-La Malbaie (via Saint-Hilarion)	25.21
16. Saint-Siméon-Grande-Baie-Chicoutimi-Saint-Bruno	124.02
17. Montréal-Pointe-Fortune (à-to Ottawa, Ont.)	25.26
18. Montréal-Terrebonne-Saint-Donat	77.25
19. Trois-Rivières-Grand'Mère-La Tuque	100.86
19A. Sainte-Anne-de-la-Pérade-Saint-Tite-Saint-Roch-de-Mekinac	39.36
19B. Grand'Mère-Saint-Tite	7.34
20. Victoriaville-Drummondville-Saint-Hyacinthe	72.20

	NOM DE LA ROUTE	Longueur
	NAME OF THE HIGHWAY	Length
21.	Sorel-Iberville-Saint-Jean	55.05
22.	Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope (à - to Island Pond, Vt.)	72.77
23.	Lévis-Armstrong (à-to Jackman, Maine)	90.92
24.	Saint-Pamphile-Saint-Georges-Mégantic	136.56
25.	Saint-Vallier-Saint-Camille	45.08
25A.	Beaumont-Saint-Philémon	38.24
26.	Saint-Jean-Port-Joli-Saint-Pamphile	33.23
27.	East Angus-Cookshire-Beecher Falls	39.55
28.	Beauceville-Sherbrooke	91.62
29.	Grenville-Charlemagne (via Oka)	71.26
30.	Lachute-Sainte-Agathe-des-Monts-Saint-Donat	63.68
31.	Saint-André-Lachute-Saint-Jovite	55.38
32.	Saint-Hyacinthe-Richmond	48.20
33.	L'Assomption-Rawdon-Sainte-Julienne	36.87
34.	Trois-Rivières-Woburn	117.78
35.	Masson-Buckingham-Mont-Laurier-Sainte-Anne-du-Lac	125.11
36.	Beauharnois-Saint-Jean	50.25
37.	Tour de l'Ile de Montréal — Montréal Island Tour	76.84
38.	Tour de l'Ile Jésus — Jésus Island Tour	43.74
39.	Richmond-Waterloo-Highwater (à-to Newport, Vt.)	62.40
40.	Marieville-Cowansville	27.61
40A.	Iberville-Farnham	9.08
41.	Berthier-Joliette-Lachute	72.78
42.	Berthier-Joliette-Saint-Côme	31.81
43.	Berthier-Saint-Michel-des-Saints	64.41
44.	Louiseville-Saint-Alexis	24.62
45.	Senneterre-La Reine	133.53
46.	Macamic-Rouyn-Ville-Marie-Témiscaming	186.39
47.	Contrecoeur-Chambly-Saint-Jean	46.91
48.	Charlemagne-L'Assomption-Joliette-Sainte-Emélie-de-L'Energie ..	54.70
48A.	Saint-Sulpice-L'Assomption	2.84
49.	Black Lake-Saint-Pierre-les-Becquets	62.55
50.	Magog-Coaticook	24.14
51.	Saint-Alexandre-Rivière-Bleue (à-to Fort Kent, Me.)	61.62
52.	Waterloo-Lacolle-Huntingdon	95.41
53.	Saint-Henri-Sainte-Germaine	43.59
54.	Québec-Lac Jacques-Cartier (via Parc des Laurentides)	68.07
54A.	Lac Jacques-Cartier-Hébertville	63.30
54B.	Lac Jacques-Cartier-Laterrière-Chicoutimi	63.41
54C.	Québec-Charlesbourg (via Gros-Pins)	1.32
55.	Tour du Lac Saint-Jean-Lake St. John Tour	146.09
56.	Baie-Saint-Paul-Saint-Urbain-Grande-Baie	74.18



Vue de la route No 3 entre Baieville et Pierreville. Revêtement en béton bitumineux construit en 1949.

View of Highway No. 3 between Baieville and Pierreville. Bituminous concrete pavement laid in 1949.



Section reconstruite entre Yamaska et Sorel sur la route No 3.

Section reconstructed between Yamaska and Sorel on Highway No. 3.

	NOM DE LA ROUTE	Longueur
	NAME OF THE HIGHWAY	Length
57.	Montebello-Saint-Jovite	49.99
58.	Senneterre-Mont-Laurier	174.76
59.	Cheminis-Rouyn-Louvicourt	98.30
60.	Amos - Val d'Or	42.81
61.	Amos - Rivière-Héva	29.50
105.	Richford-Glen Sutton-Highwater	10.05
	TOTAL	6,618.41

NOTE. — Les longueurs totales indiquées en regard des routes ne doivent pas être considérées comme des distances, la longueur de chevauchement n'a été attribuée qu'à une seule route, afin que la longueur totale du réseau ne contienne jamais deux fois la même longueur.

N.B. — The lengths shown in the "Total" column are not necessarily distances. Where two or more highways overlap, the length of overlapping has been attributed to one highway only, so that the same length may not be included twice in the mileage of the system.

CHAPITRE V**CHAPTER V****ENTRETIEN DES GRANDES
ROUTES EN 1949-1950****MAINTENANCE OF MAIN
HIGHWAYS IN 1949-1950**

**Routes dont l'entretien est à la charge
du ministère de la Voirie
Longueurs en milles**

**List of Main Highways maintained
by the Department of Roads
Lengths in miles**

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAY	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	— Gravel	— Asphalt or concrete	— Total
1. Montréal - Sherbrooke - Thetford-Mines - Québec, via pont de Québec	22.89	198.98	221.87
2. Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec-Montréal-frontière d'Ontario	21.47	351.72	373.19
2A. St-André-Ste-Anne-de-la-Pocatière	— —	32.64	32.64
2B. Montréal-Dorval (chemin Côte de Liesse)	— —	5.92	5.92
2C. Québec-Les Saules-L'Ancienne-Lorette	— —	5.83	5.83
3. Lévis-St-Lambert-Dundee	10.98	243.15	254.13
4. Montréal-Trout River	— —	52.26	52.26
5. Québec - Victoriaville - Sherbrooke - Rock Island	— —	159.50	159.50
6. Tour de la Gaspésie	188.97	372.14	561.11
6A. Rivière-au-Renard-St-Majorique	11.47	— —	11.47
7. Montréal-St-Jean-Philipsburg	— —	27.20	27.20
8. Montréal-Hull-Chapeau	65.74	149.88	215.62
8A. Grenville-Hawkesbury	— —	1.80	1.80
9. Etat de New York-Montréal-Québec	37.57	142.55	180.12
9A. Montréal-Napierville-Lacolle	— —	31.81	31.81
9B. Montréal-St-Jean-Cantic	— —	44.32	44.32
9C. Delson-Pont Honoré Mercier	— —	7.50	7.50
10. Rivière-du-Loup-Rimouski-Ste-Flavie	0.76	85.71	86.47
11. Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull	129.80	132.63	262.43
11A. St-Martin-Ste-Rose	— —	4.71	4.71
12. Rougemont-St-Hyacinthe-St-Denis	— —	33.40	33.40
13. Trois - Rivières - Drummondville - Acton - Vale-Cowansville-Abercorn	48.85	48.08	96.93
15. Québec-Tadoussac-Portneuf-Baie-Comeau	197.45	60.66	258.11
15A. Baie-St-Paul-La Malbaie, via St-Hilarion	10.05	15.16	25.21

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAY	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	— Gravel	— Asphalt or concrete	— Total
16. St-Siméon - Grande-Baie - Chicoutimi - St-Bruno	63.94	55.20	119.14
17. Montréal-Pointe-Fortune	—	25.26	25.26
18. Montréal-Terrebonne-St-Donat	—	77.25	77.25
19. Trois-Rivières-Grand'Mère-La Tuque	68.35	32.51	100.86
19A. Ste-Anne-de-la-Pérade - St-Tite - St-Roch - de-Mékinac	34.93	4.43	39.36
19B. Grand'Mère-St-Tite	8.77	0.47	7.34
20. Victoriaville - Drummondville - St-Hyacinthe	—	72.20	72.20
21. Sorel-Iberville-St-Jean	5.18	49.87	55.05
22. Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope	19.82	52.95	72.77
23. Lévis-Armstrong	4.57	86.35	90.92
24. St-Pamphile-St-Georges-Mégantic	119.68	16.88	136.56
25. St-Vallier-St-Camille	42.61	2.47	45.08
25A. Beaumont-St-Philémon	25.27	12.97	38.24
26. St-Jean-Port-Joli-St-Pamphile	29.20	4.03	33.23
27. East-Angus-Cookshire-Beecher Falls	28.72	10.84	39.56
28. Beauceville-Sherbrooke	63.87	27.75	91.62
29. Grenville-Charlemagne, via Oka	8.24	63.02	71.26
30. Lachute-Ste-Agathe-des-Monts-St-Donat ..	59.13	1.13	60.26
31. St-André-Lachute-St-Jovite	40.98	14.40	55.38
32. St-Hyacinthe-Richmond	33.00	15.20	48.20
33. L'Assomption-Rawdon-Ste-Julienne	—	36.87	36.87
34. Trois-Rivières-Mégantic-Woburn	94.17	23.61	117.78
35. Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Ste-Anne-du-Lac	115.95	9.16	125.11
36. Beauharnois-St-Jean	—	50.25	50.25
37. Tour de l'Île de Montréal	—	53.10	53.10
38. Tour de l'Île Jésus	1.76	41.98	43.74
39. Richmond-Waterloo-Highwater	43.02	19.38	62.40
40. Marieville-Cowansville	—	27.61	27.61
40A. Iberville-Farnham	—	9.08	9.08
41. Berthier-Joliette-Lachute	15.84	56.94	72.78
42. Berthier-Joliette-St-Côme	20.58	11.23	31.81
43. Berthier-St-Michel-des-Saints	41.30	23.11	64.41
44. Louiseville-St-Alexis	9.79	14.83	24.62
45. Senneterre-La Reine	119.17	14.36	133.53
46. Macamic - Rouyn - Ville-Marie - Témiscaming	139.87	46.52	186.39
47. Contrecoeur-Chambly-St-Jean	16.48	30.43	46.91
48. L'Assomption - Joliette - Ste-Emélie-de-l'Energie	14.79	39.91	54.70
48A. St-Sulpice-L'Assomption	—	2.84	2.84
49. Black Lake-St-Pierre-les-Becquets	57.53	5.02	62.55
50. Magog-Coaticook	14.46	9.68	24.14

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAY	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	— Gravel	— Asphalt or concrete	— Total
51. St-Alexandre-Rivière-Bleue	57.51	4.11	61.62
52. Waterloo-Lacolle-Huntingdon	— —	95.41	95.41
53. St-Henri-Ste-Germaine	9.84	33.75	43.59
54. Québec-Lac Jacques-Cartier, via Parc des Laurentides	— —	68.07	68.07
54A. Lac Jacques-Cartier-Hébertville	62.99	0.31	63.30
54B. Lac Jacques-Cartier-Laterrière-Chicoutimi	0.62	61.80	62.42
54C. Québec-Charlesbourg	— —	1.32	1.32
55. Tour du Lac St-Jean	103.04	43.05	146.09
56. Baie-St-Paul-St-Urbain-Grande-Baie	63.63	10.55	74.18
57. Montebello-St-Jovite	46.56	3.43	49.99
58. Senneterre-Mont-Laurier	174.76	— —	174.76
59. Cheminis-Rouyn-Louvicourt	89.85	8.45	98.30
60. Amos - Val-d'Or	42.81	— —	42.81
61. Amos - Rivières-Héva	29.50	— —	29.50
105. Richford-Glen-Sutton-Highwater	9.31	0.74	10.05
Québec-Pont-de-l'Ile-d'Orléans-Ste-Anne - de-Beaupré	1.43	19.14	20.57
TOTAL	2,798.82	3,706.89	6,505.71

N.B. — La longueur entretenue par le ministère de la Voirie n'est pas nécessairement la longueur totale de la route, le gouvernement n'entretenant que les sections situées en dehors des villes de 5,000 âmes et plus.

N.B. — The length maintained by the Department of Roads is not necessarily the total length of the highway. The Government does not maintain sections situated within the limits of cities and towns of 5,000 inhabitations or over.



Route No 3, paroisse de Saint-Joachim, comté de Châteauguay. Section reconstruite en 1949.

Highway No. 3, St. Joachim Parish, Châteauguay County. Section reconstructed in 1949.



Section de la route de la Gaspésie, asphaltée entre Grosses-Roches et Les Méchins.

Section of the Gaspé Highway asphalted between Grosses Roches and Les Méchins.

CHAPITRE VI**CHAPTER VI**
**ENTRETIEN DES CHEMINS MAINTENANCE OF MUNICIPAL
MUNICIPAUX EN 1949-1950 ROADS IN 1949-1950**

Les longueurs sont en milles.

The lengths are in miles

Comtés Counties	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	Gravel	Asphalt or concrete	Total
Abitibi-Est	209.66	0.66	210.32
Abitibi-Ouest	215.93	3.06	218.99
Argenteuil	180.44	20.05	200.49
Arthabaska	297.52	12.37	309.89
Bagot	223.51	27.50	251.01
Beauce	260.83	24.73	285.56
Beauharnois	40.90	92.90	133.80
Bellechasse	263.71	10.47	274.18
Berthier	134.34	22.32	156.66
Bonaventure	211.48	8.47	219.95
Brôme	139.93	23.19	163.12
Chambly	51.89	82.52	134.41
Champlain	222.86	25.60	248.46
Charlevoix	82.08	14.13	96.21
Châteauguay	182.01	80.31	262.32
Chicoutimi	439.24	53.00	492.24
Compton	273.24	24.72	297.96
Deux-Montagnes	109.34	106.06	215.40
Dorchester	472.96	10.53	483.49
Drummond	241.90	8.87	250.77
Frontenac	245.86	9.90	255.76
Gaspé-Nord	107.08	0.30	107.38
Gaspé-Sud	221.66	2.54	224.20
Gatineau	163.62	11.27	174.89
Hull	—	3.81	3.81
Huntingdon	248.96	83.22	332.18
Iberville	129.52	42.09	171.61
Îles-de-la-Madeleine	115.74	1.36	117.10
Jacques-Cartier	—	56.75	56.75
Joliette	184.79	25.46	210.25
Kamouraska	324.19	9.67	333.86
Labelle	166.38	2.55	168.93
Lac St-Jean	209.15	4.20	213.35
Laprairie	89.43	59.00	148.43

Comtés Counties	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	Gravel	Asphalt or concrete	Total
L'Assomption	128.58	33.43	162.01
Laval	10.40	81.94	92.34
Laviolette	65.26	7.07	72.33
Lévis	156.16	22.39	178.55
L'Islet	271.24	10.01	281.25
Lotbinière	349.25	21.78	371.03
Maskinongé	115.25	18.38	133.63
Matane	319.63	14.54	334.17
Matapedia	216.53	15.27	231.80
Mégantic	207.64	18.31	225.95
Missisquoi	264.68	49.16	313.84
Montcalm	128.59	43.31	171.90
Montmagny	240.60	15.65	256.25
Montmorency	57.87	43.63	101.50
Napierville	58.68	68.51	127.19
Nicolet	218.17	11.97	230.14
Papineau	289.19	28.77	317.96
Pontiac	157.64	1.49	159.13
Portneuf	272.22	123.11	395.33
Québec	92.81	82.14	174.95
Québec-Ouest	—	2.82	2.82
Richelieu	54.84	8.42	63.26
Richmond	250.00	40.06	290.06
Rimouski	376.46	27.64	404.10
Rivière-du-Loup	475.54	14.72	490.26
Roberval	348.42	5.14	353.56
Rouville	192.86	29.57	222.43
Rouyn-Noranda	91.49	—	91.49
Saguenay	115.11	—	115.11
Saint-Hyacinthe	189.39	14.31	203.70
Saint-Jean	104.15	31.05	135.20
Saint-Maurice	121.74	54.75	176.49
Saint-Sauveur	2.42	5.46	7.88
Shefford	172.95	19.76	192.71
Sherbrooke	148.62	50.12	198.74
Soulages	133.97	30.93	164.90
Stanstead	204.56	18.08	222.64
Témiscamingue	270.55	8.80	279.35
Témiscouata	258.66	6.33	264.99
Terrebonne	240.84	84.88	325.72
Trois-Rivières	—	8.97	8.97
Vaudreuil	102.71	80.97	183.68
Verchères	123.41	42.93	166.34
Wolfe	184.95	22.79	207.74
Yamaska	145.61	17.77	163.38
TOTAL	14,389.79	2,300.71	16,690.50

CHAPITRE VII**ENTRETIEN DES CHEMINS
PAR LE DÉPARTEMENT****CHAPTER VII****MAINTENANCE OF ROADS
BY THE DEPARTMENT**

Longueurs entretenues dans
chaque comté, en 1949-1950
Les longueurs sont en milles.

Lengths maintained in each
county, during 1949-1950
The lengths are in miles

Comtés — Counties	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Abitibi-Est	232.73	210.32	443.05
Abitibi-Ouest	90.33	218.99	309.32
Argenteuil	147.17	200.49	347.66
Arthabaska	88.33	309.89	398.22
Bagot	72.51	251.01	323.52
Beauce	126.93	285.56	412.49
Beauharnois	26.24	133.80	160.04
Bellechasse	108.58	274.18	382.76
Berthier	86.63	156.66	243.29
Bonaventure	141.95	219.95	361.90
Brôme	80.50	163.12	243.62
Chambly	64.00	134.41	198.41
Champlain	62.50	248.46	310.96
Charlevoix	200.32	96.21	296.53
Châteauguay	50.71	262.32	313.03
Chicoutimi	173.73	492.24	665.97
Compton	81.47	297.96	379.43
Deux-Montagnes	60.69	215.40	276.09
Dorchester	84.82	483.49	568.31
Drummond	104.50	250.77	355.27
Frontenac	106.56	255.76	362.32
Gaspé-Nord	124.50	107.38	231.88
Gaspé-Sud	144.91	224.20	369.11
Gatineau	159.34	174.89	334.23
Hull	1.55	3.81	5.36
Huntingdon	75.54	332.18	407.72
Iberville	40.34	171.61	211.95
Îles-de-la-Madeleine	—	117.10	117.10
Jacques-Cartier	61.30	56.75	118.05
Joliette	94.10	210.25	304.35
Kamouraska	97.48	333.86	431.34
Labelle	146.98	168.93	315.91

Comtés Counties	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Lac Saint-Jean	72.69	213.35	286.04
Laprairie	78.54	148.43	226.97
L'Assomption	72.68	162.01	234.69
Laval	94.47	92.34	186.81
Laviolette	116.83	72.33	189.16
Lévis	78.73	178.55	257.28
L'Islet	80.05	281.25	361.30
Lotbinière	87.76	371.03	458.79
Maskinongé	35.75	133.63	169.38
Matane	96.57	334.17	430.74
Matapédia	68.93	231.80	300.73
Mégantic	80.14	225.95	306.09
Missisquoi	63.20	313.84	377.04
Montcalm	90.91	171.90	262.81
Montmagny	44.24	256.25	300.49
Montmorency	161.01	101.50	262.51
Napierville	43.60	127.19	170.79
Nicolet	113.46	230.14	343.60
Papineau	149.56	317.96	467.52
Pontiac	185.75	159.13	344.88
Portneuf	39.85	395.33	435.18
Québec	54.22	174.95	229.17
Québec-Ouest	4.17	2.82	6.99
Richelieu	27.81	63.26	91.07
Richmond	60.16	290.06	350.22
Rimouski	50.68	404.10	454.78
Rivière-du-Loup	55.93	490.26	546.19
Roberval	96.57	353.56	450.13
Rouville	58.66	222.43	281.09
Rouyn-Noranda	105.98	91.49	197.47
Saguenay	144.92	115.11	260.03
Saint-Hyacinthe	56.86	203.70	260.56
Saint-Jean	71.02	135.20	206.22
Saint-Maurice	20.73	176.49	197.22
Saint-Sauveur	3.37	7.88	11.25
Shefford	70.20	192.71	262.91
Sherbrooke	48.96	198.74	247.70
Soulanges	21.38	164.90	186.28
Stanstead	65.69	222.64	288.33
Témiscamingue	96.49	279.35	375.84
Témiscouata	81.58	264.99	346.57
Terrebonne	120.57	325.72	446.29
Trois-Rivières	3.49	8.97	12.46
Vaudreuil	32.88	183.68	216.56
Verchères	58.08	166.34	224.42
Wolfe	67.64	207.74	275.38

	Comtés — Counties	Grandes	Chemins	Longueur
		routes	municipaux	totale
		Main	Municipal	Total
		Highways	roads	Length
Yamaska		35.71	163.38	199.09
TOTAL		6,505.71	16,690.50	23,196.21

SOMMAIRE — SUMMARY

Revêtements — Pavements	Grandes	Chemins	Longueur
	routes	municipaux	totale
	Main	Municipal	Total
	Highways	roads	Length
Gravier — Gravel	2,798.82	14,389.79	17,188.61
Revêtements permanents (asphalte ou béton) —			
Permanent pavements (asphalt or concrete)	3,706.89	2,300.71	6,007.60
LONGUEURS TOTALES — TOTAL LENGTHS	6,505.71	16,690.50	23,196.21

CHAPITRE VIII

CHAPTER VIII

REVÊTEMENTS PERMANENTS SUR LES GRANDES ROUTES

PERMANENT PAVEMENTS ON MAIN HIGHWAYS

G — gravier; BB — béton bitumineux;
 MB — macadam bitumineux; TG —
 tapis sur gravier; BC — béton de ci-
 ment; TM — tapis sur macadam;
 T — terre; NR — nouvelle route.
 p — paroisse; v — village; c — can-
 ton; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

G — gravel; BC — bituminous concrete;
 BM — bituminous macadam; CG —
 carpet coat over gravel; CC —
 cement concrete; CM — carpet on
 macadam; E — earth; NR — new road.
 p — parish; v — village; t — township;
 u.t. — united township.

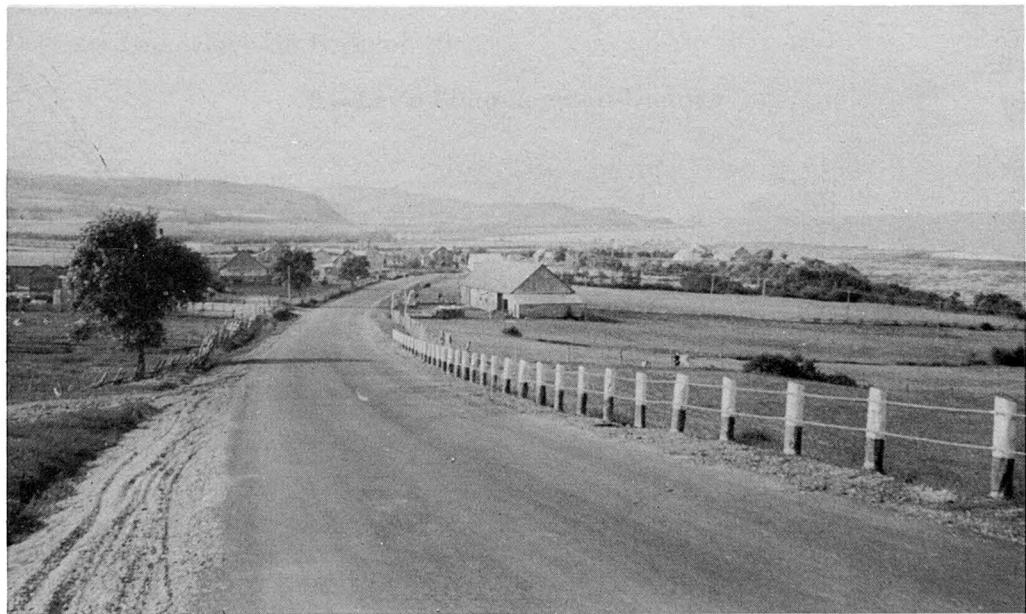
The lengths are in miles.

Comté et Municipalité	County and Municipality	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
		Old pavement	New pavement	Length
1.—Montréal-Sherbrooke-Thetford Mines-Québec				
ROUVILLE				
St-Césaire, p.		BB	BB	3.18
St-Paul-d'Abbotsford, p.		BB	BB	2.82
WOLFE				
Garthy, c. (t)		G	BB	1.41
Garthy, c. (t)		G	TG	0.85
Beaulac, v.		G	TG	0.31
Disraeli,		G	BB	1.46
Disraeli, v.		G	BB	0.26
MÉGANTIC				
Black Lake, ville (town)		MB	BB	0.45
Robertsonville, v.		TG	BB	0.89
Sacré-Coeur-de-Marie, p.		TG	BB	3.70
2.—Edmunston-Rivière-du-Loup-Québec-Montréal-Frontière d'Ontario				
TÉMISCOUATA				
Cabano, v.		G	BB	1.87
St-Mathias-de-Cabano, p.		G	BB	0.71
St-Louis-du-Ha! Ha!, p.		G	BB	7.72
St-Honoré, p.		G	BB	5.35
KAMOURASKA				
St-André,		G	BB	0.17
St-Denis-de-la-Bouteillerie		G	BB	0.93



Route No 6 dans le canton Dalibaire.
Revêtement en béton bitumineux posé
en 1949.

Highway No. 6 in Dalibaire Township.
Bituminous concrete pavement laid in
1949.



Vue de la route de la Gaspésie, asphal-
tée entre Les Capucins et Cap-Chat.

View of the Gaspé Highway asphalted
between Les Capucins and Cap Chat.

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur
			Length
Rivière-Ouelle,	BB	BB	1.26
Rivière-Ouelle,	G	BB	4.02
Ste-Anne-de-la-Pocatière,	G	BB	4.71
Ste-Anne-de-la-Pocatière,	NR	BB	0.14
MONTMAGNY			
Cap-St-Ignace,	BB	BB	0.73
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille	BB	BB	0.60
BELLECHASSE			
St-Vallier, p.	G	BB	2.51
PORTNEUF			
St-Augustin-de-Desmaures, p.	BB	BB	1.68
Pointes-aux-Trembles, p.	BB	BB	1.41
Neuville, v.	BB	BB	1.35
St-Jean-Baptiste-des-Ecureuils, p. ..	G	BB	1.53
Donnacona, ville (town)	BB	BB	0.44
Cap-Santé	BB	BB	1.92
BERTHIER			
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.	BB	BB	2.64
3.—Lévis-Saint-Lambert-Dundee			
LÉVIS			
St-Télesphore, p.	G	BB	0.18
St-Nicolas, p.	G	BB	0.29
YAMASKA			
St-Thomas-de-Pierreville, p.	G	BB	1.28
St-Joseph-de-la-Baie-du-Febvre	G	BB	3.55
CHATEAUGUAY			
St-Joachim, p.	BB	BB	1.49
BEAUHARNOIS			
Ste-Cécile, p.	BB	BB	0.27
4.—Montréal-Trout River			
LAPRAIRIE			
Caughnawaga	BB	BB	0.26
CHATEAUGUAY			
St-Joachim, p.	BB	BB	0.89
5.—Québec-Victoriaville-Sherbrooke-Rock Island			
LÉVIS			
St-Etienne-de-Lauzon, p.	G	BB	6.49

Comté et Municipalité County and Municipality		Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
6.—Tour de la Gaspésie				
MATANE				
Grosses-Roches	G	BB	5.07	
Dalibaire, c. (t.)	G	BB	3.90	
GASPÉ-NORD				
St-Norbert-du-Cap-Chat, p.	G	BB	2.71	
St-Joachim-de Tourelle, p.	G	BB	2.71	
GASPÉ-SUD				
Rivière-au-Renard	G	BB	0.39	
Douglas-Est,	G	BB	1.40	
St-Pierre-de-la-Malbaie, No. 2, p.	G	BB	7.45	
St-Pierre-de-la-Malbaie, No. 1, p.	G	BB	3.97	
BONAVVENTURE				
Port-Daniel-E., c. (t.)	G	BB	1.00	
St-Laurent-de-Matapedia, p.	G	BB	4.54	
Restigouche-Ouest (West), c. (t.) ..	G	BB	8.23	
MATAPÉDIA				
Assemetquagan, c. (t.)	G	BB	8.99	
7.—Montréal-Saint-Jean-Philipsburg				
IBERVILLE				
Henryville,	BB	BB	0.21	
St-Sébastien, p.	BB	BB	3.79	
MISSISQUOI				
St-Pierre-de-Véronne, p.	BB	BB	1.41	
8.—Montréal-Hull-Chapeau				
DEUX MONTAGNES				
St-Eustache, ville (town)	G	BB	0.29	
9.—Etat de New York-Montréal-Québec				
SAINT-JEAN				
St-Bernard-de-Lacolle, p.	T	BB	0.17	
QUÉBEC-OUEST				
Sillery, cité (city)	G	BB	0.74	
QUÉBEC				
Ste-Foy, p.	G	BB	0.79	
9A.—Montréal-Napierville-Rouses Point				
LAPRAIRIE				
St-Philippe, p.	T	BB	0.18	

Comté et Municipalité County and Municipality		Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
		Old pavement	New pavement	Length
10.—Rivière-du-Loup-Rimouski-Sainte-Flavie				
RIMOUSKI				
St-Simon-de-la-Baie-Ha! Ha!		G	BB	6.06
St-Fabien, p.		G	BB	5.42
Ste-Cécile-du-Bic, p.		G	BB	1.10
Ste-Cécile-du-Bic, p.		BB	BB	0.18
Bic, v.		BB	BB	0.43
N.-D.-du-Sacré-Coeur, p.		BB	BB	0.53
Rimouski,-E., v.		G	BB	1.00
Rimouski,-E., v.		BB	BB	0.15
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.		BB	BB	0.27
11.—Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull				
TERREBONNE				
Rosemère, p.		BB	BB	0.40
11-A.— Saint-Martin-Sainte-Rose				
LAVAL				
L'Abord-à-Plouffe, ville (town)		BC	BB	0.23
St-Martin, p.		BC	BB	0.23
15.—Québec-Tadoussac-Portneuf-Baie-Comeau				
MONTMORENCY				
St-Tite-des-Caps, p.		G	BB	0.37
15A.—Baie-Saint-Paul-La Malbaie (via Saint-Hilarion)				
CHARLEVOIX				
St-Hilarion, p.		G	BB	0.49
Ste-Agnès-de-Murray Bay, p.		G	BB	8.33
Clermont, v.		G	BB	0.90
La Malbaie, v.		TM	BB	0.26
16.—Saint-Siméon-Grande-Baie-Chicoutimi-Saint-Bruno				
CHICOUTIMI				
Grande-Baie		G	BB	3.70
St-Alexis-de-la-Grande-Baie, v.		G	BB	0.05
Chicoutimi, cité (city)		BB	BB	1.94
18.—Montréal-Terrebonne-Saint-Donat				
LAVAL				
St-Vincent-de-Paul,		G	BB	0.11
19.—Trois-Rivières-Grand'Mère-La Tuque				
SAINT-MAURICE				
Shawinigan Falls, cité (city)		NR	BB	0.43

Comté et Municipalité County and Municipality		Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
20.—Victoriaville-Drummondville-Saint-Hyacinthe-Montréal				
DRUMMOND				
	N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	BB	BB	0.54
21.—Sorel-Iberville-Saint-Jean				
SAINT-HYACINTHE				
	St-Charles-de-la-Riv.-Chambly, p.	G	BB	4.68
	St-Charles-sur-Richelieu, v.	G	BB	0.50
ROUVILLE				
	St-Hilaire, p.	G	BB	2.81
	N.-D.de-Bon-Secours, p.	G	BB	2.84
22.—Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope				
DRUMMOND				
	St-Nicéphore	G	BB	7.05
	L'Avenir	G	BB	1.32
	L'Avenir, v.	G	BB	0.90
	St-Simon, v.	BB	BB	0.20
24.—Saint-Pamphile-Saint-Georges-Mégantic				
FRONTENAC				
	St-Gédéon, p.	G	BB	2.05
	Ditchefield & Spaulding, c.u. (u.t.)	G	BB	1.14
	Mégantic, ville (town)	G	BB	0.92
25.—Saint-Vallier-Saint-Camille				
BELLECHASSE				
	St-Vallier, p.	G	BB	0.12
27.—East Angus-Cookshire-Beecher Falls				
COMPTON				
	Cookshire, ville (town)	G	BB	0.17
28.—Lévis-Sherbrooke (via Beauceville)				
COMPTON				
	Lingwick, c. (t.)	G	BB	2.24
29.—Grenville-Charlemagne (via Oka)				
DEUX-MONTAGNES				
	St-Placide, p.	G	BB	1.54
32.—Saint-Hyacinthe-Richmond				
BAGOT				
	Upton, v.	BB	BB	1.24
	St-Ephrem-d'Upton, p.	G	BB	1.57
33.—L'Assomption-Rawdon-Sainte-Julienne				



Route de la Gaspésie. Section de 8.9 milles, asphaltée entre Routhierville et Matapédia.

Gaspé Highway. A 8.9-mile section asphalted between Routhierville and Matapédia.



Route No 6 longeant la rivière Matapédia. Revêtement en béton bitumineux construit en 1949.

Highway No. 6 along Matapédia River. Bituminous concrete pavement laid in 1949.

Comté et Municipalité County and Municipality		Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
		G	BB	
L'ASSOMPTION				
L'Epiphanie, v.	.....	MB	BB	1.16
34.—Trois-Rivières-Woburn				
FRONTENAC				
Whitton, c. (t.)	.....	G	BB	0.69
Mégantic, ville (town)	.....	G	BB	0.12
Ditchfield & Spaulding, c.u. (u.t.)	.....	G	BB	1.70
35.—Masson-Buckingham-Mont-Laurier-Sainte-Anne-du-Lac				
PAPINEAU				
Buckingham	.....	G	BB	0.32
36.—Beauharnois-Saint-Jean				
NAPIERVILLE				
St-Rémi-de-la-Salle, p.	.....	TM	BB	1.55
41.—Berthier-Joliette-Lachute				
TERREBONNE				
St-Antoine-des-Laurentides, p.	.....	G	BB	1.00
ARGENTEUIL				
Lachute, ville (town)	.....	MB	BB	0.63
47.—Contrecoeur-Chambly-Saint-Jean				
CHAMBLY				
Chambly,	.....	G	BB	0.50
49.—Black Lake-Saint-Pierre-les-Becquets				
MÉGANTIC				
Bernierville, v.	.....	MB	BB	1.30
Halifax-S., c. (t.)	.....	G	BB	0.30
Ireland,	.....	G	BB	1.43
52.—Waterloo-Lacolle-Huntingdon				
MISSISQUOI				
Cowansville, ville (town)	.....	MB	BB	0.42
MISSISQUOI				
St-Pierre-de-Vérone, p.	.....	G	BB	3.92
Clarenceville,	.....	G	BB	0.56
53.—Saint-Henri-Sainte-Germaine				
LEVIS				
Rivière-Boyer	.....	G	BB	3.18
DORCHESTER				
St-Anselme, p.	.....	G	BB	5.57

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur
			Length
Ste-Claire-de-Joliette, p.	G	BB	2.04
St-Malachie-de-Frampton, p.	G	BB	8.21
St-Léon-de-Standon,	G	BB	6.24
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	G	BB	5.85
54.—Québec-Lac Jacques-Cartier			
MONTMORENCY Parc National,	G	BB	20.87
54B.—Lac Jacques-Cartier-Laterrière-Chicoutimi			
MONTMORENCY Parc des Laurentides,	G	BB	9.08
CHARLEVOIX Parc des Laurentides,	G	BB	14.90
CHICOUTIMI N.-D.-de-Laterrière, p.	NR	BB	2.49
Chicoutimi,	NR	BB	6.06
56.—Baie-Saint-Paul-Saint-Urbain-Grande-Baie			
CHICOUTIMI Boileau, c.non org. (non org. t.)	G	BB	0.60
Ferland, c.non org. (non org. t.)	G	BB	1.01

SOMMAIRE PAR ROUTE**SUMMARY PER HIGHWAY****Longueur en milles****Length in miles****ROUTES****Longueur****HIGHWAYS****Length**

- Montréal-Sherbrooke-Thetford Mines-Québec
- Edmunston - Rivière - du - Loup - Québec - Montréal - Frontière d'Ontario
- Lévis-Saint-Lambert-Dundee
- Montréal-Trout River
- Québec-Victoriaville-Sherbrooke-Rock Island
- Tour de la Gaspésie
- Montréal-Saint-Jean-Philipsburg
- Montréal-Hull-Chapreau
- Etat de New York-Montréal-Québec
- Montréal-Napierville-Rouses Point

ROUTES HIGHWAYS	Longueur Length
10. Rivière-du-Loup-Rimouski-Sainte-Flavie	15.14
11. Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull	0.40
11A. Saint-Martin-Sainte-Rose	0.46
15. Québec-Tadoussac-Portneuf-Baie Comeau	0.37
15A. Baie-Saint-Paul-La Malbaie (via Saint-Hilarion)	9.98
16. Saint-Siméon-Grande-Baie-Chicoutimi-Saint-Bruno	5.69
18. Montréal-Terrebonne-Saint-Donat	0.11
19. Trois-Rivières-Grand'Mère-La Tuque	0.43
20. Victoriaville-Drummondville-Saint-Hyacinthe-Montréal	0.54
21. Sorel-Iberville-Saint-Jean	10.83
22. Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope	9.47
24. Saint-Pamphile-Saint-Georges-Mégantic	4.11
25. Saint-Vallier-Saint-Camille	0.12
27. East Angus-Cookshire-Beecher Falls	0.17
28. Lévis-Sherbrooke (via Beauceville)	2.24
29. Grenville-Charlemagne (via Oka)	1.54
32. Saint-Hyacinthe-Richmond	2.81
33. L'Assomption-Rawdon-Sainte-Julienne	1.16
34. Trois-Rivières-Woburn	2.51
35. Masson-Buckingham-Mont-Laurier-Sainte-Anne-du-Lac	0.32
36. Beauharnois-Saint-Jean	1.55
41. Berthier-Joliette-Lachute	1.63
47. Contrecoeur-Chambly-Saint-Jean	0.50
49. Black Lake-Saint-Pierre-les-Becquets	3.03
52. Waterloo-Lacolle-Huntingdon	4.90
53. Saint-Henri-Sainte-Germaine	31.09
54. Québec-Lac Jacques-Cartier	20.87
54B. Lac Jacques-Cartier-Laterrière-Chicoutimi	32.53
56. Baie-Saint-Paul-Saint-Urbain-Grande-Baie	1.61
	<hr/> 295.77
Nouveaux revêtements }	250.85
New permanent pavements }	
Renouvellement des revêtements permanents }	44.92
Reconstruction of permanent pavements }	
TOTAL	295.77

**SOMMAIRE PAR GENRE DE
REVÊTEMENT****SUMMARY PER TYPE OF
PAVEMENT**

ROUTES HIGHWAYS		Longueur Length
Béton bitumineux — Bituminous concrete	294.16	
Tapis sur gravier — Carpet coat over gravel	1.61	
TOTAL	295.77	

CHAPITRE IX

REVÊTEMENTS PERMANENTS SUR LES CHEMINS MUNICIPAUX

G — gravier; BB — béton bitumineux;
MB — macadam bitumineux; TG —
tapis sur gravier; BC — béton de ci-
ment; TM — tapis sur macadam;
T — terre; NR — nouvelle route.
p — paroisse; v — village; c — can-
ton; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER IX

PERMANENT PAVEMENTS ON MUNICIPAL ROADS

G — gravel; BC — bituminous concrete;
BM — bituminous macadam; CG —
carpet coat over gravel; CC —
cement concrete; CM — carpet on
macadam; E — earth; NR — new road.
p — parish; v — village; t — township;
u.t. — united township.

The lengths are in miles.

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length	
ARGENTEUIL:				
Calumet, v.	G	BB	0.11	
Grenville, v.	G	BB	0.40	
St-André, p.	G	BB	0.13	
ARTHABASKA:				
Warwick, v.	G	BB	0.57	
BEAUCE:				
L'Enfant-Jésus, v.	G	BB	0.16	
BEAUHARNOIS:				
Lac St-Louis, v.	G	BB	0.58	
St-Louis-de-Gonzague, p.	NR	BB	0.98	
St-Stanislas-de-Kostka, p.	MB	BB	1.67	
St-Stanislas-de-Kostka, p.	G	MB	0.78	
BELLECHASSE:				
St-Vallier, p.	G	BB	0.97	
CHAMBLY:				
Jacques-Cartier, ville (town)	BB	BB	0.60	
Montréal-S., ville (town)	BB	BB	0.30	
Préville, ville (town)	BB	BB	0.60	
St-Bruno-de-Montarville, p.	TM	BB	0.50	
St-Hubert, p.	BB	BB	0.10	
St-Lambert, cité (city)	BB	BB	1.40	
CHARLEVOIX:				
Clermont, v.	MB	BB	0.70	
Rivière-Malbaie,	MB	BB	0.10	

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur
			Length
CHATEAUGUAY:			
De Léry, ville (town)	G	BB	0.04
St-Malachie-d'Ormstown,	G	BB	0.09
CHICOUTIMI:			
Bagot-N.-Ouest (N.-West), c.	G	BB	3.51
Bagotville, ville (town)	G	BB	0.27
Chicoutimi,	G	BB	0.69
Rivière-du-Moulin, v.	G	BB	0.24
St-Alexis-de-la-Grande-Baie, v.	G	BB	0.10
COMPTON			
Bury	G	BB	4.95
Cookshire, ville (town)	G	BB	0.16
East Angus, ville (town)	G	BB	0.50
Lingwick, c. (t.)	G	BB	1.02
Newport, c. (t.)	G	BB	0.29
Scotstown, ville (town)	G	BB	1.89
Waterville, v.	G	BB	0.77
DEUX-MONTAGNES			
St-Augustin, v.	G	BB	0.58
St-Augustin, p.	G	BB	2.62
St-Benoit, p.	G	BB	3.00
St-Placide, p.	G	BB	1.85
DRUMMOND			
St-Jean-Baptiste	G	BB	0.22
FRONTENAC			
Ditchfield & Spaulding, c.u. (u.t.) ..	G	BB	0.06
Mégantic, ville (town)	G	BB	0.48
Whitton, c. (t.)	G	BB	0.15
GASPÉ-NORD			
Cap-Chat, v.	G	BB	0.32
HUNTINGDON			
Dundee	G	BB	1.25
Elgin, c. (t.)	G	BB	1.32
Godmanchester,	G	BB	3.07
St-Anicet,	G	BB	0.60
IBERVILLE			
Iberville, ville (town)	G	BB	0.32
Iberville, ville (town)	BB	BB	0.11
St-Alexandre, v.	G	BB	0.55
St-Alexandre, p.	G	BB	0.74
Ste-Anne-de-Sabrevois, p.	G	BB	1.38
St-Athanase-de-De Bleury, p.	G	BB	0.96
St-Sébastien, p.	G	BB	1.17



Vue montrant une nouvelle section de la route No 7 à Saint-Pierre-de-Vérone.

View showing a new section of Highway No. 7 at St. Pierre de Vérone.



Route No 9, à Sillery. Nouvelle section conduisant au pont de Québec.

Highway No. 9, at Sillery. New section leading to Québec Bridge.

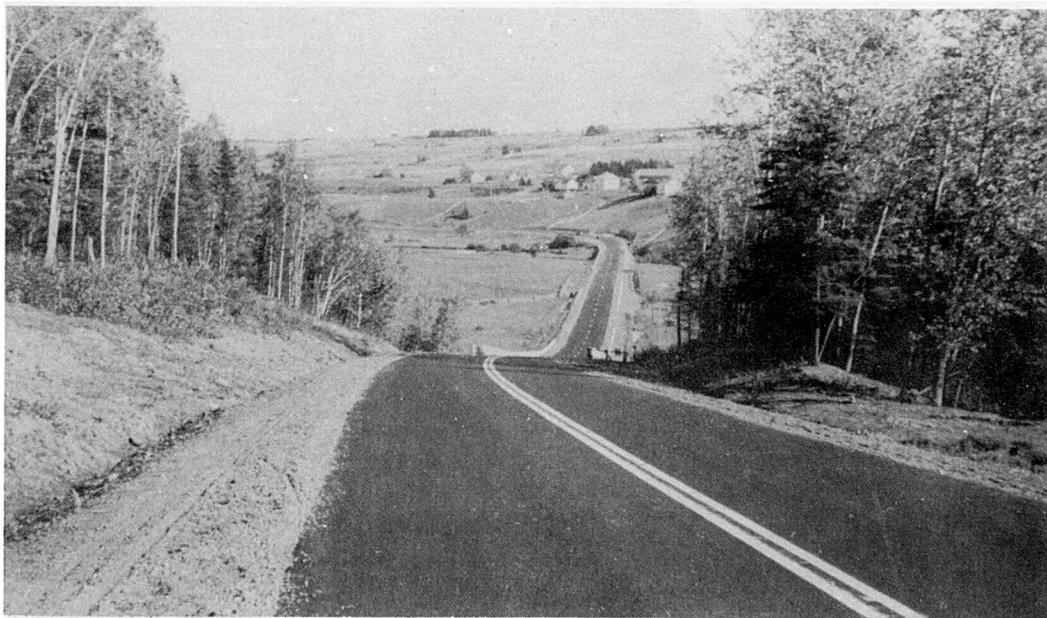
Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur
			Length
JACQUES-CARTIER			
Lachine, cité (city)	T	BB	0.88
JOLIETTE			
St-Félix-de-Valois	G	BB	1.98
St-Félix-de-Valois, v.	G	BB	0.46
KAMOURASKA			
Kamouraska, p.	G	BB	0.15
Rivière-Ouelle,	G	BB	0.06
Ste-Anne-de-la-Pocatière,	G	BB	0.78
St-Denis-de-la-Bouteillerie,	G	BB	0.11
St-Eleuthère,	G	BB	0.85
St-Gabriel-Lallemand,	G	BB	0.75
St-Germain, p.	G	BB	0.62
Ste-Hélène, p.	G	BB	0.13
St-Pascal,	G	BB	0.97
St-Philippe-de-Néri, p.	BB	BB	0.26
LAPRAIRIE			
Caughnawaga,	TM	BB	0.08
St-Constant, p.	TM	BB	0.73
L'ASSOMPTION			
L'Epiphanie, v.	G	BB	1.62
St-Paul-L'Ermite, p.	G	BB	0.32
LAVAL			
Montréal-Nord, ville (town)	MB	BB	1.14
Plage-Laval, ville (town)	MB	BB	0.03
St-Elzéar, p.	G	BB	0.21
St-Léonard-de-Port-Maurice, p.	G	BB	1.22
St-Michel, ville (town)	MB	BB	2.37
St-Vincent-de-Paul,	G	BB	0.53
MATANE			
Dalibaire, c. (t.)	G	BB	0.69
Romieu, c. (t.)	G	BB	0.08
Ste-Félicité, p.	G	BB	1.94
MÉGANTIC			
Black Lake, ville (town)	T	BB	0.47
Leeds-E., c. (t.)	G	BB	0.55
Plessisville, v.	G	BB	2.39
Robertsonville, v.	G	BB	0.65
Sacré-Coeur-de-Marie, p.	G	BB	3:10
MISSISQUOI			
St-Ignace-de-Stanbridge, p.	TG	BB	0.08
St-Ignace-de-Stanbridge, p.	G	BB	2.14

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
			—
NAPIERVILLE			
St-Rémi-de-la-Salle, p.	TM	BB	2.70
St-Rémi, v.	TM	BB	0.08
PAPINEAU			
Papineauville, v.	TG	BB	0.19
Papineauville, v.	G	BB	1.56
Ste-Angélique, p.	G	BB	2.58
PORTNEUF			
St-Casimir-E., v.	G	BB	1.61
St-Joseph-de-Deschambault, p.	G	BB	1.40
St-Marc-des-Carrières, v.	G	BB	3.87
St-Thuribe, p.	G	BB	0.74
St-Ubalde, v.	G	BB	1.13
QUÉBEC			
Loretteville, ville (town)	G	BB	0.26
St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p.	G	BB	0.85
St-Charles-de-Charlesbourg, p.	G	BB	0.05
Ste-Foy, p.	G	BB	0.43
RICHMOND			
Melbourne, v.	G	BB	0.54
Stoke, c. (t.)	G	BB	2.63
Windsor,	G	BB	2.24
RIMOUSKI			
Rimouski, ville (town)	G	BB	0.16
ST-HYACINTHE			
La Providence, v.	BC	BB	0.10
St-Joseph, v.	G	BB	0.25
ST-MAURICE			
Baie-de-Shawinigan, v.	G	BB	0.36
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	G	BB	3.46
St-Boniface-de-Shawinigan, v.	BB	BB	0.17
SHERBROOKE			
Ascot-Nord (North)	G	BB	2.83
Ascot,	G	BB	2.22
TÉMISCOUATA			
Cabano, v.	G	BB	2.13
St-Louis-du-Ha! Ha!, p.	G	BB	0.66
TERREBONNE			
Prévost, v.	G	BB	0.27



Route No 10. Section Saint-Simon-Saint-Fabien asphaltée en 1949.

Highway No. 10. St. Simon-St. Fabien section asphalted in 1949.



Revêtement en béton bitumineux posé à Sainte-Cécile-du-Bic, sur la route No 10.

Bituminous concrete pavement laid at Ste. Cécile du Bic, on Highway No. 10.

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	0.43
Piedmont,	G	BB	1.32
Ste-Anne-des-Lacs, p.	G	BB	1.12
St-Sauveur, p.	G	BB	2.48
St-Sauveur-des-Monts, v.	G	BB	
TROIS-RIVIÈRES			
Trois-Rivières, p.	G	BB	1.00
VAUDREUIL			
Hudson, v.	G	BB	0.41

SOMMAIRE PAR COMTÉ**SUMMARY PER COUNTY**

Longueur en milles Length in miles	COMTÉS COUNTIES	Longueur Length
Argenteuil		0.64
Arthabaska		0.57
Beauce		0.16
Beauharnois		4.01
Bellechasse		0.97
Chambly		3.50
Charlevoix		0.80
Chateauguay		0.13
Chicoutimi		4.81
Compton		9.58
Deux-Montagnes		8.05
Drummond		0.22
Frontenac		0.69
Gaspé-Nord		0.32
Huntingdon		6.24
Iberville		5.23
Jacques-Cartier		0.88
Joliette		2.44
Kamouraska		4.68
Laprairie		0.81
L'Assomption		1.94
Laval		5.50

COMTÉS	Longueur
COUNTIES	Length
Matane	2.71
Mégantic	7.16
Missisquoi	2.22
Napierville	2.78
Papineau	4.33
Portneuf	8.75
Québec	1.59
Richmond	5.41
Rimouski	0.16
St-Hyacinthe	0.35
St-Maurice	3.99
Sherbrooke	5.05
Témiscouata	2.79
Terrebonne	5.62
Trois-Rivières	1.00
Vaudreuil	0.41
GRAND TOTAL	116.49
Nouveaux revêtements permanents {	102.48
New permanent pavements	
Renouvellement des revêtements permanents {	14.01
Reconstruction of permanent pavements	
TOTAL	116.49

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT**

Longueurs en milles

**SUMMARY PER KIND
OF PAVEMENT**

Lengths in miles

Macadam bitumineux — Bituminous macadam	0.78
Béton bitumineux — Bituminous concrete	115.71
TOTAL	116.49

CHAPITRE X

RÉFLECTION ET CONSTRUC- TION DES GRANDES ROUTES

G — gravier; BB — béton bitumineux;
MB — macadam bitumineux; TG —
tapis sur gravier; BC — béton de ci-
ment; TM — tapis sur macadam;
T — terre; NR — nouvelle route.
p — paroisse; v — village; c — can-
ton; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER X

RECONSTRUCTION AND CONSTRUCTION OF MAIN HIGHWAYS

G — gravel; BC — bituminous concrete;
BM — bituminous macadam; CG —
carpet coat over gravel; CC —
cement concrete; CM — carpet on
macadam; E — earth; NR — new road.
p — parish; v — village; t — township;
u.t. — united township.

The lengths are in miles.

Comté et Municipalité	County and Municipality	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
		Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

1.—Montréal-Sherbrooke-Thetford-Mines-Québec.

BEAUCE

L'Enfant-Jésus, p.	G	G	1.00	—
St-Frédéric, p.	G	G	1.00	—

2.—Edmunston-Rivière-du-Loup-Québec-Montréal-Frontière d'Ontario.

TÉMISCOUATA

Notre-Dame-du-Lac, p.	T	G	0.63	—
RIVIÈRE-DU-LOUP				
St-Antonin, p.	G	G	2.50	—

3.—Lévis-Saint-Lambert-Dundee.

LOTBINIÈRE

St-Antoine-de-Tilly, p.	TM	G	—	1.02
------------------------------	----	---	---	------

RICHELIEU

St-Michel-d'Yamaska, p.	G	G	0.30	—
St-Robert, p.	TG	G	3.00	—
St-Pierre-de-Sorel, p.	TG	G	2.60	—

6.—Tour de la Gaspésie.

GASPÉ-NORD

Cloridorme, c. (t.)	G	G	—	1.50
Seigneurie de l'Anse-de-l'Etang	G	G	2.30	—

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
BONAVVENTURE				
St-Jean-l'Evangéliste, p.	G	G	—	5.04
Escuminac,	G	G	—	9.38
Mann, c. (t.)	G	G	—	10.61
Restigouche-S.-E., c. (t.)	G	G	—	6.98
Restigouche-S.-E., c. (t.)	NR	G	—	0.34
St-Laurent-de-Matapedia, p.	G	G	—	3.43
MATANE				
Ste-Angèle-de-Mérici, p.	G	G	4.19	—
8.—Montréal-Hull-Chapeau.				
PONTIAC				
Bristol, c. (t.)	G	G	1.74	—
11.—Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull.				
TERREBONNE				
St-Jovite, v.	G	G	0.11	—
De Salaberry & Grandison, c.u. (u.t.)	G	G	3.26	—
LABELLE				
La Conception,	G	G	4.56	—
Labelle, v.	G	G	0.62	—
L'Annonciation, v.	NR	G	0.14	—
Marchand, c. (t.)	NR	G	4.45	—
Loranger, c. (t.)	NR	G	1.19	—
Turgeon, c. (t.)	NR	G	1.29	—
Campbell, c. (t.)	NR	G	0.25	—
Mont-Laurier, v.	NR	G	1.38	—
GATINEAU				
Ste-Cécile-de-Masham,	NR	G	—	0.69
13.—Trois-Rivières-Drummondville-Acton Vale-Granby-Cowansville-Abercorn.				
NICOLET				
St-Célestin, p.	G	G	1.32	—
St-Léonard, p.	G	G	0.49	—
SHEFFORD				
Ste-Pudentienne, p.	G	G	5.41	—
Brôme, c. (t.)	G	G	2.69	—
Sutton, c. (t.)	G	G	0.13	—

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
--	--	---	---	---

15.—Québec-Tadoussac-Portneuf-Baie-Comeau

SAGUENAY

Laflèche, c. (t.) G G —— 0.64

19.—Trois-Rivières-Grand'Mère-La Tuque.

LAVIOLETTE

St-Jacques-des-Piles, p.	G	G	0.24	—
St-Roch-de-Mékinac,	G	G	—	4.43
St-Roch, c. non org. (non org. t.)	G	G	2.42	—
Carignan, c. (t.)	G	G	1.91	—

22.—Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope.

RICHMOND

Ulverton, G G 1.74 ——

23.—Lévis-Jackman.

BEAUCE

L'Enfant-Jésus, p.	G	G	1.40	—
St-Joseph,	G	G	2.88	—

24.—Saint-Pamphile-Saint-Georges-Mégantic.

BEAUCE

St-Georges-E., p. G G 1.36 ——

26.—Saint-Jean-Port-Joli-Saint-Phamphile.

L'ISLET

St-Jean-Port-Joli, p. G G 2.42 ——

30.—Lachute-Sainte-Agathe-Saint-Donat.

MONTCALM

Archambault, c. (t.) G G 1.67 ——

31.—Saint-André-Lachute-Saint-Jovite.

ARGENTEUIL

Chatham, c. (t.) G G —— 1.67

35.—Masson-Buckingham-Mont-Laurier-Sainte-Anne-du-Lac.

PAPINEAU

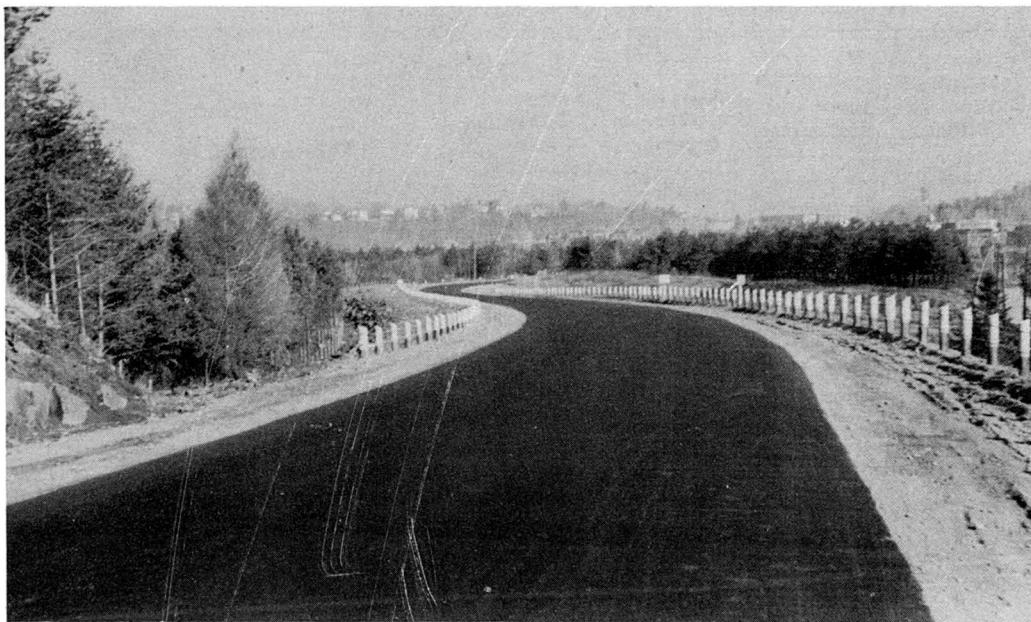
Buckingham, G G 0.70 0.38

41.—Berthier-Joliette-Lachute.

DEUX-MONTAGNES

St-Canut, p. G G 0.95 5.22

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	G	G	—	—
St-Hermas, p.	G	G	—	0.25
42.—Berthier-Joliette-Saint-Côme.				
JOLIETTE				
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	G	G	—	4.62
43.—Berthier-Saint-Michel-des-Saints				
BERTHIER				
St-Norbert, p.	G	G	0.56	0.54
44.—Louiseville-Saint-Alexis.				
MASKINONGÉ				
St-Paulin, p.	G	G	1.95	—
St-Alexis, p.	G	G	0.57	—
45.—Senneterre-La Reine.				
ABITIBI-EST				
Trécesson, c. (t.)	G	G	0.45	—
Landrienne, c. (t.)	G	G	2.01	—
Figuery & Dalquier, E., c.u. (u.t.)	G	G	—	5.00
Carpentier & Courville, c.u. (u.t.)	G	G	0.40	—
Amos, ville (town)	NR	G	0.80	—
ABITIBI-OUEST				
Macamic, v.	NR	G	0.94	—
Royal - Roussillon & Poularies, c. u. (u.t.)	G	G	1.00	—
Royal - Roussillon & Poularies, c. u. (u.t.)	NR	G	0.83	—
46.—Macamic-Rouyn-Ville-Marie-Témiscaming.				
TÉMISCAMINGUE				
Guérin, c. (t.)	T	G	2.18	0.47
N.-D.-du-Nord,	T	G	4.29	—
Mercier, c. (t.)	T	T	—	0.89
48.—Charlemagne-L'Assomption-Joliette-Sainte-Emélie-de-l'Energie.				
JOLIETTE				
St-Félix de-Valois,	G	G	2.33	—
St-Jean-de-Matha, p.	G	G	2.03	—
49.—Black Lake-Saint-Pierre-les-Becquets.				
MÉGANTIC				
Halifax-S., c. (t.)	G	G	—	0.46



Nouvelle section de la route No 19 à Shawinigan.

New section of Highway No. 19 at Shawinigan.



Section de 7.4 milles reconstruite entre Saint-Charles-sur-Richelieu et St-Hilaire sur la route No 21. Un revêtement d'asphalte fut posé au cours de 1949.

A 7.4-mile section reconstructed between St. Charles sur Richelieu and St. Hilaire on Highway No. 21. An asphalt pavement was laid in the course of 1949.

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
Bernierville, v.	G	G	—	0.17
50.—Magog-Coaticook.				
STANSTEAD				
Barnston,	G	G	0.50	—
Coaticook, ville (town)	G	G	0.66	—
53.—Saint-Henri-Sainte-Germaine				
DORCHESTER				
Ste-Claire-de-Joliette, p.	T	G	2.74	—
54A.—Lac Jacques-Cartier-Hébertville.				
LAC ST-JEAN				
Parc des Laurentides,	G	G	5.80	—
Hébertville,	G	G	9.02	—
Hébertville,	BB	G	0.89	—
N.-D. d'Hébertville, v.	BB	G	0.08	—
54B.—Lac Jacques-Cartier-Laterrière-Chicoutimi.				
CHICOUTIMI				
N.-D.-de-Laterrière, p.	NR	G	—	0.78
Chicoutimi,	NR	G	—	1.50
Chicoutimi,	NR	G	0.62	—
55.—Tour du Lac Saint-Jean.				
LAC SAINT-JEAN				
St-Jérôme, p.	G	G	3.26	—
St-Emilien, v.	BB	G	0.19	—
St-Emilien, v.	G	G	0.22	—
ROBERVAL				
St-Félicien, ville (town)	G	G	1.20	—
Normandin, p.	G	G	2.00	—
Albanel-Ouest (West), c. (t.)	G	G	0.80	—
Albanel, v.	G	G	0.27	—
Albanel-E., c. (t.)	G	G	0.05	—
Dolbeau, ville (town)....	TG	G	0.80	—
58.—Senneterre-Mont-Laurier.				
PONTIAC				
Pontiac, c. non org. (non org. t.)	G	—	—	3.50

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
59.—Cheminis-Rouyn-Louvicourt.				
ABITIBI-EST				
Cadillac, ville (town)	G	G	5.03	— —
Malartic, c. non org. (non org. t.) ..	G	G	0.65	— —
60.—Amos-Val-d'Or.				
ABITIBI-EST				
Dubuisson, c. non org. (non org. t.) ..	G	G	— —	0.41

SOMMAIRE PAR ROUTE
Longueur en milles

SUMMARY PER HIGHWAY
Lengths in miles

ROUTES	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
HIGHWAYS		
1.—Montréal-Sherbrooke-Thetford Mines-Québec	2.00	— —
2.—Edmunston - Rivière-du-Loup - Québec - Montréal - Frontière d'Ontario	3.13	— —
3.—Lévis-Saint-Lambert-Dundee	5.90	1.02
6.—Tour de la Gaspésie	6.49	37.28
8.—Montréal-Hull-Chapeau	1.74	— —
11.—Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull	17.25	0.68
13.—Trois-Rivières - Drummondville-Acton Vale-Granby-Cowansville-Abercorn	10.04	— —
15.—Québec-Tadoussac	— —	0.64
19.—Trois-Rivières-Grand'Mère-la Tuque	4.57	4.43
22.—Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope	1.74	— —
23.—Lévis-Jackman	4.28	— —
24.—Saint-Pamphile-Saint-Georges-Mégantic	1.36	— —
26.—Saint-Jean-Port-Joli-Saint-Pamphile	2.42	— —
30.—Lachute-Sainte-Agathe-Saint-Donat	1.67	— —
31.—Saint-André-Lachute-Saint-Jovite	— —	1.67
35.—Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Sainte-Anne-du-Lac	0.70	0.38
41.—Berthier-Joliette-Lachute	0.95	5.47
42.—Berthier-Joliette-Saint-Côme	— —	4.62
43.—Berthier-Saint-Michel-des-Saints	0.56	0.54

ROUTES HIGHWAYS		Longueur en cons- terminée	Longueur de l'Énergie
		Length completed	Length under construc- tion
44.—Louiseville-Saint-Alexis	2.52	—	—
45.—Senneterre-La Reine	6.43	5.00	
46.—Macamic-Rouyn-Ville-Marie-Témiscaming	6.47	1.36	
48.—Charlemagne - L'Assomption-Joliette-Sainte-Emélie- de-l'Energie	4.36	—	—
49.—Black Lake-Saint-Pierre-les-Becquets	—	0.63	
50.—Magog-Coaticook	1.16	—	—
53.—Saint-Henri-Sainte-Germaine	2.74	—	—
54A Lac Jacques-Cartier-Hébertville	15.79	—	—
54B Lac Jacques-Cartier-Laterrière-Chicoutimi	0.62	2.28	
55.—Tour du Lac Saint-Jean	8.79	—	—
58.—Senneterre-Mont-Laurier	—	3.50	
59.—Cheminis-Rouyn-Louvicourt	5.68	—	—
60.—Amos-Val d'Or	—	0.41	
GRAND TOTAL	119.36	69.91	

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT**

Gravier - Gravel	119.36
------------------------	--------

CHAPITRE XI

RÉFECTION ET CONSTRUCTION DES CHEMINS MUNICIPAUX

G — gravier; BB — béton bitumineux; MB — macadam bitumineux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route.
p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER XI

RECONSTRUCTION AND CONSTRUCTION OF MUNICIPAL ROADS

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road. p — parish; v — village; t — township; u.t. — united township.

The lengths are in miles.

Comité et Municipalité County and Municipality	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en construction Length under construction	
ABITIBI-EST					
Barraute, ville (town)	NR	G	—	—	1.50
Cadillac, ville (town)	NR	G	—	—	0.75
St-Marc-de-Figuery, p.	NR	G	—	—	0.50
ARGENTEUIL					
Arundel, c. (t.)	T	G	—	—	0.61
Gore,	T	G	0.23	—	—
Grenville & Augmentation	T	G	—	—	2.49
Harrington, c. (t.)	T	G	0.64	—	0.30
Howard, c. (t.)	T	G	1.20	—	—
Huberdeau,	T	G	0.49	—	0.32
Lac-des-Seize-Îles,	T	G	—	—	0.27
Mille-Îles,	T	G	0.32	—	—
Montcalm, c. (t.)	T	G	—	—	3.40
St-Jérusalem, p.	T	G	—	—	0.23
Wenworth, c. (t.)	T	G	0.15	—	—
ARTHABASKA					
Arthabaska, ville (town)	T	G	0.05	—	0.38
Chénier,	T	G	0.42	—	1.15
Chester-E., c. (t.)	T	G	1.85	—	—
Chester-N.,	T	G	0.67	—	0.50
Chester-Ouest (West), c. (t.)	T	G	0.57	—	—
St-Albert-de-Warwick, p.	T	G	0.98	—	—
Ste-Anne-du-Sault, p.	T	G	0.24	—	—
St-Christophe,	T	G	2.17	—	—



Route No 21, paroisse de Notre-Dame-de-Bon-Secours. Section asphaltée en 1949.

Highway No. 21, Notre Dame de Bon Secours Parish. Section asphalted in 1949.



Route No 23, Lévis-Saint-Henri. Le ministère de la Voirie a renouvelé le revêtement d'asphalte sur cette section sur une longueur de 8.7 milles.

Highway No. 23, Lévis-St. Henri. The Department of Roads has renewed the asphalt pavement on this section over a 8.7-mile length.

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
Ste-Clotilde-de Horton, p.	T	G	0.89	— —
Ste-Elisabeth-de-Warwick, p.	T	G	0.44	— —
St-Jacques-de-Horton,	T	G	0.41	— —
St-Norbert-de-Blandford, p.	T	G	1.14	0.20
St-Rémi-de-Tingwick, p.	T	G	1.98	— —
St-Rosaire, p.	T	G	0.66	— —
St-Valère-de-Bulstrode, p.	T	G	0.64	— —
Ste-Victoire, p.	T	G	0.40	— —
Stanfold, c. (t.)	T	G	1.03	— —
Tingwick,	T	G	0.82	— —
Warwick, c. (t.)	T	G	1.73	— —
BAGOT				
St-André-d'Acton, p.	T	G	— —	0.59
St-Pie, p.	G	G	5.84	— —
St-Simon-de-Ramsay, p.	T	G	0.10	0.12
BEAUCE				
Aubert-Gallion,	G	G	0.43	1.03
Beauceville, ville (town)	T	G	— —	0.46
East Broughton,	T	G	— —	0.18
L'Enfant-Jésus, p.	T	G	— —	0.66
Linière, v.	T	G	0.22	— —
N.-D.-de-la-Providence, p.	T	G	0.35	— —
Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	T	G	0.92	0.54
Ste-Anges, p.	T	G	0.34	0.88
St-Benoit-Labre, p.	G	GG	0.66	— —
Ste-Clotilde, p.	T	GG	0.36	— —
Ste-Clotilde, p.	G	GG	1.09	— —
St-Côme-de-Kennébec, p.	T	GG	0.82	— —
St-Elzéar,	T	GG	0.14	0.07
St-Elzéar,	G	GG	0.49	— —
St-Ephrem-de-Tring,	G	GG	0.19	— —
St-Ephrem-de-Tring,	T	GG	0.42	0.26
St-Ephrem-de-Tring, v.	T	G	— —	0.13
St-François,	G	G	2.19	0.44
St-François-Ouest (West)	T	G	0.25	0.29
St-François-Ouest (West)	G	GG	0.16	— —
St-Frédéric, p.	T	G	0.19	0.25
St-Frédéric, p.	G	GG	0.23	— —
St-Georges-E., p.	G	GG	0.86	— —
St-Georges-E., p.	T	G	— —	1.55
St-Georges-Ouest (West), ville (town)	T	G	— —	1.31
St-Jean-de-la-Lande, p.	T	G	— —	0.65
St-Joseph, p.	G	G	1.21	— —

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
St-Joseph, p.	T	G	— —	1.55
St-Jules, p.	G	G	0.09	— —
St-Jules, p.	T	G	— —	0.54
Ste-Marie, v.	T	G	— —	0.17
Ste-Marie,	T	G	0.64	0.48
Ste-Marie,	G	G	0.55	— —
St-Martin, p.	G	G	0.83	— —
St-Martin, p.	T	G	0.63	0.34
St-Philibert, p.	T	G	0.21	0.10
St-Pierre-de-Broughton, p.	T	G	0.38	— —
St-René, p.	T	G	— —	0.41
St-René, p.	G	G	4.16	— —
St-Séverin, p.	T	G	0.24	0.21
St-Théophile, p.	T	G	— —	0.58
St-Victor-de-Tring, v.	T	G	— —	0.27
St-Victor-de-Tring,	G	G	0.36	— —
St-Victor-de-Tring,	T	G	— —	0.84
Shenley, c. (t.)	T	G	0.48	0.97
Tring-Jonction, v.	T	G	— —	0.57
BEAUHARNOIS				
Maple Grove, ville (town)	T	G	0.74	— —
Ste-Cécile, p.	T	G	0.19	— —
BELLECHASSE				
N.-D.-Auxiliatrice-de-Buckland, p.	T	G	— —	0.65
Roux, Bellechasse & Daaquam, c.u. (u.t.).	T	G	— —	0.44
St-Cajetan-d'Armagh, p.	T	G	— —	0.27
St-Damien-de-Buckland, p.	T	G	— —	0.46
St-Lazare, p.	T	G	— —	1.83
St-Nérée, p.	T	G	— —	0.81
BERTHIER				
St-Cuthbert, p.	T	G	— —	1.10
St-Damien, p.	T	G	0.72	— —
St-Gabriel-de-Brandon, p.	T	G	— —	4.15
St-Ignace-de-Loyola, p.	T	G	— —	0.40
BONAVVENTURE				
Carleton, c. (t.)	T	G	— —	2.90
Carleton-sur-Mer,	T	T	— —	0.86
Hope,	G	G	— —	0.76
Hope-E.,	G	G	— —	0.85
Mann, c. (t.)	G	G	— —	1.68
Maria, c. (t.)	T	G	— —	2.00

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
New-Carlisle,	T	T	— —	1.14
New-Richmond, c. (t.)	T	G	— —	1.80
Port-Daniel-E., c. (t.)	G	G	— —	2.21
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.)	G	G	— —	2.46
Paspébiac-Ouest (West),	G	G	— —	0.57
Ristigouche-Ouest (West), c. (t.)	T	G	— —	0.57
St-Alexis-de-Matapédia, p.	T	G	— —	1.16
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	G	G	— —	4.58
St-Charles-de-Caplan, p.	G	G	— —	1.36
St-François-d'Assise, p.	T	G	— —	0.68
Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons, p.	T	T	— —	1.95
St-Godefroy, c. (t.)	G	G	— —	2.79
St-Jean-l'Evangéliste, p.	G	G	— —	2.46
St-Laurent-de-Matapédia, p.	T	G	— —	0.57
St-Omer, p.	T	T	— —	0.70
St-Siméon, p.	G	G	— —	0.39
Shigawake,	T	T	— —	0.67
BROME				
Abercorn, v.	T	G	— —	0.27
Adamsville, v.	T	G	0.17	— —
Bolton-E.,	T	G	0.26	1.80
Bolton-Ouest(West)	T	G	— —	0.30
Brome, c. (t.)	T	G	3.75	0.60
Brome, v.	T	G	0.30	— —
Eastman, v.	T	G	0.30	— —
Farnham-E., c. (t.)	T	G	1.88	— —
Potton, c. (t.)	T	G	0.60	0.36
CHAMBLEY				
Chambly-Bassin, v.	NR	G	0.10	— —
Jacques-Cartier, ville (town)	T	G	— —	1.00
Le Moigne, ville (town)	T	G	— —	0.10
Le Moigne, ville (town)	G	G	0.10	— —
Mackayville, ville (town)	T	G	0.70	— —
St-Basile-le-Grand, p.	G	G	2.10	— —
Ste-Famille-de-Boucherville, p.	G	G	0.40	— —
Ste-Hubert, p.	G	G	1.00	— —
CHAMPLAIN				
La Visitation-de-Champlain, p.	T	G	1.29	0.38
St-François-Xavier-de-Batiscan, p.	T	G	0.50	— —
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.	T	G	0.35	— —
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.	T	T	— —	1.74

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	—	—
Ste-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine,				
P.	T	T	—	3.21
St-Maurice, p.	T	G	0.57	0.23
St-Narcisse, p.	T	G	1.05	0.76
St-Narcisse, p.	T	T	—	0.88
St-Prosper, p.	T	G	0.96	1.27
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.	T	G	0.14	0.99
CHARLEVOIX				
Clermont, v.	T	G	—	0.14
Les Eboulements,	T	T	—	0.08
Les Eboulements,	G	G	—	0.64
Les Eboulements,	T	G	—	0.27
Notre-Dame-des-Monts,	T	T	—	0.68
Rivière-du-Gouffre,	T	T	—	0.13
Rivière-du-Gouffre,	T	G	—	0.28
Rivière-Malbaie,	T	G	—	0.14
Rivière-Malbaie,	G	G	—	0.23
Ste-Agnès-de-Murray Bay, p.	T	G	—	0.57
St-Etienne-de-la-Malbaie, p.	T	G	—	0.15
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p.	T	T	—	0.11
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p.	T	G	—	3.79
St-François - Xavier - de-la-Petite-Ri- vière, p.	T	G	—	0.11
St-Hilarion, p.	T	G	—	1.61
St-Louis-de-l'Île-aux-Coudres, p.	T	T	—	0.36
St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie-St- Paul, p.	T	G	—	0.53
St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie-St- Paul, p.	G	G	—	0.11
St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie-St- Paul, p.	T	T	—	0.72
St-Siméon, p.	T	T	—	0.50
St-Urbain, p.	T	T	—	1.21
CHATEAUGUAY				
Ormstown, v.	BB	G	0.21	—
St-Joachim-de-Châteauguay, p.	NR	G	0.28	—
CHICOUTIMI				
Bagot-N.-Ouest (West), c. (t.)	T	G	1.00	0.50
Bourget, c. (t.)	T	G	1.37	—
Grande-Baie,	T	G	1.17	0.28
St-David-de-Falardeau,	T	G	2.00	—
St-Fulgence, p.	T	G	0.81	—



Route No 18. Section reconstruite et asphaltée à Saint-Vincent-de-Paul, comté de Laval.

Highway No. 18. Section reconstructed and asphalted at St. Vincent de Paul, Laval County.



Revêtement d'asphalte refait dans le village de Bernierville, sur la route No 49.

Asphalt pavement renewed in Bernierville Village, on Highway No. 49.

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	0.69	— —
Shipshaw,	T	G	0.69	— —
COMPTON				
Clifton-E., c. (t.)	T	G	2.17	— —
Compton, c. (t.)	T	G	1.52	— —
Ditton, c. (t.)	T	G	0.42	— —
Eaton,	T	G	4.84	— —
Martinville,	T	G	0.19	— —
Newport, c. (t.)	T	G	2.53	0.33
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.)	T	G	1.44	— —
St-Herménégilde,	T	G	0.63	— —
Sawyerville, v.	T	G	0.52	— —
Waterville, v.	T	G	1.25	— —
DORCHESTER				
Louis-Joliet,	NR	G	2.12	1.75
St-Anselme, p.	NR	GG	1.82	0.32
Ste-Aurélie,	NR	GG	4.66	0.40
St-Benjamin, p.	NR	GG	4.77	— —
St-Bernard,	NR	GG	1.60	— —
Ste-Claire-de-Joliette, p.	NR	GG	0.82	0.28
St-Cyprien, p.	NR	GG	2.20	0.15
St-Edouard-de-Frampton, p.	NR	GG	7.91	0.03
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	NR	GG	13.73	— —
Ste-Hénédine, p.	NR	GG	1.19	— —
St-Isidore,	NR	GG	0.53	0.34
Ste-Justine, p.	NR	GG	2.28	2.29
St-Léon-de-Standon,	NR	GG	4.20	0.40
St-Louis-de-Gonzague,	NR	GG	3.09	— —
St-Luc, p.	NR	GG	5.69	0.40
St-Malachie-de-Frampton, p.	NR	GG	6.72	1.19
Ste-Marguerite,	NR	GG	3.16	0.76
St-Nazaire, p.	NR	GG	3.40	— —
St-Odilon-de-Crambourne, p.	NR	GG	9.92	0.59
St-Prosper,	NR	GG	5.49	— —
Ste-Rose-de-Watford, p.	NR	G	6.00	0.98
St-Zacharie,	NR	G	4.97	1.10
DRUMMOND				
St-Nicéphore,	G	G	2.05	— —
FRONTENAC				
Chesham, c. (t.)	G	G	2.16	— —
Chesham, c. (t.)	T	G	0.85	— —
Courcelles, p.	T	G	— —	2.28
Ditchfield & Spaulding, cu. (u.t.) ...	T	G	0.84	— —
Ditchfield & Spaulding, cu. (u.t.) ...	G	G	0.33	— —

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	—	—
Gayhurst, c. (t.)	T	G	0.91	—
Gayhurst-E., c. (t.)	G	G	0.39	—
Gayhurst-E., c. (t.)	T	G	—	0.49
Lambton,	T	G	—	1.45
Marston-S., c. (t.)	T	G	—	2.19
Marston, c. (t.)	T	G	0.69	0.23
Mégantic, ville (town)	T	G	—	1.67
Milan,	T	G	—	1.62
N.-D.-de-la-Guadeloupe,	T	G	—	0.82
Risborough & Partie de Marlow, c.u. (u.t.)	T	G	2.24	0.13
St-Augustin-de-Woburn, p.	T	G	—	0.12
Ste-Cécile-de-Whitton, p.	T	G	1.17	0.04
Ste-Cécile-de-Whitton, p.	G	G	1.21	—
St-Evariste-de-Forsyth,	T	G	0.41	1.83
St-Evariste-de-Forsyth,	G	G	0.91	—
St-Gédéon, p.	T	G	0.13	2.63
St-Hilaire-de-Dorset, p.	G	G	0.44	—
St-Hubert-de-SpaULDING,	T	G	0.32	0.65
St-Hubert-de-SpaULDING,	G	G	1.07	—
St-Léon-de-Marston, p.	T	G	0.77	—
St-Méthode,	G	G	1.47	—
St-Méthode,	T	G	—	7.83
St-Robert-de-Bellarmin, p.	T	G	4.75	—
St-Sébastien, p.	G	G	0.15	—
St-Sébastien, p.	T	G	0.55	—
Whitton, c. (t.)	T	G	—	1.43
Winslow-N., c. (t.)	T	G	0.71	—
Winslow, c. (t.)	G	G	0.48	—
Winslow-S.,	G	G	0.69	—
Winslow-S.,	T	G	0.81	—
GASPÉ-NORD				
Cloridorme, c. (t.)	NR	G	0.20	—
Grande-Vallée,	NR	G	0.16	—
GASPÉ-SUD				
Percé,	NR	G	1.00	—
GATINEAU				
Caméron, c. (t.)	T	G	—	0.19
Déléage,	T	G	—	1.95
Denholm, c. (t.)	T	G	—	1.90
Deschenes, v.	T	G	—	0.44
Egan-S.,	T	G	—	0.65
Low, c. (t.)	T	G	—	0.83

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
Lytton, c. (t.)	T	G	1.20	— —
Masham-N., c. (t.)	T	G	— —	0.05
Montcerf,	T	G	— —	1.47
Northfield,	T	G	— —	3.42
Sicotte, c. (t.)	T	G	— —	0.28
Wakefield, c. (t.)	T	G	— —	0.06
Wakefield-E., c. (t.)	T	G	1.72	— —
Wright, c. (t.)	T	G	— —	9.40
ILES DE LA MADELEINE				
Grande-Entrée et Grosse-Ile,	NR	G	11.83	— —
JOLIETTE				
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	G	G	2.60	1.00
St-Charles-Borromée, p.	G	G	4.60	— —
St-Cléophas, p.	G	G	0.79	— —
St-Côme, p.	NR	G	1.55	3.60
Ste-Emélie-de-l'Energie, p.	G	G	4.07	— —
St-Félix-de-Valois,	G	G	1.75	— —
St-Jean-de-Matha, p.	T	G	— —	0.11
Ste-Mélanie-d'Ailleboust, p.	T	G	— —	0.20
St-Thomas-de-North-Jersey,	T	G	— —	0.50
KAMOURASKA				
Mont-Carmel, p.	G	G	— —	5.00
Rivière-Ouelle,	G	G	0.38	1.20
Ste-Anne-de-la-Pocatière,	G	G	0.50	0.50
St-Onésime d'Ixworth, p.	G	G	0.45	0.45
LABELLE				
Ferme-Neuve, p.	T	G	1.31	— —
Mont-Laurier, v.	NR	G	0.08	— —
Notre-Dame-de-Pontmain,	T	G	0.38	— —
Turgeon, c. (t.)	T	G	— —	1.36
LAC SAINT-JEAN				
Delisle, c. (t.)	NR	T	— —	1.20
Hébertville,	T	G	0.26	— —
L'Ascension-de-N.-S., p.	G	G	0.50	— —
Ste-Croix, p.	G	G	0.23	— —
St-Emilien, v.	G	G	0.53	1.29
St-Jérôme, p.	T	G	— —	0.41
Ste-Monique,	T	T	— —	2.00
LAPRAIRIE				
St-Constant, p.	TM	G	0.36	— —
L'ASSOMPTION				
Charlemagne, v.	T	G	— —	1.44

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
Lachenaie,	G	G	—	0.50
L'Assomption,	G	G	2.10	—
L'Epiphanie, v.	T	G	—	0.68
St-Joachim, p.	G	G	1.09	3.68
St-Lin,	T	G	—	5.00
St-Roch-de-l'Achigan, p.	T	G	—	4.26
LAVIOLETTE				
Parent, v.	G	G	—	0.25
Ste-Thècle, p.	G	G	—	0.55
St-Théophile, p.	G	G	—	0.99
St-Timothée, p.	G	G	—	0.76
St-Tite, p.	G	G	—	1.20
LÉVIS				
Rivière-Boyer,	NR	G	—	0.70
St-Etienne-de-Lauzon, p.	NR	GG	0.11	1.00
St-Henri-de-Lauzon, p.	NR	GG	0.53	2.00
St-Jean-Chrysostome, p.	NR	GG	0.59	0.23
St-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy, p.	NR	GG	—	1.30
St-Lambert-de-Lauzon, p.	NR	GG	0.17	4.02
St-Louis-de-Gonzague, p.	NR	GG	0.19	2.46
L'ISLET				
St-Cyrille,	T	G	0.38	—
LOTBINIÈRE				
Deschaillons, v.	T	G	0.15	—
Ste-Agathe, p.	T	GG	—	0.38
St-Antoine-de-Tilly, p.	T	GG	—	0.53
St-Apollinaire, p.	T	GG	0.15	—
Ste-Françoise,	T	GG	0.75	—
St-Gilles,	T	GG	0.41	0.44
St-Gilles,	G	GG	1.95	—
St-Jacques-de-Parisville, p.	T	GG	0.22	—
St-Janvier-de-Joly,	T	GG	—	0.38
St-Louis-de-Lotbinière, p.	T	GG	—	0.38
St-Patrice-de-Beaurivage, p.	T	GG	—	0.93
Ste-Philomène-de-Fortierville, p.	T	GG	0.49	—
St-Sylvestre-de-Beaurivage, p.	T	GG	0.84	0.42
Villeroy,	T	GG	0.28	—
MASKINONGÉ				
Hunterstown, c. (t.)	G	G	0.47	—
Masson, c. (t.)	T	G	0.34	—
Rivière-du-Loup, (en haut)	G	G	1.50	0.45
St-Alexis, p.	G	G	0.88	0.50
Ste-Angèle, p.	G	G	0.37	—



Route No 52, Clarenceville à Saint-Pierre-de-Vérone. Revêtement en béton bitumineux construit sur une longueur de 4.4 milles.

Highway No. 52, Clarenceville to St. Pierre de Vérone. Bituminous concrete pavement laid over a 4.4-mile length.



Route No 53, Saint-Henri-Saint-Anselme. Nouvelle section reconstruite et asphaltée.

Highway No. 53, St. Henri-St. Anselme. New section reconstructed and asphalted.

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	1.72	0.50
St-Didace, p.	T	G	0.95	—
St-Justin, p.	T	G	0.80	—
St-Léon-le-Grand-de-Dumontier, p. ..	G	G	2.67	1.00
Ste-Ursule, p.	G	G	—	—
MATANE				
Grand-Métis,	G	G	—	0.50
Price, v.	G	G	0.38	—
Ste-Angèle-de-Mérici, p.	T	T	—	1.60
Ste-Félicité, p.	T	T	0.20	—
St-Jérôme-de-Matane, p.	G	G	3.11	—
St-Luc, p.	G	G	1.59	—
MATAPÉDIA				
Lac-au-Saumon, v.	T	G	0.19	—
St-Antoine-de-Padoue-de-Kempt, p... .	T	G	0.11	—
St-Benoit-Joseph-Labre, p.....	T	G	0.39	—
St-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, p.	T	G	0.20	—
St-Raphael-d'Albertville, p.	T	G	0.14	—
MÉGANTIC				
Halifax-N., c. (t.)	T	G	0.78	1.04
Halifax-S., c. (t.)	T	G	—	1.34
Halifax-S.-Ouest (West), c. (t.)	T	G	—	1.35
Inverness,	T	G	0.09	1.16
Ireland-N., c. (t.)	T	G	2.35	1.44
Ireland-S., c. (t.)	T	G	1.11	0.84
Leeds, c. (t.)	T	G	0.40	—
Leeds-E., c. (t.)	T	G	—	0.97
Nelson, c. (t.)	T	G	1.70	0.28
N.-D.-de-Lourdes, p.	T	G	0.76	0.38
Plessisville, p.	T	G	0.28	—
Sacré-Coeur-de-Marie, p.	T	G	—	1.59
Ste-Anastasie-de-Nelson,	T	G	3.43	2.46
Ste-Anne-du-Lac, p.	T	G	—	0.19
St-Antoine-de-Pontbriand, p.	T	G	—	2.09
St-Jacques-de-Leeds,	T	G	1.00	0.59
St-Jean-de-Brébeuf,	T	G	1.49	0.23
St-Joseph-de-Coleraine, p.	T	G	—	5.11
St-Pierre-Baptiste, p.	T	G	0.48	1.42
Ste-Sophie, p.	T	G	0.57	—
Somerset-N., c. (t.)	T	G	—	0.45
Thetford-S.,	T	G	0.20	0.56
MONTCALM				
Kilkenny, c. (t.)	T	G	—	1.00

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	1.81	0.06
Lussier, c. (t.)	T	G	1.81	0.06
Rawdon, p.	T	G	— —	0.34
MONTMAGNY				
Lac-Frontière,	T	G	0.71	— —
Ste-Apolline-de-Patton, p.	T	G	0.09	0.99
St-Fabien-de-Panet, p.	T	G	0.34	— —
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p... St-Juste-de-Bretenières,	T	G	— —	0.21
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud,	T	G	0.56	— —
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud,	T	G	— —	0.21
MONTMORENCY				
Ste-Anne-de-Beaupré, p.	NR	G	0.69	0.01
Ste-Anne-de-Beaupré, v.	NR	G	0.73	— —
Ste-Brigitte-de-Laval, p.	G	G	0.71	— —
St-François, I.O., p.	MB	G	0.51	— —
St-Laurent, I.O., p.	NR	T	— —	0.97
St-Pierre, I.O., p.	NR	T	— —	0.75
NICOLET				
La Nativité-de-N.-D.-de-Bécancourt, p.	T	G	0.84	— —
St-Edouard-de-Gentilly, p.	T	G	2.00	— —
Ste-Eulalie, p.	T	G	0.76	— —
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet, p.	T	G	1.56	— —
St-Léonard-d'Acton, p.	T	G	2.00	— —
Ste-Marie-de-Blandford, p.	T	G	1.42	— —
St-Pierre-les-Becquets, p.	T	G	1.04	— —
St-Raphael, p.	T	G	0.38	— —
St-Samuel, p.	T	G	1.52	— —
Ste-Sophie-de-Lévrard, p.	T	G	0.43	— —
St-Sylvère, p.	T	G	0.76	— —
St-Wenceslas, p.	T	G	1.15	— —
PAPINEAU				
St-André-Avellin, p.	TG	G	— —	0.50
PONTIAC				
Aldfield, c. (t.)	T	G	— —	3.50
Alleyn & Cawood, c.u. (u.t.)	T	G	— —	1.13
Bristol, c. (t.)	T	G	— —	0.50
Chichester, c. (t.)	T	G	— —	0.66
Clarendon,	T	G	— —	0.06
Dorion, c. (t.)	T	G	— —	0.76
Ile-aux-Allumettes, c. (t.)	T	G	— —	3.41
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.)	T	G	1.41	0.66
Leslie, Clapham & Huddersfield, c.u.. (u.t.)	T	G	— —	1.41

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
Litchfield, c. (t.)	T	G	—	1.05
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	T	G	—	0.96
Onslow,	T	G	—	3.00
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	T	G	0.85	—
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.)	T	G	—	2.75
PORTENEUF				
Bois, c. (t.)	T	G	—	1.80
Montauban, v.	NR	T	—	0.70
N.-D.-de-Portneuf, p.	T	G	—	0.38
N.-D.-des-Anges-de-Montauban, p. ...	T	G	—	0.76
Pont-Rouge, v.	G	G	0.38	—
St-Alban, p.	T	G	—	0.95
St-Casimir, p.	G	G	—	0.10
St-Charles-de-Grondines, p.	T	T	—	0.07
Ste-Christine, p.	T	T	—	1.42
St-Gilbert, p.	T	G	—	0.50
Ste-Jeanne-de-Neuville, p.	G	G	—	2.99
St-Léonard, p.	T	G	—	0.38
St-Raymond, p.	G	G	1.84	—
St-Rémi, p.	T	G	0.20	1.36
St-Thuribe, p.	T	G	—	1.72
St-Ubalde, p.	T	G	3.63	—
Shannon,	T	T	—	0.85
QUEBEC				
Beauport, ville (town)	NR	G	1.34	—
Charlesbourg-E.,	G	GG	0.19	—
Lac-St-Charles,	T	G	—	0.38
L'Ancienne-Lorette, p.	G	GG	—	3.00
N.-D.-de-Lorette, v.	G	GG	0.31	—
N.-D.-des-Laurentides, p.	NR	GG	—	0.70
St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p. ...	G	G	0.40	—
St-Dunstan-du-Lac-Beauport, p.	T	G	—	1.00
St-Emile,	G	G	0.38	—
St-Félix-du-Cap-Rouge, p.	G	G	—	1.50
St-Gabriel-Ouest (West),	T	G	—	0.50
Stoneham,	T	T	1.11	4.07
RICHELIEU				
Massueville, v.	G	G	—	0.30
St-Louis, p.	T	GG	—	2.20
St-Ours,	G	G	—	2.00
St-Pierre-de-Sorel, p.	T	G	—	0.90
Ste-Victoire, p.	T	G	—	1.70

Comté et Municipalité — County and Municipality	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
RICHMOND				
Brompton, c. (t.)	T	G	0.83	— —
Brompton Gore,	T	G	0.32	— —
Cleveland, c. (t.)	T	G	0.64	— —
Melbourne,	T	G	0.53	— —
St-Claude,	T	G	0.28	— —
St-Denis-de-Brompton, p.	T	G	3.32	— —
St-François-Xavier-de-Brompton, p. ..	T	G	0.71	— —
St-Georges-de-Windsor, c. (t.)	G	G	1.45	— —
Shipton, c. (t.)	T	G	0.74	— —
Stoke, c. (t.)	T	G	0.64	— —
Ulverton,	T	G	0.48	— —
Windsor,	T	G	0.91	— —
Windsor,	G	G	0.40	— —
RIMOUSKI				
St-Gabriel, p.	T	G	0.14	— —
Ste-Luce-de-Lessard, p.	T	G	0.93	— —
St-Marcellin, p.	T	G	0.58	— —
St-Narcisse, p.	T	G	— —	0.70
ROBERVAL				
Chambord p.	G	G	2.27	— —
Chambord,	T	T	— —	1.00
Girardville,	T	G	— —	0.60
Mistassini,	NR	G	0.80	— —
N.-D.-de-La-Doré, p.	T	T	— —	0.83
Normandin, c. (t.)	G	G	1.35	— —
St-Eugène,	G	G	0.60	— —
St-Félicien,	G	G	1.30	— —
St-Félicien, ville (town)	G	G	1.23	— —
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	T	G	0.13	— —
St-Méthode,	G	G	— —	1.64
St-Thomas-d'Aquin,	G	G	0.30	— —
SAGUENAY				
Leneuf, c. non org. (non org. t.)	NR	T	— —	1.97
Manicouagan, c. non org. (non org. t.)	T	G	0.66	— —
Mingan,	NR	T	— —	2.00
Ragueneau, c. non org. (non org. t.)	NR	G	1.65	— —
Tadoussac, p.	T	G	0.28	— —
Tadoussac, p.	T	T	— —	0.38
St-Firmin,	T	G	— —	0.19
SAINT-HYACINTHE				
N.-D.-de-St-Hyacinthe, p.	G	G	2.51	— —
St-Bernard-S., p.	T	G	— —	1.06

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
St-Damase, p.	G	G	—	1.33
St-Jude-de-St-Ours, p.	G	G	0.30	—
SAINT-MAURICE				
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	G	G	1.17	—
SAINT-SAUVEUR				
La Petite-Rivière,	G	G	1.65	—
Québec-Ouest (West), ville (town)....	G	G	0.13	—
SHEFFORD				
Granby, c. (t.)	G	G	2.00	—
Roxton, c. (t.)	T	G	0.80	—
Ste-Pudentienne, p.	T	G	0.27	—
SHERBROOKE				
Ascot,	T	G	2.11	—
Ascot-N.,	T	G	0.96	—
Orford, c. (t.)	T	G	1.50	—
Rock Forest,	T	G	1.13	—
St-Elie-d'Orford, p.	T	G	2.56	—
SOULANGES				
St-Polycarpe, p.	T	G	1.51	—
TÉMISCAMINGUE				
Nédelec, c. (t.)	T	G	—	0.31
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p. ...	G	G	0.68	—
TÉMISCOUATA				
St-Mathias-de-Cabano, p.	G	G	0.68	—
TERREBONNE				
Abercrombie,-E., c. (t.)	T	G	0.83	—
Lesage,	T	G	2.01	0.65
Ste-Agathe, p.	T	G	—	1.00
Ste-Anne-des-Plaines, p.	T	G	2.37	1.12
St-Antoine-des-Laurentides, p.	T	G	0.39	—
St-Jérôme-Rivière-du-Nord,	T	G	0.43	0.06
St-Joseph-de-Mont-Rolland, p.	T	G	—	0.37
Ste-Sophie, p.	T	G	—	1.68
VERCHÈRES				
St-Marc-de-Cournoyer,	T	G	0.30	—
Varennes, p.	T	G	0.80	—
WOLFE				
Beaulac, v.	G	G	0.80	—
Dudswell,	T	G	—	0.05
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.)	T	G	—	0.72

Comté et Municipalité County and Municipality	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G		—
St-Camille, c. (t.)	G	G	1.11	—
Weedon-Centre, v.	T	G	0.57	—
Wotton, c. (t.)	T	G	0.17	—
YAMASKA				
La Visitation-de-la-B.-V.-Marie, p.	T	G	1.31	—
N.-D.-de-Pierreville, p.	T	G	0.67	—
Pierreville, v.	G	G	0.22	—
St-Aimé, p.	T	G	0.19	—
St-Antoine-de-la-Baie-du-Febvre, p...	T	G	3.98	—
St-Bonaventure, p.	T	G	1.04	—
St-David-de-Guir, p.	T	G	1.85	—
St-Elphège, p.	T	G	0.84	—
St-François-du-Lac-St-Pierre, p.	T	G	1.56	—
St-Gérard-Magella, p.	T	G	0.30	—
St-Guillaume, p.	T	G	1.28	—
St-Joachim-de-Courval, p.	T	G	0.66	—
St-Marcel, p.	T	G	1.70	—
St-Michel-d'Yamaska, p.	T	G	0.53	—
St-Pie-de-DeGuire, p.	T	G	1.54	—
St-Thomas-de-Pierreville, p.	T	G	1.69	—
St-Zéphirin-de-Courval, p.	T	G	0.74	—

SOMMAIRE PAR COMTÉ**Longueur en milles****SUMMARY PER COUNTY****Length in miles**

Comté County	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	—	—
Abitibi-Est	—	2.75
Argenteuil	3.03	7.62
Arthabaska	17.09	2.23
Bagot	5.94	0.71
Beauce	20.09	15.73
Beauharnois	0.93	—



Vue d'une nouvelle section de la route
No 53 à Saint-Anselme.

View of a new section of Highway No.
53 at St. Anselme.



Autre section de la route No 53 à
Sainte-Claire, comté de Dorchester.

Other section of Highway No. 53 at Ste.
Claire, Dorchester County.

Comté County	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
		—
Bellechasse	—	4.46
Berthier	0.72	5.65
Bonaventure	—	35.11
Brôme	7.26	3.33
Chambly	4.40	1.10
Champlain	4.86	9.46
Charlevoix	—	12.36
Châteauguay	0.49	—
Chicoutimi	7.04	0.78
Compton	15.51	0.33
Dorchester	96.27	10.98
Drummond	2.05	—
Frontenac	24.45	25.41
Gaspé-Nord	0.36	—
Gaspé-Sud	1.00	—
Gatineau	2.92	20.64
Iles-de-la-Madeleine	11.83	—
Joliette	15.36	5.41
Kamouraska	1.33	7.15
Labelle	1.77	1.36
Lac Saint-Jean	1.52	4.90
Laprairie	0.36	—
L'Assomption	3.19	15.56
Laviolette	—	3.75
Lévis	1.59	11.71
L'Islet	0.38	—
Lotbinière	5.24	3.46
Maskinongé	9.70	2.45
Matane	5.28	2.10
Matapedia	1.03	—
Mégantic	14.64	23.49
Montcalm	1.81	1.40
Montmagny	1.70	1.41
Montmorency	2.64	1.73
Nicolet	13.86	—
Papineau	—	0.50
Pontiac	2.26	19.85
Portneuf	6.05	13.98
Québec	3.73	11.15
Richelieu	—	7.10
Richmond	11.25	—
Rimouski	1.65	0.70
Roberval	7.93	4.07
Saguenay	2.59	4.54
Saint-Hyacinthe	2.81	2.39
Saint-Maurice	1.17	—

Comté County	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
		— — —
Saint-Sauveur	1.78	— —
Shefford	3.07	— —
Sherbrooke	8.26	— —
Soulanges	1.51	— —
Témiscamingue	0.68	0.31
Témiscouata	0.68	— —
Terrebonne	6.03	4.88
Verchères	1.10	— —
Wolfe	2.65	0.77
Yamaska	20.10	— —
GRAND TOTAL	392.99	314.77

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT**

Gravier — Gravel	391.68
Terre — Earth	1.31
TOTAL	392.99

CHAPITRE XII

CHAPTER XII

RECHARGEMENT DES ROUTES RESURFACING OF ROADS

Liste des municipalités dans lesquelles le département a fait le rechargement des routes pour recevoir des revêtements bitumineux.

p — paroisse; v — village; c — canton; c. non org. — canton non organisé; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

List of municipalities where resurfacing has been made on roads to be treated with bituminous pavements.

p — parish; v — village; t — township; non org. t. — unorganized township; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
ABITIBI-EST		
Dubuisson, c. non org. (non org. t.) ..	Route No 60	3.32
Figuery & Dalquier-E., c.u. (u.t.) ..	Route No 45	4.50
La Motte	Route No 60	4.50
Landrienne, c. (t.)	Route No 45	5.00
St-Marc-de-Figuery, p.	Route No 60	4.50
Val d'Or, ville (town)	Route No 60	0.74
Vassan, c. non org. (non org. t.) ..	Route No 60	15.30
ABITIBI-OUEST		
Authier,	Rangs X poularies et I Rous-sillon,	0.75
Authier,	Route Authier-Languedoc,	2.57
Colombourg,	Chemin de front des rangs II et III La Sarre,	4.62
Colombourg,	Route La Sarre-Duparquet,	1.98
Colombourg,	Rangs II et III ouest La Sarre,	1.75
Destor, c. non org. (non org. t.) ..	Route No 46 à Destor,	11.16
Destor, c. non org. (non org. t.) ..	Chemin de la mine Beattie,	2.26
Destor, c. non org. (non org. t.) ..	Chemin Davangus-Destor,	8.48
Duparquet, c. non org. (non org. t.) ..	Chemin Mine Beattie - Duparquet,	0.74
Duparquet, c. non org. (non org. t.) ..	Route La Sarre-Duparquet,	2.98
La Sarre, v.	Route La Sarre-Rousseau,	0.07
La Sarre, c. (t.)	Rangs V et VI est La Sarre,	0.81
La Sarre, c. (t.)	Route La Sarre-Duparquet,	1.06
Normétal,	Route Dupuy-Normétal,	3.27

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
Palmarolle,	Route La Sarre-Duparquet-Palmarolle,	10.91
Palmarolle,	Rangs VI et VII est,	5.56
Palmarolle,	Rangs VI et VII ouest,	0.80
Poularies,	Chemin de front VI et VII ouest,	4.48
Poularies,	Chemin de front VI et VII est,	1.46
Poularies,	Route No 46,	7.43
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.)	Chemin de front des rangs X Poularies et I Royal-Roussillon	1.38
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.)	Chemin de front des rangs II et III,	3.62
Ste-Hélène-de-Mancebourg, p.	Chemin des rangs II et III La Sarre,	3.15
ARGENTEUIL		
Chatham, c. (t.)	Chemin Centerville,	3.00
Mille-Iles,	Chemin des Mille-Iles,	4.00
ARTHABASKA		
Chénier,	Chemin de St-Rémi,	4.18
Chénier,	Chemin Craig-S.,	0.75
St-Rémi-de-Tingwick, p.	Chemin des 10ème & 11ème rangs centre,	3.11
St-Valère-de-Bulstrode, p.	Route No 34	4.49
Stanfold, c. (t.)	Chemin St-Louis,	3.00
Tingwick,	Chemin Craig,	3.62
BAGOT		
St-Liboire, p.	Rang St-Edouard,	3.24
Ste-Rosalie, p.	Chemin 2ème rang,	1.32
BEAUCE		
St-Georges-E., p.	Rang Belfast,	2.00
St-Martin, p.	Route Maheux,	0.66
St-René, p.	Chemin du rang III Jersey-Nord,	5.25
St-René, p.	Route du 2ème rang,	1.00
St-René, p.	Chemin du rang II,	0.66
BELLECHASSE		
St-Michel, p.	Chemin du 2ème rang,	2.55
St-Michel, p.	Route du 1er rang,	1.70
St-Michel, p.	Route du 2ème rang,	0.91
St-Michel, p.	Chemin de la Rivière-Boyer,	1.80
St-Nérée, p.	Chemin du 3ème rang,	3.32
St-Nérée, p.	Route du 3ème rang,	1.00
St-Nérée, p.	Route du 4ème rang,	0.50



Route No 53, paroisse de Sainte-Claire-de-Joliette. Section reconstruite en 1949.

Highway No. 53, Ste. Claire Parish. Section reconstructed in 1949.



Autre section de la route No 53, à Sainte-Claire-de-Joliette, comté de Dorchester.

Other section of Highway No. 53 at Ste. Claire de Joliette, Dorchester County.

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
St-Nérée, p.	Route du 5ème rang,	1.00
Ste-Sabine, p.	Chemin St-Charles,	3.41
Ste-Sabine, p.	Chemin des rangs 11 et 12,	1.00
Ste-Sabine, p.	Route de Comté,	1.00
Ste-Sabine, p.	Chemin du 3ème rang,	1.00
BERTHIER		
Lanoriaie-d'Autray,	Chemin de la ligne St-Henri	3.97
Lavaltrie,	Chemin de la Station,	1.50
St-Barthélemy-de-Dusablé, p.	Rang du Petit-St-Jacques,	0.79
St-Cuthbert, p.	Chemin Ste-Catherine,	1.90
St-Damien, p.	Chemin du rang VIII,	3.00
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Chemin du Cordon,	1.00
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.	Chemin nord-est de la Rivière-Bayonne,	3.23
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.	Chemin sud-ouest de la Rivière-Bayonne,	0.60
St-Joseph-de-Lanoriaie, p.	Chemin de ligne St-Henri,	0.70
St-Norbert, p.	Chemin sud du Ruisseau-Bonaventure,	1.50
BONAVVENTURE		
Grande-Cascapédia,	Route Grande-Cascapédia	6.58
Mann, c. (t.)	Route Rivière-du-Loup	1.20
Maria, c. (t.)	Route Bujold	4.00
Maria, c. (t.)	Route Gallagher	1.55
Paspébiac,	Route Chapados	1.00
Paspébiac	Route de l'Eglise	2.35
Paspébiac-Ouest, (West),	Route LeBoutillier	0.68
Ristigouche-S-E., c. (t.)	Route Kempt	2.80
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Marsh	1.91
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Bourdages	2.55
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Henry	4.00
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Thériault	2.60
St-Charles-de-Caplan, p.	Route St-Alphonse	4.57
St-Charles-de-Caplan, p.	Route Smith	1.34
St-Charles-de-Caplan, p.	Route Arsenault	1.29
St-Charles-de-Caplan, p.	Route Dion	1.39
St-Charles-de-Caplan, p.	Chemin du 2ème rang ouest	1.00
St-Godefroy, c. (t.)	Route de l'Eglise	2.79
St-Siméon, p.	Route Poirier	2.40
St-Siméon, p.	Route Lepage	1.36
CHAMPLAIN		
La Visitation-de-Champlain, p.	Route Dufresne	1.33
St-Louis-de-France, p.	Chemin du rang St-Jean	1.02
St-Louis-de-France, p.	Chemin du rang Ste-Marguerite	1.12
St-Luc, p.	Chemin du rang St-Jean	1.29

<u>Comté et Municipalité</u> <u>County and Municipality</u>	<u>Chemin ou Route</u> <u>Road or Highway</u>	<u>Longueur</u> <u>Length</u>
St-Maurice, p.	Chemin sud-ouest du rang St-Jean	1.81
St-Maurice, p.	Chemin nord-est du rang St-Jean	3.54
St-Maurice, p.	Chemin sud-ouest du rang Ste-Marguerite	2.13
St-Maurice, p.	Chemin nord-est du rang Ste-Marguerite	2.67
St-Narcisse, p.	Chemin de la Montagne	1.10
St-Narcisse, p.	Route du Moulin	0.55
CHARLEVOIX		
St-François-Xavier-de-la-Rivière, p.	Route No 15	10.50
St-Hilarion, p.	Route No 15	7.75
St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie-St-Paul, p.	Route No 15	5.80
St-Siméon, p.	Route No 15	11.50
St-Siméon, p.	Route No 16	4.50
St-Urbain, p.	Route No 15	3.85
CHICOUTIMI		
St-Fulgence, p.	Chemin des Sables	7.84
Ste-Rose-du-Nord, p.	Rang Ste-Marie au Cap-à-l'Est,	6.50
COMPTON		
Lingwick, c. (t.)	Route No 28	6.25
DRUMMOND		
Durham-S.	Route No 32	7.98
Durham-S.	Route de comté	19.66
Wendover & Simpson	Route de comté	2.50
GASPÉ-NORD		
Cloridorme, c. (t.)	Route No 6	10.50
GASPÉ-SUD		
Bridgeville	Route No 6	2.50
Percé	Route Lemieux	9.66
Rivière-au-Renard	Route No 6-A	6.68
Rivière-au-Renard	Route No 6	3.24
Sydenham-S.	Route No 6-A	4.71
HUNTINGDON		
Ste-Barbe, p.	Chemin du Lac	3.56
ILES-DE-LA-MADELEINE		
Havre-aux-Maisons	Chemin de la Pointe-Basse	1.50
JOLIETTE		
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	Route No 42	5.02

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
St-Côme, p.	Route No 42	4.50
St-Côme, p.	Chemin de la Ferme	0.40
St-Côme, p.	Chemin de Ste-Emilie	0.30
Ste-Elisabeth	Chemin du Village à la Cha- loupe	1.40
Ste-Emélie-de-l'Energie, p.	Route No 43	6.80
Ste-Emélie-de-l'Energie, p.	Route No 48	3.01
Ste-Emélie-de-l'Energie, p.	Chemin de St-Côme	1.60
St-Félix-de-Valois,	Chemin du Domaine	0.60
St-Jean-de-Matha, p.	Route No 48	4.93
Ste-Mélanie-d'Ailleboust, p.	Chemin du Domaine	2.83
St-Thomas-de-North-Jersey	Chemin de la Station	3.18
Tracy, c. (t.)	Route No 43	2.34
LAVIOLETTE		
St-Georges, v.	Route No 19	0.49
Ste-Thècle, v.	Route St-Thomas	1.48
Ste-Thècle, p.	Chemin du rang St-Thomas	1.79
Ste-Thècle, p.	Route Rompré	0.59
St-Théophile, p.	Route Baie-St-Narcisse	1.51
LOTBINIÈRE		
Francoeur, v.	Route No 9	0.72
Issoudun,	Route No 9	2.82
Isoudun,	Chemin sud - ouest du Bois- Franc	2.50
St-Apollinaire, p.	Route No 9	4.00
St-Edouard, p.	Chemin ouest du Bois-Clair	2.50
St-Flavien-de-Ste-Croix, p.	Route No 9	3.04
St-Janvier-de-Joly, p.	Route No 9	4.21
MATANE		
Grosses Roches	Route des Grosses-Roches	7.80
Ste-Félicité, p.	Route de l'église St-Jean-de- Cherbourg	2.00
St-Jérôme-de-Matane, p.	Route Petite-Matane	1.17
MATAPÉDIA		
St-Cléophas, p.	Chemin 2ème rang	6.30
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	Chemin 2ème rang	3.60
Ste-Marie-de-Sayabec	Chemin 2ème rang	0.70
St-Pierre-du-Lac, p.	Route Lauzier	0.22
St-Pierre-du-Lac, p.	Route Bélanger	0.47
St-Pierre-du-Lac, p.	Route Wallace	1.08
St-Pierre-du-Lac, p.	Route Saucier	1.19
St-Pierre-du-Lac, p.	Chemin du 2ème rang Centre	0.40
MÉGANTIC		
Halifax-N., c. (t.)	Chemin des 5ème et 6ème rangs	0.73

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
Halifax-N., c. (t.)	Route du 10ème rang	0.52
Plessisville, p.	Chemin Ste-Sophie	1.14
Plessisville, p.	Chemin du Cordon-du-Gore	0.12
Plessisville, p.	Route Béliveau	0.99
Plessisville, p.	Chemin du Cordon-Blanchette	0.34
Plessisville, p.	Route du 10ème rang	0.49
St-Pierre-Baptiste, p.	Chemin neuf du 1er rang	1.63
St-Pierre-Baptiste, p.	Chemin du 1er rang ouest	1.50
Ste-Sophie	Route du rang 9	0.47
Ste-Sophie	Chemin des 5ème et 6ème rangs	1.35
MONTMAGNY		
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p.	Route des Prairies	2.25
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p.	Chemin de front des Prairies	2.00
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p.	Chemin du Coteau-est	0.38
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p.	Chemin du Coteau-sud	1.02
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille ..	Route du Rosaire	4.61
PONTIAC		
Pontiac, c. non org. (non org. t.)	Route No 58	15.00
QUÉBEC		
Beauport-Ouest (West)	Rang Ste-Thérèse	0.94
Beauport-E., v.	Route Beauport-Montmorency	0.84
Beauport, ville (town)	Route Beauport-Montmorency	0.07
L'Ancienne-Lorette, p.	Côte St-Paul	0.83
N.-D.-de-Lorette, v.	Rue St-Paul	0.45
RIMOUSKI		
Laroche, c. (t.)	Route Squatec-St-Narcisse	6.00
Laroche, c. (t.)	Chemin des rangs 1 et 2	3.10
St-Marcellin, p.	Route St-Anaclet	1.00
ROUVILLE		
St-Jean-Baptiste,	Chemin sud de la Rivière	0.60
St-Jean-Baptiste,	Route Meunier	0.95
St-Jean-Baptiste,	Route de la Fromagerie	1.12
St-Jean-Baptiste,	Route Quintal	1.00
SAGUENAY		
St-Firmin	Route No 15	9.80
SOULANGES		
Coteau-du-Lac	Chemin-du Ruisseau	0.77
St-Clet, p.	Chemin du Ruisseau-Nord	2.49
St-Polycarpe, p.	Chemin nord de la Rivière Délisle (P.O.)	2.00
St-Télesphore, p.	Chemin Ste-Catherine	2.20
St-Télesphore, p.	Chemin Grande-Côte-des- Anges	4.19



Route No 53, paroisse de Sainte-Malachie-de-Frampton. Revêtement d'asphalte posé en 1949.

Highway No. 53, Ste. Malachie de Frampton Parish. Asphalt pavement laid in 1949.



Vue de la route No 53 à Saint-Léon-de-Standon.

View of Highway No. 53 at St. Leon de Standon.

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
TÉMISCAMINGUE		
Nédélec, c. (t.)	Route No 46	3.61
Nédélec, c. (t.)	Route No 46	1.92
WOLFE		
St-Fortunat-de-Wolfestown, p.	Chemin du 7ème rang nord ..	1.14
St-Fortunat-de-Wolfestown, p.	Chemin du 7ème rang sud	2.22
St-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown, p.	Chemin St-Fortunat-Nord	1.24
St-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown, p.	Chemin St-Fortunat-Sud	2.72

SOMMAIRE**SUMMARY**

Comté County	Longueur Length
Abitibi-Est	37.86
Abitibi-Ouest	81.29
Argenteuil	7.00
Arthabaska	19.15
Bagot	4.56
Beauce	9.57
Bellechasse	19.19
Berthier	18.19
Bonaventure	47.36
Champlain	16.56
Charlevoix	43.90
Chicoutimi	14.34
Compton	6.25
Drummond	30.14
Gaspé-Nord	10.50
Gaspé-Sud	26.79
Huntingdon	3.56
Iles-de-la-Madeleine	1.50
Joliette	36.91
Laviolette	5.86
Lotbinière	19.79
Matane	10.97
Matapedia	13.96
Mégantic	9.28
Montmagny	10.26
Pontiac	15.00
Québec	3.13

Comté County	Longueur Length
Rimouski	10.10
Rouville	3.67
Saguenay	9.80
Soulanges	11.65
Témiscamingue	5.53
Wolfe	7.32
GRAND TOTAL	570.94
Grandes routes Main highways }	205.83
Chemins municipaux Municipal roads }	365.11
TOTAL	570.94

CHAPITRE XIII

AMÉLIORATIONS DIVERSES

Liste des municipalités dans lesquelles diverses améliorations ont été faites aux routes déjà améliorées et entretenues par le ministère de la Voirie. Suppression et amélioration de courbes et d'angles; amélioration à l'alignement, aux pentes, aux rampes et à la visibilité.

p — paroisse; v — village; c — canton;
c. non org. — canton non organisé;
c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER XIII

VARIOUS IMPROVEMENTS

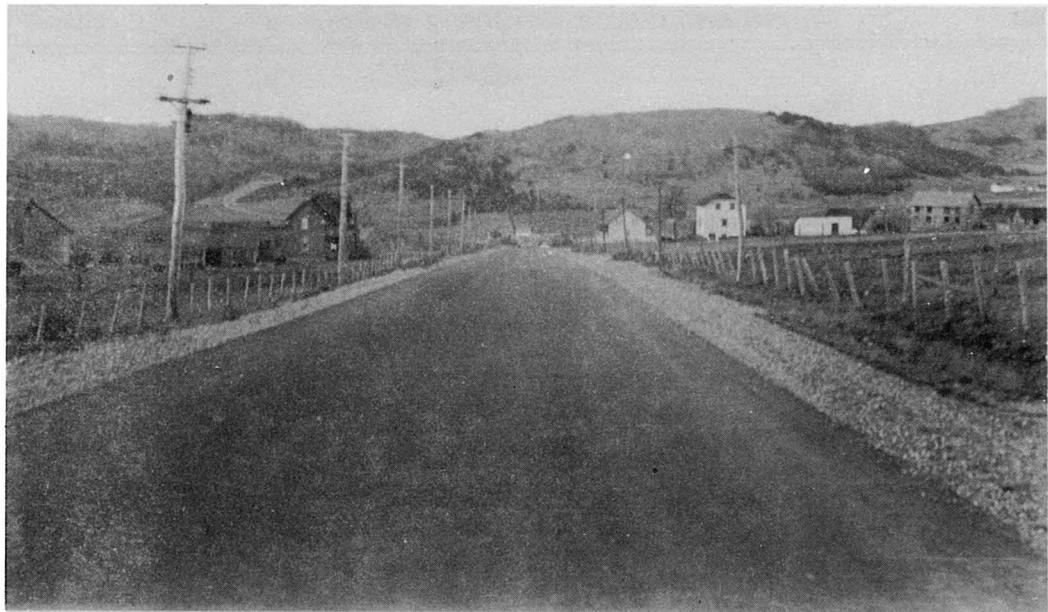
List of municipalities where various improvements have been made on roads already improved and maintained by the Department of Road. Elimination and improvement of curves and corners; improvement of the alignment, of the grades and of the visibility.

p — parish; v — village; t — township;
non org. t. — unorganized township;
u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

Comté et Municipalité	Chemin ou Route	Longueur
County and Municipality	Road or Highway	Length
ABITIBI-EST		
Trécesson, c. (t.)	Route No 45	0.43
Vassan, c. non org. (non org. t.)	Route No 60	0.28
ARGENTEUIL		
Chatham, c. (t.)	Montée McCormick	0.17
Grenville & Augmentation	Chemin de la Rouge	0.02
St-Jérusalem, p.	Chemin Vide-Sac	0.13
BEAUCHE		
St-Georges-E., p.	Route No 24	0.10
BEAUHARNOIS		
St-Timothée, p.	Route de la Station	0.97
BELLECHASSE		
St-Philémon, p.	Route No 25	0.29
BONAVVENTURE		
St-Charles-de-Caplan, p.	Route No 6	0.26
St-Siméon, p.	Route No 6	0.45
BROME		
Bolton-E.,	Chemin Eastman à Bolton Centre	0.31
Potton, c. (t.)	Chemin Vale Perkins-Sugar Pond	0.30
St-Etienne-de-Bolton	Chemin St-Etienne-Bolton-Centre	0.30

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
CHATEAUGUAY		
St-Jean-Chrysostome-de-Russelltown, p.	Chemin Norton Creek	0.02
St-Joachim, p.	Chemin de la Rivière Chateauguay-Nord	0.30
Ste-Philomène, p.	Route Marleau	0.59
CHAMPLAIN		
La Visitation-de-Champlain, p.	Route Dufresne	0.79
St-Narcisse, p.	Chemin du rang des Chutes ..	0.28
St-Stanislas - de - la - Rivière - des - Envies, p.	Chemin du rang des Chutes ..	0.99
St-Stanislas - de - la - Rivière - des - Envies, p.	Chemin de la Côte St-Louis ...	0.15
CHICOUTIMI		
Bagot-N.-Ouest (West), c. (t.)	Route St-Pierre-des-Chutes	0.22
Bourget, c. (t.)	Chemin Archambault	0.09
Dumas, c. (t.)	Route No 16	0.40
St-Dominique-de-Jonquière, p.	Chemin Pibrac	0.50
Shipshaw, c. (t.)	Côte Harvey	0.28
Taché, c. (t.)	Chemin de la Grande Ligne	0.50
GASPÉ-SUD		
St-Pierre-de-la-Malbaie, No 1	Route No 6	0.28
St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2	Route No 6	0.08
St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2	Route No 6	0.15
St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2	Route No 6	0.30
HULL		
Pointe-à-Gatineau, v.	Rue Jacques-Cartier	0.06
ILES DE LA MADELEINE		
Cap-aux-Meules	Chemin Principal	0.15
L'Etang-du-Nord	Chemin Principal	0.17
L'Etang-du-Nord	Chemin Principal	0.13
N.-D.-de-Fatima	Chemin Principal	0.11
JACQUES-CARTIER		
Beaconsfield, ville (town)	Montée St-Charles	1.10
Ste-Geneviève, p.	Montée St-Charles	0.86
Ste-Geneviève-de-Pierrefonds, v.	Montée St-Charles	0.03
St-Joachim-de-la-Pointe-Claire, p.	Montée St-Charles	1.21
JOLIETTE		
N.-D.-de-Lourdes, p.	Chemin Ste-Emélie	1.68
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	Chemin du 1er rang Cathcart	0.30
Ste-Elisabeth,	Chemin du Ruisseau	0.44
Ste-Elisabeth,	Chemin St-Martin	0.18
Ste-Elisabeth,	Chemin du Haut-de-la-Rivière	0.90
Ste-Mélanie-d'Ailleboust, p.	Chemin de la Ligne des rangs 5, 6 & 7	1.95



Revêtement en béton bitumineux construit à Sainte-Germaine, sur la route No 53.

Bituminous concrete pavement laid at Ste. Germaine, on Highway No. 53.



Route No 54, entre Stoneham et le Lac Jacques-Cartier. Cette section fut asphaltée sur une longueur de 20.8 milles en 1949.

Highway No. 54, between Stoneham and Jacques Cartier Lake. This section was asphalted over a length of 20.8 miles in 1949.

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
St-Paul-de-Lavaltrie, p.	Chemin nord-ouest de la rivière l'Assomption	0.24
KAMOURASKA		
Andréville, v.	Route No 2	0.18
Mont-Carmel, p.	Chemin de la Montagne	0.47
Mont-Carmel, p.	Chemin du rang 6	0.36
Mont-Carmel, p.	Chemin du rang 6	0.18
St-André,	Route No 2-A	0.18
Ste-Anne-de-la-Pocatière,	Route du rang du Sable	0.18
Ste-Anne-de-la-Pocatière,	Route No 2-A	0.18
St-Eleuthère,	Route No 51	0.05
St-Joseph, p.	Route Ennis	0.18
St-Joseph, p.	Chemin des rangs 4, 5 et 6	0.47
St-Louis, p.	Route No 2	0.36
St-Onésime-d'Ixworth, p.	Chemin du rang 4	0.05
St-Onésime-d'Ixworth, p.	Route de l'Eglise	0.18
St-Onésime-d'Ixworth, p.	Chemin du rang 4	0.36
St-Pacôme, p.	Route Harding	1.00
St-Pacôme, p.	Rue Lévesque	0.54
St-Pacôme, p.	Rue du Couvent	0.27
St-Pacôme, p.	Route Chenard	0.18
LAC SAINT-JEAN		
Hébertville,	Chemin du rang St-Pierre	0.16
Hébertville-Station, v.	Chemin Privé	0.09
Hébertville-Station, v.	Route No 55	0.11
L'ASSOMPTION		
L'Assomption,	Pont Reed-Séguin,	0.13
L'Epiphanie, p.	Chemin du Haut-de-l'Achigan	0.02
Repentigny, p.	Route No 2	0.12
St-Gérard-Magella, p.	Route No 48	0.90
St-Joachim, p.	Chemin du Tour-de-la-Pointe-Ouest	0.02
St-Paul-l'Ermite, p.	Route No 48	0.03
St-Roch-de-l'Achigan, p.	Route No 18	1.60
LAVIOLETTE		
St-Théophile, p.	Route de la Baie-St-Narcisse ..	0.01
LÉVIS		
St-Nicolas, p.	Routes Lagueux et Craig	2.47
L'ISLET		
Arago, c. (t.)	Route L'Islet	0.09
Ashford, c. (t.)	Chemin du rang No 5	0.47
St-Aubert, p.	Chemin du rang No 3	0.09
St-Cyrille,	Chemin Lessard	0.36
St-Eugène, p.	Chemin du rang No 3	0.36

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
St-Jean-Port-Joli, p.	Route du Quai	0.23
St-Jean-Port-Joli, p.	Chemin du 2ème rang	0.24
Ste-Louise, p.	Route de l'Eglise	0.18
St-Roch-des-Aulnets	Route de l'Eglise	0.36
Tourville	Route No 26	0.09
LOTBINIÈRE		
Francoeur, v.	Chemin de Front-du-Village ..	0.10
St-Flavien, v.	Chemin du Bois-de-l'Ail	0.45
St-Jacques-de-Parisville, p.	Chemin Principal-Est	0.15
MASKINONGÉ		
St-Joseph-de-Maskinongé, p.	Chemin nord est de la Rivière ..	0.07
St-Léon-le-Grand-de-Dumontier, p. ..	Route St-Barthélémy	0.05
MATAPÉDIA		
Causapscal, v.	Route Albertville	0.29
Lac-au-Saumon, v.	Chemin 3ème rang	0.19
St-Léon-le-Grand	Rangs 3 et 4	0.19
MÉGANTIC		
Ste-Sophie	Route des 5ème et 6ème rangs ..	0.55
MONTCALM		
Kilkenny, c. (t.)	Route Coutu	0.64
Kilkenny, c. (t.)	Chemin Principal	2.57
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.	Chemin de St-Calixte	1.43
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.	Chemin Cartier-Joséphine et Duquette	0.13
MONTMAGNY		
Berthier, p.	Route St-François	0.53
Cap-St-Ignace, p.	Route de l'Eglise	0.06
N.-D.-du-Rosaire, p.	Route de comté	2.07
St-Fabien-de-Panet, p.	Route de comté	0.13
MONTMORENCY		
St-Laurent, I.O.	Route des Prêtres	0.08
St-Pierre, I.O.	Route des Prêtres	0.12
NICOLET		
Nicolet-S.	Chemin du Domaine	0.13
St-Célestin, p.	Chemin du 2ème rang	0.26
PONTIAC		
Grand-Calumet, c. (t.)	Route Tancredia	0.24
Thorne, c. (t.)	Chemin Shawville-Otter Lake ..	0.05
PORTNEUF		
N.-D.-des-Anges, v.	Côte du Neuf	0.20
QUÉBEC		
Loretteville, ville (town)	Rue St-Ambroise	0.28

Comté et Municipalité County and Municipality	Chemin ou Route Road or Highway	Longueur Length
RIMOUSKI		
Duquesne, c. non org. (non org. t.) ..	Chemin Squateck-St-Narcisse..	0.38
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Route No 6	0.15
St-Gabriel, p.	Route Centrale	0.14
Ste-Luce-de-Lessard, p.	Chemin du 2ème rang	1.24
St-Marcellin, p.	Route St-Anaclet	0.74
RIVIÈRE-DU-LOUP		
L'Île-Verte	Route de l'Eglise	0.11
St-Georges-de-Cacouna	Route de l'Eglise	0.03
Trois-Pistoles	Route Bérubé	0.06
ROBERVAL		
Albanel, c. (t.)	Chemin nord du rang 5	2.00
ROUYN-NORANDA		
Bousquet, v.	Chemin Cadillac-Preissac	0.50
Joannes, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	4.50
SAINT-MAURICE		
La Visitation-de-la-Pointe-du-Lac	Chemin Ste-Marguerite	0.11
Shawinigan Falls, cité (city)	Route No 19	0.02
SOULANGES		
Coteau-du-Lac	Chemin St-Emmanuel	0.02
Coteau Landing, v.	Diverses rues	0.96
St-Télesphore, p.	Montée Cross et chemin est de la Rivière Beaudette	0.17
TEMISCOUATA		
St-Benoit-Abbé, p.	Route de l'Eglise	0.08
St-Dominique-du-Lac,	Route du Quai	0.03
St-Mathias-de-Cabano, p.	Route Caldwell	0.21
VAUDREUIL		
Como-E., v.	Chemin de la Station	0.98
Ile-Perrot, p.	Chemin Pincourt	0.08
Ste-Justine-de-Newton, p.	Route de la Station	1.15
St-Lazare, p.	Chemin St-Angélique-Est	0.12
Ste-Madeleine-de-Rigaud, p.	Chemin du Petit-Brûlé	0.23
Ste-Marthe, p.	Montée Ste-Marie	1.04
VERCHÈRES		
Ste-Théodosie-Calixa-Lavallée, p.	Route No 2	0.18

Comté — County	Longueur — Length
SOMMAIRE	
SUMMARY	
Abitibi-Est	0.71
Argenteuil	0.32
Beauce	0.10
Beauharnois	0.97
Bellechasse	0.29
Bonaventure	0.71
Brôme	0.91
Châteauguay	0.91
Champlain	2.21
Chicoutimi	1.99
Gaspé-Sud	0.81
Hull	0.06
Iles de la Madeleine	0.56
Jacques-Cartier	3.20
Joliette	5.69
Kamouraska	5.37
Saint-Jean	0.36
L'Assomption	2.82
Laviolette	0.01
Lévis	2.47
L'Islet	2.47
Lotbinière	0.70
Maskinongé	0.12
Matapedia	0.67
Mégantic	0.55
Montcalm	4.77
Montmagny	2.79
Montmorency	0.20
Nicolet	0.39
Pontiac	0.29
Portneuf	0.20
Québec	0.28
Rimouski	2.65
Rivière-du-Loup	0.20
Roberval	2.00
Rouyn-Noranda	5.00
Saint-Maurice	0.13
Soulanges	1.15
Témiscouata	0.32
Vaudreuil	3.60
Verchères	0.18
GRAND TOTAL	59.13

	Longueur Length
Grandes routes	11.67
Main highways	}
Chemins municipaux	47.46
Municipal roads	}
TOTAL	59.13

CHAPITRE XIV

PONTS ET PONCEAUX

Liste des ponts et ponceaux construits ou réparés en 1949-1950.

P — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis; c. non org. — canton non organisé.

R — réparé.

Les dimensions sont indiquées en pieds.

CHAPTER XIV

BRIDGES AND CULVERTS

List of bridges and culverts built or repaired during 1949-1950.

P — parish; v — village; t — township; u.t. — united township; non org. t. — unorganized township.

R — repaired.

The dimensions are given in feet.

Comté et Municipalité County and Municipality	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length					
		90'	x	8'	x	8'	
ABITIBI-EST							
Pascalis, c. non org. (nonBéton—Concrete org. t.)	Béton—Concrete	90'	x	8'	x	8'	
ABITIBI-OUEST							
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.)	Béton—Concrete	15'	x	8'	x	55'	
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.)	Bois—Wood	10'	x	5'	x	30'	
St-Lambert, p.	Bois—Wood (R)	12'	x	8'	x	20'	
ARGENTEUIL							
Grenville & Augmentation, ..	Béton—Concrete	12'	x	6'	x	106'	
ARTHABASKA							
St-Rosaire, p.	Bois—Wood	8'	x	5'	x	24'	
BAGOT							
St-Théodore-d'Acton, p.	Tuyau—Pipe	5"		dia.	x	24'	
BEAUCE							
St-Georges-Ouest (West), ville (town)	Béton—Concrete	5'	x	2'	x	60'	
BELLECHASSE							
St-Vallier, p.	Béton—Concrete	12'	x	14'	x	37'	
BERTHIER							
St-Cuthbert, p.	Tuyau—Pipe (2)	48"		dia.	x	36'	
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Tuyau—Pipe	72"		dia.	x	50'	
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Bois—Wood	7'	x	5'	x	27'	
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Bois—Wood	5'	x	5'	x	29'	
St-Norbert, p.	Bois—Wood	10'8"	x	6'8"	x	27'	
St-Zénon, p.	Tuyau—Pipe	48"		dia.	x	60'	



Vue d'une section de la route No 54 asphaltée entre Stoneham et le Lac Jacques-Cartier.

View of a section of Highway No. 54 asphalted between Stoneham and Jacques Cartier Lake.



Route du Parc des Laurentides longeant le Lac Jacques-Cartier.

Laurentide Park Highway along Jacques Cartier Lake.

Comté et Municipalité County and Municipality	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
BONAVVENTURE		
Escuminac,	Béton—Concrete (2)	13' x 5' x 42'
Escuminac,	Béton—Concrete	7' x 5' x 36'
Escuminac,	Béton—Concrete	5' x 3' x 36'
Escuminac,	Béton—Concrete	13' x 4' x 40'
Mann, c. (t.)	Béton—Concrete	6' x 5' x 36'
Mann, c. (t.)	Béton—Concrete	10' x 5' x 70'
Mann, c. (t.)	Béton—Concrete (2)	20' x 7' x 40'
Mann, c. (t.)	Béton—Concrete	10' x 5' x 36'
Mann, c. (t.)	Béton—Concrete	13' x 5' x 68'
Ristigouche-Ouest (West). c. (t.)	Béton—Concrete	15' x 6'3" x 160'
Ristigouche-S.-E., c. (t.)	Béton—Concrete (2)	16' x 8' x 40'
Ristigouche-S.-E., c. (t.)	Béton—Concrete	25' x 9' x 90'
Ristigouche-S.-E., c. (t.)	Béton—Concrete	6' x 4' x 36'
Ristigouche-S.-E., c. (t.)	Béton—Concrete	5' x 3' x 34'
St-Jean-l'Évangéliste, p.	Béton—Concrete	13' x 4' x 40'
St-Jean-l'Évangéliste, p.	Béton—Concrete	15' x 5' x 36'
CHATEAUGUAY		
Ste-Clotilde, p.	Béton—Concrete	15' x 9' x 15'4"
St-Jean-Chrysostome-de- Russelltown, p.	Bois—Wood	6' x 4' x 26'
St-Urbain-Premier, p.	Bois—Wood (2)	6' x 4' x 20'
St-Urbain-Premier, p.	Béton—Concrete	20' x 6' x 30'
St-Urbain-Premier, p.	Béton—Concrete	20' x 6' x 26'
CHAMPLAIN		
La Visitation-de-Champlain, p.	Béton—Concrete	8' x 5' x 36'
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.	Béton—Concrete	5' x 3' x 48'
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.	Béton—Concrete	8' x 5' x 30'
St-Louis-de-France, p.	Béton—Concrete	15' x 6' x 35'
St-Prosper, p.	Bois—Wood	14'8" x 6' x 26'
CHICOUTIMI		
Chicoutimi,	Béton—Concrete	10' x 9' x 60'
Chicoutimi,	Béton—Concrete	4' x 4' x 50'
Larouche, p.	Béton—Concrete (R)	6' x 8' x 20'
Larouche, p.	Béton—Concrete (R)	6' x 8' x 20'
Ste-Anne-de-Chicoutimi, v. ..	Béton—Concrete (R)	14' x 12' x 34'
St-Dominique-de-Jonquière, p.	Béton—Concrete	4' x 4' x 84'
DRUMMOND		
Durham-S.,	Tuyau—Pipe	48" dia. x 24'
St-Edmond-de-Grantham, p.	Tuyau—Pipe	48" dia. x 30'

Comté et Municipalité County and Municipality	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length				
		7'	x	6'	x	24'
St-Majorique-de-Grantham, p.	Bois—Wood	7'	x	6'	x	24'
St-Simon-de-Drummond,	Béton—Concrete	11'	x	9'	x	40'
Wickham-Ouest (West)	Tuyau—Pipe	48"		dia.	x	20'
Wickham-Ouest (West)	Bois—Wood	7'	x	4'5"	x	24'
FRONTENAC						
Winslow-Sud	Bois—Wood	7'	x	5'	x	42'
Winslow-Sud	Tuyau—Pipe	36"		dia.	x	45'
GATINEAU						
Hull-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau—Pipe	66"		dia.	x	200'
HUNTINGDON						
Dundee	Bois—Wood	4'	x	4"	x	24'
Huntingdon, ville (town)	Béton—Concrete	11'	x	5'	x	24'
IBERVILLE						
St-Grégoire-le-Grand-de- Monnoir, p.	Béton—Concrete	8'	x	6'	x	30'
St-Grégoire-le-Grand-de- Monnoir, p.	Béton—Concrete	5'	x	4'	x	34'
JOLIETTE						
Ste-Elisabeth,	Béton—Concrete	7'	x	4'	x	41'
Ste-Elisabeth,	Béton—Concrete	7'	x	4'	x	45'
Ste-Elisabeth,	Tuyau—Pipe (2)	36"		dia.	x	30'
St-Félix-de-Valois,	Béton—Concrete	10'	x	8'	x	56'
St-Paul-de-Lavaltrie, p.	Bois—Wood	5'	x	5'	x	40'
L'ASSOMPTION						
St-Lin,	Bois—Wood	8'	x	8'	x	24'
LAVAL						
L'Abord-à-Plouffe, ville (town)	Tuyau—Pipe (R)	36"		dia.	x	24'
St-Martin, p.	Tuyau—Pipe	48"		dia.	x	36'
Ste-Rose, p.	Tuyau—Pipe	48"		dia.	x	30'
L'ISLET						
N.-D.-du-Bon-Secours-de- l'Islet, p.	Béton—Concrete	12'	x	6'	x	36'
N.-D.-du-Bon-Secours-de- l'Islet, p.	Béton—Concrete	8'	x	5'	x	37'
LOTBINIÈRE						
St-Agapit-de-Beaurivage, p.	Bois—Wood (3)	4'	x	7'	x	24'
Villeroy	Bois—Wood (4)	4'	x	7'	x	24'
MATANE						
Grand-Métis	Béton—Concrete	20'	x	6'	x	36'

Comté et Municipalité County and Municipality	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
MATAPÉDIA		
Lac-au-Saumon, v.	Bois—Wood	5' x 2' x 36'
St-Benoit-Joseph-Labre, p. ..	Tuyau—Pipe	15" dia. x 28'
St-Léon-le-Grand,	Bois—Wood (R)	3' x 2' x 50'
MÉGANTIC		
Ste-Anastasie-de-Nelson,	Bois—Wood (R) (2)	10' x 4' x 24'
MONTMORENCY		
Ste-Brigitte-de-Laval, p.	Bois—Wood	8' x 8' x 60'
Ste-Brigitte-de-Laval, p.	Tuyau—Pipe	36" dia. x 45'
Ste-Pétronnille, I.O.	Bois—Wood	4' x 5' x 28'
NICOLET		
La Nativité-de-N.-D.-de-Bé- cancour, p.	Tuyau—Pipe	36" dia. x 38'
La Nativité-de-N.-D.-de-Bé- cancour, p.	Tuyau—Pipe	44" dia. x 28'
La Nativité-de-N.-D.-de-Bé- cancour, p.	Tuyau—Pipe	36" dia. x 26'
La Nativité-de-N.-D.-de-Bé- cancour, p.	Tuyau—Pipe	18" dia. x 25'
Lemieux,	Bois—Wood	8' x 4' x 30'
Manseau, v.	Tuyau—Pipe	24" dia. x 20'
Nicolet-S.	Tuyau—Pipe	24" dia. x 60'
Ste-Brigitte, p.	Tuyau—Pipe	42" dia. x 72'
Ste-Cécile-de-Levrard, p.	Bois—Wood	12' x 10' x 24'
St-Célestin, p.	Tuyau—Pipe	24" dia. x 37'5"
St-Joseph-de-Blandford, p. ..	Bois—Wood (R)	16' x 6' x 24'
St-Sylvère, p.	Tuyau—Pipe	24" dia. x 30'
PONTIAC		
Pontiac, c. non org. (c. non org.)	Béton—Concrete	150'8" x 10'8" x 8'
PORTNEUF		
Cap-Santé	Bois—Wood	6' x 4' x 20'
Cap-Santé	Bois—Wood	6' x 4' x 22'
Cap-Santé	Bois—Wood	8' x 6' x 22'
St-Casimir-E., v.	Béton—Concrete	7' x 5' x 45'
St-Casimir-E., v.	Béton—Concrete (R)	15' x 3' x 18'
RICHELIEU		
St-Aimé, p.	Tuyau—Pipe (R) (2)	18" dia. x 34'
St-Louis, p.	Tuyau—Pipe (R)	36" dia. x 36'
St-Roch-de-Richelieu, p.	Tuyau—Pipe (R)	36" dia. x 54'
St-Roch-de-Richelieu, p.	Bois—Wood (R)	5' x 6'5" x 28'
Ste-Victoire, p.	Tuyau—Pipe (R)	24" dia. x 24'

Comté et Municipalité County and Municipality	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
RIMOUSKI		
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.		
Béton—Concrete	10' x 7' x 64'	
Bois—Wood	3'5" x 3' x 24'	
Bois—Wood	2' x 1'5" x 24'	
Tuyau—Pipe	18" dia. x 30'	
Bois—Wood	5' x 5' x 23'	
Tuyau—Pipe	15" dia. x 60'	
St-Isidore-du-Lac-des-Aigles, p.	Bois—Wood	4' x 3' x 50'
St-Isidore-du-Lac-des-Aigles, p.	Bois—Wood	4' x 3' x 45'
Ste-Luce-de-Lessard, p.	Béton—Concrete	15' x 6'5" x 42'
St-Marcellin, p.	Bois—Wood	2' x 2' x 48'
St-Marcellin, p.	Bois—Wood	2' x 1'5" x 40'
St-Marcellin, p.	Bois—Wood	2' x 1'5" x 20'
St-Marcellin, p.	Bois—Wood	2' x 1'5" x 36'
RIVIÈRE-DU-LOUP		
N.-D.-du-Portage, p.	Bois—Wood	4' x 10' x 30'
SAINT-JEAN		
Lacadie,	Tuyau—Pipe	60" dia. x 60'
Lacadie,	Bois—Wood	9' x 4'5" x 22'
St-Bernard-de-Lacolle, p.	Bois—Wood	8' x 5'5" x 22'
St-Bernard-de-Lacolle, p.	Tuyau—Pipe	48" dia. x 24'
St-Constant, p.	Bois—Wood	6' x 4' x 24'
St-Constant, p.	Bois—Wood	8' x 5' x 32'
St-Isidore, p.	Bois—Wood	6' x 5' x 32'
St-Luc, p.	Tuyau—Pipe	60" dia. x 48'
SAINT-MAURICE		
St-Anne-d'Yamachiche, p.	Béton—Concrete	8' x 5' x 50'
St-Etienne-des-Cèdres, p.	Tuyau—Pipe	30" dia. x 30'
TÉMISCAMINGUE		
Ville-Marie, v.	Tuyau—Pipe	9' x 6' x 110'
TROIS-RIVIÈRES		
Trois-Rivières, p.	Béton—Concrete	7' x 10' x 42'
YAMASKA		
La Visitation-de-la-B.-V.-Marie, p.	Tuyau—Pipe	24" dia. x 25'
La Visitation-de-la-B.-V.-Marie, p.	Tuyau—Pipe (2)	18" dia. x 25'
St-Bonaventure, p.	Bois—Wood (2)	5' x 5' x 23'
St-David-DeGuir, p.	Tuyau—Pipe (7)	18" dia. x 27'6"
St-David-DeGuir, p.	Bois—Wood	5' x 4' x 23'



Route No 54-B, Lac Jacques-Cartier à Laterrière. Section de 14.9 milles asphaltée en 1949.

Highway No. 54-B, Jacques Cartier Lake to Laterrière. A 14.9-mile section asphalted in 1949.



Vue d'une autre section de la route entre le Lac Jacques-Cartier et Laterrière dans le Parc des Laurentides.

View of an other section of the Highway between Jacques Cartier Lake and Laterrière in the Laurentide Park.

Comté et Municipalité County and Municipality	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
St-Elphège, p.	Tuyau—Pipe (2)	15" dia. x 27'6"
St-Elphège, p.	Tuyau—Pipe	18" dia. x 27'6"
St-François-du-Lac-St-Pierre, p.	Bois—Wood	18'8" x 8'8" x 20'
St-François-du-Lac-St-Pierre, p.	Bois—Wood	4' x 4' x 23'
St-François-du-Lac-St-Pierre, p.	Tuyau—Pipe	42" dia. x 27'6"
St-François-du-Lac-St-Pierre, p.	Tuyau—Pipe (10)	15" dia. x 27'6"
St-Joachim-de-Courval, p.	Tuyau—Pipe	36" dia. x 38'6"
St-Joachim-de-Courval, p.	Tuyau—Pipe	15" dia. x 27'6"
St-Marcel, p.	Tuyau—Pipe	24" dia. x 27'6"
St-Michel, p.	Tuyau—Pipe	42" dia. x 27'6"
St-Pie-de-DeGuir, p.	Tuyau—Pipe	42" dia. x 27'6"
St-Pie-de-DeGuir, p.	Tuyau—Pipe	18" dia. x 27'6"
St-Pie-de-DeGuir, p.	Tuyau—Pipe	15" dia. x 27'6"
St-Thomas-de-Pierreville, p....	Tuyau—Pipe (9)	15" dia. x 27'6"
St-Thomas-de-Pierreville, p....	Tuyau—Pipe (2)	30" dia. x 27'6"
St-Thomas-de-Pierreville, p....	Tuyau—Pipe	24" dia. x 27'6"
St-Zéphirin-de-Courval, p.	Tuyau—Pipe	24" dia. x 27'6"
St-Zéphirin-de-Courval, p.	Tuyau—Pipe	30" dia. x 27'6"
St-Zéphirin-de-Courval, p.	Tuyau—Pipe	40" dia. x 26'6"

SOMMAIRE**SUMMARY**

Ponts et ponceaux réparés — Bridges and culverts repaired	17
Ponts et ponceaux construits — Bridges and culverts built	177
TOTAL	194

CHAPITRE XV

ELIMINATION DES PASSAGES À NIVEAU DE CHEMINS DE FER

Liste des passages à niveau
supprimés en 1949-1950

CHAPTER XV

ELIMINATION OF RAILROAD GRADE CROSSINGS

List giving the railroad level
crossings eliminated in 1949-1950

ABITIBI-OUEST ROYAL-ROUSSILLON & POULARIES — ROUTE No 45

Elimination totale de deux passages
à niveau du C.N.R. par détournement
de la route.

Travaux terminés.

Complete elimination of two railroad
level crossings on the C.N.R. tracks
by relocation of the road.
Work completed.

LABELLE L'ANNONCIATION — ROUTE No 11

Elimination partielle d'un passage à
niveau du C.P.R. par détournement
de la route. 95% de la circulation
sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Partial elimination of one railroad
level crossing on the C.P.R. tracks
by relocation of the road. 95% of
the traffic are diverted by the new
road.
Work completed.

MÉGANTIC THETFORD-MINES — ROUTE No 1

Elimination totale de deux passages
à niveau du Québec Central par
suite de la construction de deux
tunnels.

Travaux terminés.

Complete elimination of two railroad
level crossings on the Quebec Central
Railway tracks through the con-
struction of two tunnels.
Work completed.

Nombre de passages à niveau
supprimés depuis 1928

Number of level crossings
eliminated since 1928

1928	3	1939	6
1929	16	1940	9
1930	15	1941	4
1931	12	1942	2

**Nombre de passages à niveau
supprimés depuis 1928****Number of level crossings
eliminated since 1928**

1932	2	1943	2
1933	5	1944	1
1934	0	1945	0
1935	5	1946	8
1936	0	1947	2
1937	30	1948	2
1938	7	1949	5
		TOTAL	136

CHAPITRE XVI

ENTRETIEN DURANT L'HIVER 1948-1949

CHEMINS ENTRETENUS PAR LE DÉPARTEMENT AVEC CONTRIBUTION DES MUNICIPALITÉS

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Région de Québec	
Québec — La Petite Rivière — Ancienne-Lorette (Grand-Désert) — Saint-Augustin — Loretteville — Camp Valcartier et chemins adjacents	46.80
Québec — Charlesbourg — Saint-Ambroise — Loretteville — Château-d'Eau — Charlesbourg — Lac Beauport — Notre-Dame-des-Laurentides et chemins adjacents	40.36
Québec — Giffard — Beauport — Courville — Boischatel — L'Angé-Gardien — Château Richer — Beaupré — Saint-Joachim et chemins adjacents	46.12
Québec — Sillery — Sainte-Foye — Cap-Rouge et chemins adjacents	23.80
Québec — Lévis — Saint-Romuald — Breakeyville — Saint-Lambert — Saint-Nicolas	44.50
Tour de l'Île d'Orléans	33.40
Longueur totale	234.98
Région de Montréal	
Route Tour de l'Île-de-Montréal et chemins adjacents	107.20
Saint-Laurent — Dorval, via Côte-de-Liesse	7.39
Boulevard Curé-Labelle	4.71
Route Tour de l'Île-Jésus et chemins adjacents	123.89
Montréal — Terrebonne	5.51
Longueuil — Chambly — Marieville et chemins adjacents	33.67
Marieville — Saint-Grégoire via route No 40 et chemins du fort Georges	7.01
Longueuil — Boucherville et chemins adjacents	4.76
Saint-Lambert — Saint-Hubert — Intersection de la route No 1, Voie Sir-Wilfrid Laurier	10.09
Saint-Lambert — Saint-Jean-Cantic, via route 3, 9 et 9-B et chemins adjacents	47.13
Sainte-Anne-de-Bellevue — Frontière d'Ontario (Route No 2) et chemins adjacents	60.64
Dorion — Vaudreuil — Como — Pointe-Fortune (Route No 17)	36.68



Nouvelle route terminée, en 1949, entre Shawinigan et Saint-Boniface.

New road completed, in 1949, between Shawinigan and St. Boniface.



Rue de l'Eglise, à Sillery, asphaltée au cours de 1949.

Rue de l'Eglise at Sillery, asphalted in the course of 1949.

CHAPTER XVI

WINTER MAINTENANCE 1948-1949

ROADS MAINTAINED BY THE DEPARTMENT WITH CONTRIBUTION OF THE MUNICIPALITIES

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained in miles
Québec Region	
Québec — La Petite Rivière — Ancienne Lorette (Grand Désert) — St. Augustin — Loretteville — Valcartier Camp and adjacent roads	46.80
Québec — Charlesbourg — St. Ambroise — Loretteville — Château d'Eau — Charlesbourg — Lac Beauport — Notre Dame des Laurentides and adjacent roads	40.36
Québec — Giffard — Beauport — Courville — Boischatel — L'Ange Gardien — Château Richer — Beaupré — St. Joachim and adjacent roads	46.12
Québec — Sillery Ste. Foye — Cap Rouge and adjacent roads	23.80
Québec — Lévis — St. Romuald — Breakeyville — St. Lambert — St. Nicolas	44.50
Road round the Island of Orleans	33.40
Total length	234.98

Montreal Region

Road round the Island of Montréal and adjacent roads	107.20
St. Laurent — Dorval, via Côte de Liesse	7.39
Boulevard Curé Labelle	4.71
Road round the Island of Jésus and adjacent roads	123.89
Montréal — Terrebonne	5.51
Longueuil — Chambly — Marieville and adjacent roads	33.67
Marieville — St. Grégoire via Highway No. 40 and Fort George Roads	7.01
Longueuil — Boucherville and adjacent roads	4.76
St. Lambert — St. Hubert — Intersection of Highway No. 1, Sir Wilfrid Laurier Way	10.09
St. Lambert — St. Jean Cantic, via Highways 3, 9 and 9-B and adjacent roads	47.13
Ste. Anne de Bellevue — Ontario Boundary (Highway No. 2) and adjacent roads	60.64
Dorion — Vaudreuil — Como — Pointe Fortune (Highway No. 17)	36.68

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Route No 2, Pointe-aux-Trembles — Saint-Sulpice — Berthier	37.60
Routes Nos 8 et 31, Saint-Eustache — Lachute — Pont de la Rivière-Rouge — Saint-André — Brownsburg et chemins adjacents	91.10
Route No 11, Pont Bélar — Saint-Jérôme et chemins adjacents	86.44
Sainte-Thérèse à route No 29, via chemin Côte Saint-Louis et montée Gagnon	8.09
Saint-Janvier — Sainte-Anne-des-Plaines — Saint-Lin — Sainte-Julienne à montée No 33	29.10
Route No 18, Terrebonne — Sainte-Julienne et chemins adjacents	25.13
Route No 29, Charlemagne — Oka et chemins adjacents	38.56
L'Assomption — L'Epiphanie, via route No 33, Saint-Roch — Saint-Lin et chemins adjacents	30.15
Route No 41, Saint-Alexis — Saint-Jacques — Joliette — Berthier	33.66
Route No 48, Rerpentigny — Saint-Félix-de-Valois et chemins adjacents	49.92
Saint-Gérard — Sainte-Marie — Salomé — Saint-Jacques — Rawdon	21.34
De la route No 33, dans Saint-Liguori, à Crabtree Mills	11.04
Sainte-Marie — Salomé — Crabtree — Mills — Saint-Paul	5.31
Laprairie — Frontière de New York, via route No 9-A et chemins adjacents	49.42
Laprairie — Saint-Rémi — Saint-Chrystôme	34.22
Montréal-Sud — Laprairie, via Boulevard Taschereau	10.88
Pont Honoré-Mercier — Beauharnois — Valleyfield — Saint-Anicet et chemins adjacents	94.41
Châteauguay — Malone (Route No 4) et chemins adjacents	66.83
Howick — Saint-Chrystôme	13.48
Sainte-Philomène — Saint-Isidore — Saint-Rémi et chemins adjacents	23.44
Huntingdon à la frontière de l'Etat de New York, via Herdman	12.53
Iberville — Frontière du Vermont, via Philipsburg	27.17
Longueur totale	1,248.50

Région de Chicoutimi

Routes Nos 54 et 54-B, Stoneham — Lac Jacques-Cartier — Chicoutimi	120.10
Route No 16, Grande-Baie — Chicoutimi — Arvida — Jonquière	28.65
Chemin de l'Aéroport de Bagotville	4.95
Divers chemins dans le comté de Chicoutimi	57.20
Longueur totale	210.90

Région de Gaspé

Route No 6, Gaspé village et chemins adjacents	4.50
Longueur totale	4.50

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highway No. 2, Pointe aux Trembles — St. Sulpice — Berthier	37.60
Highways Nos. 8 and 31, St. Eustache — Lachute — Rivière Rouge Bridge — St. André — Brownsburg and adjacent roads	91.10
Highway No. 11, Bélair Bridge — St. Jérôme and adjacent roads	86.44
Ste. Thérèse to Highway No. 29, via St. Louis Road and Gagnon Hill	8.09
St. Janvier — Ste. Anne des Plaines — St. Lin — Ste. Julienne to "Montée des 33"	29.10
Highway No. 18, Terrebonne — Ste. Julienne and adjacent roads	25.13
Highway No. 29, Charlemagne — Oka and adjacent roads	38.56
L'Assomption — L'Epiphanie, via Highway No. 33, St. Roch — St. Lin and adjacent roads	30.15
Highway No. 41, St. Alexis — St. Jacques — Joliette — Berthier	33.66
Highway No. 48, Régentigny — St. Félix de Valois and adjacent roads	49.92
St. Gérard — Ste. Marie Salomé — St. Jacques — Rawdon	21.34
From Highway No. 33, in St. Liguori to Crabtree Mills	11.04
Ste. Marie Salomé — Crabtree Mills — St. Paul	5.31
Laprairie — New York Boundary, via Highway No. 9-A and adjacent roads	49.42
Laprairie — St. Rémi — St. Chrysostôme	34.22
Montréal South — Laprairie, via Boulevard Taschereau	10.88
Honoré Mercier Bridge — Beauharnois — Valleyfield — St. Anicet and adjacent roads	94.41
Châteauguay — Malone (Highway No. 4) and adjacent roads	66.83
Howick — St. Chrysostôme	13.48
Ste. Philomène — St. Isidore — St. Rémi and adjacent roads	23.44
Huntingdon to the State of New York Boundary, via Herdman	12.53
Iberville — Vermont Boundary, via Philipsburg	27.17
Total length	1,248.50

Chicoutimi Region

Highways Nos. 54 and 54-B, Stoneham — Jacques Cartier Lake — Chicoutimi	120.10
Highway No. 16, Grande-Baie — Chicoutimi — Arvida — Jonquière	28.65
Road of Bagotville Airport	4.95
Few roads in Chicoutimi County	57.20
Total length	210.90

Gaspé Region

Highway No. 6, Gaspé Village and adjacent roads	4.50
Total length	4.50

RÉSUMÉ

CHEMINS ENTRETIENUS PAR LE DÉPARTEMENT
AVEC CONTRIBUTION DES MUNICIPALITÉS

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Région de Québec	234.98
Région de Montréal	1,248.50
Région de Chicoutimi	210.90
Région de Gaspé	4.50
Longueur totale	1,698.88

ENTRETIEN PAR LES MUNICIPALITÉS OU LES ORGANISATIONS
LOCALES AVEC SUBVENTION DU MINISTÈRE DE LA VOIRIE

Route No 1, Saint-Marie-de-Monnoir — Granby — Sherbrooke — Robertsonville et chemins adjacents dans le comté de Sherbrooke	146.30
Sainte-Cécile-de-Milton à la route No 1	5.43
Sainte-Marie-de-Monnoir, chemins du Grand-Bois et du ruisseau Barré	3.99
Saint-Dominique — Saint-Pie — Saint-Paul-d'Abbotsford — Saint-Césaire, via le rang Saint-Ours	19.09
Saint-Césaire, chemin de la station de pompage	2.65
Saint-Paul-d'Abbotsford, chemins des rangs Saint-Charles, Papineau et Elmire	9.79
Granby — Shefford-Ouest	8.84
Saint-Dominique — Saint-Valérien via Egypte, et à Sainte-Cécile, via le 5ème rang	22.72
Route No 1, Tring-Jonction à Robertsonville	9.68
Saint-Etienne-de-Bolton à la route No 1	2.64
Bolton-Centre à Eastman	10.10
Chemins de Saint-Benoit et de Bolton-Est à la route No 1	12.39
Canton Orford, chemin de Montréal vers le lac Fraser	9.01
Divers chemins dans Rock Forest	6.97
Disraeli, diverses rues	6.58
Sherbrooke à Stoke	17.25
Waterloo-West Shefford	5.89
Saint-Valérien à Roxton Falls et chemins adjacents dans le comté de Shefford	10.86
Route No 2, Frontière du Nouveau-Brunswick — Rivière-du-Loup — Lévis	158.43
Cabano — Squatoc	21.00
Cabano — Saint-Eusèbe	9.20
Route No 2, Saint-Augustin — Berthier	100.30



Revêtement en béton bitumineux posé entre Piedmont et Saint-Sauveur, comté de Terrebonne.

Bituminous concrete pavement laid between Piedmont and St. Sauveur, Terrebonne County.



Chemin entre Shawbridge et Lac Guindon asphalté au cours de 1949.

Road between Shawbridge and Lake Guindon, asphalted in the course of 1949.

S U M M A R Y**ROADS MAINTAINED BY THE DEPARTMENT
WITH CONTRIBUTION OF THE MUNICIPALITIES**

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Québec Region	234.98
Montreal Region	1,248.50
Chicoutimi Region	210.90
Gaspé Region	4.50
Total length	1,698.88

**MAINTENANCE BY MUNICIPALITIES OR BY LOCAL
ORGANIZATIONS WITH GRANTS FROM THE
DEPARTMENT OF ROADS**

Highway No. 1, Ste. Marie de Monnoir — Granby — Sherbrooke — Robertsonville and adjacent roads in Sherbrooke County	146.30
Ste. Cécile de Milton to Highway No. 1	5.43
Ste. Marie de Monnoir, Grand Bois and Ruisseau Barré Roads	3.99
St. Dominique — St. Pie — St. Paul d'Abbotsford — St. Césaire, via St. Ours Range	19.09
St. Césaire, Pumping Station Road	2.65
St. Paul d'Abbotsford, St. Charles, Papineau and Elmire Roads	9.79
Granby — Shefford West	8.84
St. Dominique — St. Valérien via Egypte, and to Ste. Cécile via the 5th Range	22.72
Highway No. 1, Tring Junction to Robertsonville	9.68
St. Etienne de Bolton to Highway No. 1	2.64
Bolton Centre to Eastmen	10.10
St. Benoit and Bolton East Roads to Highway No. 1	12.39
Orford Township, Road of Montréal towards Fraser Lake	9.01
Few Roads in Rock Forest	6.97
Disraeli, few streets	6.58
Sherbrooke to Stoke	17.25
Waterloo-West Shefford	5.89
St. Valérien to Roxton Falls and adjacent roads in Shefford County	
Highway No. 2, New Brunswick Boundary — Rivière du Loup — Lévis	10.86
Cabano — Squattec	158.43
Cabano — St. Eusèbe	21.00
Highway No. 2, St. Augustin — Berthier	9.20
	100.30

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Lavaltrie, chemin de la Pointe-du-Jour	4.00
De la route No 2 à Saint-Cuthbert	5.10
Lavaltrie, route du Vieux-Moulin et chemins adjacents dans le comté de Berthier	12.07
Saint-Justin à la route No 2 et à Saint-Barthélémy	9.30
Saint-Barthélémy, ancienne route No 2	3.80
Sainte-Geneviève, chemin de la rivière Bayonne	10.54
Lanoraie, chemin de la gare	5.32
Berthierville, chemin de la gare et du quai Saint-Ignace	4.18
Route No 2A, Sainte Anne-de-la-Pocatière — Saint-Pascal	23.25
Neuville — Pont-Rouge — Saint-Raymond	24.82
Deschambault — Saint-Marc-des-Carrières — Saint-Alban — Saint-Casimir — Sainte-Anne-de-la-Pérade	21.81
Camp Valcartier — Sainte-Catherine — Lac Saint-Joseph	10.89
Sainte-Catherine — Lac Saint-Joseph, via Duchesnay	8.67
Route No 3, Deschaillons — Saint-Pierre-les-Becquets — Sorel — Boucherville et chemins adjacents dans le comté de Richelieu	155.80
Ormstown, Très-Saint-Sacrement, Saint-Joachim, Saint-Paul, Sainte-Philomène et divers chemins dans le comté de Châteauguay	58.03
Saint-Robert à la route No 3	3.12
Contrecoeur à Saint-Antoine (chemin de la Pomme d'Or) — Saint-Marc	10.55
Varennes, diverses rues	1.63
Varennes, chemin de Bayonne	3.87
Caughnawaga — Châteauguay	12.32
Très-Saint-Sacrement, divers chemins	28.80
Sainte-Catherine-d'Alexandrie — Laprairie via côte Sainte-Catherine et routes 3 et 9C, et divers chemins dans le comté de Laprairie	23.22
Sainte-Clotilde, montée Norton Creek et chemin de la Rivière-des-Fèves et des rangs 3 et 4	8.30
Beauharnois — Saint-Etienne — Saint-Louis-de-Gonzague	16.90
Route No 5, Pont de Québec — Plessisville — Richmond — Sherbrooke — Rock-Island	161.97
Plessisville — Sainte-Sophie — Route No 49 et divers chemins dans le comté de Mégantic	8.05
Route No 5, Dennison Mills — Kingsey French	6.34
Warwick — Tingwick Mine — Tingwick	13.70
Danville — Asbestos	4.92
Saint-Camille — Wotton — Asbestos et divers chemins dans le comté de Wolfe	22.37
Richmond — Saint-Félix-de-Kingsey	13.88
Windsor — Saint-François-Xavier	4.18
Bromptonville — Saint-Denis — Saint-Elie	14.30
Waterville — Ascot	7.22
North Hatley à la route No 5	3.72
Ascot Corner — Lennoxville	6.39

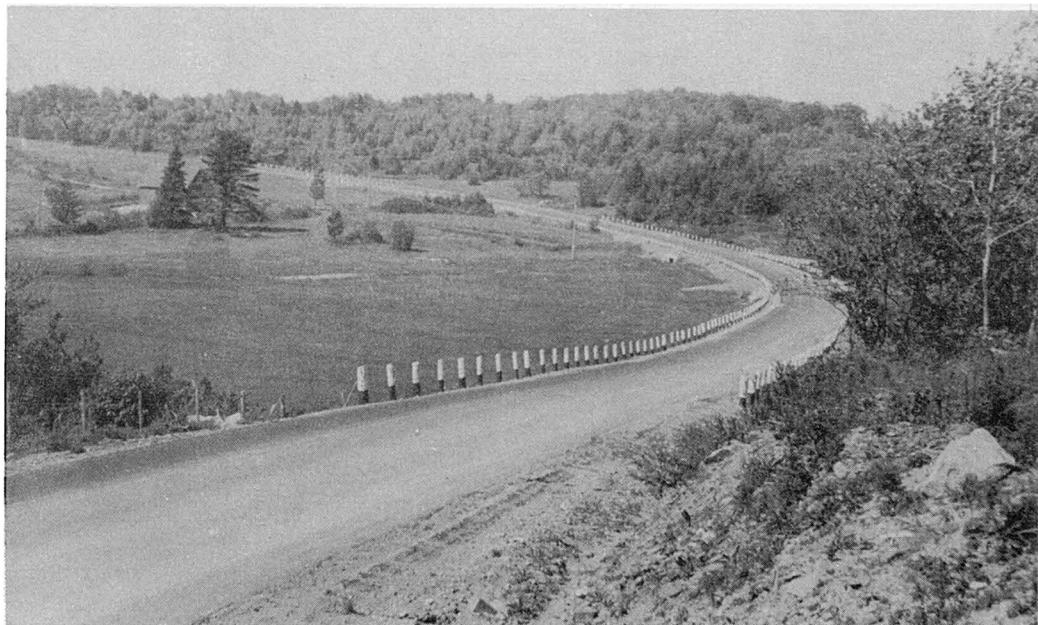
NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Lavaltrie, Pointe du Jour Road	4.00
From Highway No. 2 to St. Cuthbert	5.10
Lavaltrie, "Vieux Moulin" Road and adjacent roads in Berthier County	12.07
St. Justin to Highway No. 2 and St. Barthélémy	9.30
St. Barthélémy, former Highway No. 2	3.80
Ste. Geneviève, Rivière Bayonne Road	10.54
Lanoraie, Station Road	5.32
Berthierville, Station Road and St. Ignace Wharf	4.18
Highway No. 2A, Ste. Anne de la Pocatière — St. Pascal	23.25
Neuville — Pont Rouge — St. Raymond	24.82
Deschambault — St. Marc-des Carrières — St. Alban — St. Casimir — Ste. Anne de la Pérade	21.81
Valcartier Camp-Ste. Catherine — Lake St. Joseph	10.89
Ste. Catherine — Lake St. Joseph, via Duchesnay	8.67
Highway No. 3, Deschaillons — St. Pierre les Becquets — Sorel — Boucherville and adjacent roads in Richelieu County	155.80
Ormstown, Très St. Sacrement, St. Joachim, St. Paul, Ste. Philomène and few roads in Châteauguay County	58.03
St. Robert to Highway No. 3	3.12
Contrecoeur to St. Antoine (Pomme d'Or Road) — St. Marc	10.55
Varennes, few streets	1.63
Varennes, Bayonne Road	3.87
Caughnawaga — Châteauguay	12.32
Très St. Sacrement, few roads	28.80
Ste. Catherine d'Alexandrie — Laprairie via Ste. Catherine Hill and Highways Nos. 3 and 9-C, and few roads in Laprairie County	23.22
Ste. Clotilde, "Montée" Norton Creek and road of "Rivière des Fèves" and Ranges No. 3 and No. 4	8.30
Beauharnois — St. Etienne — St. Louis de Gonzague	16.90
Highway No. 5, Québec Bridge — Plessisville — Richmond — Sherbrooke — Rock Island	161.97
Plessisville — Ste. Sophie — Highway No. 49 and few roads in Mégantic County	8.05
Highway No. 5, Dennison Mills — Kingsey French	6.34
Warwick — Tingwick Mine — Tingwick	13.70
Danville — Asbestos	4.92
St. Camille — Wotton — Asbestos and few roads in Wolfe County	22.37
Richmond — St. Félix de Kingsey	13.88
Windsor — St. François Xavier	4.18
Bromptonville — St. Denis — St. Elie	14.30
Waterville — Ascot	7.22
North Hatley to Highway No. 5	3.72
Ascot Corner — Lennoxville	6.39

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Saint-Elie-d'Orford et chemins adjacents dans le comté de Sherbrooke	7.84
Stanstead à Burroughs Falls	10.11
Canton Barston, chemin de Baldwin Mills	5.99
Rock Island — Beebe Plain	3.94
Route No 6, Matapédia	5.00
Route No 8, Montebello — Hull — Fort Coulogne et chemins adjacents dans le comté de Gatineau	157.12
Papineauville — Saint-André — Ripon — Chéneville et chemins adjacents dans le comté de Papineau	58.74
Preston canton, chemin Duhamel	12.00
Sainte-Rose-de-Lima à Perkins	7.99
Canton Hartwell, chemin Duhamel	6.93
Valency — Ripon — Montpellier	17.47
Templeton-Ouest, chemin Kettle	8.15
Ripon à Saint-Sixte	7.20
Saint-Barnabé, rang Saint-Amable et chemin de Michaudville	5.00
Saint-Guillaume — Saint-Hughes — Saint-Simon — Sainte-Rosalie et chemins adjacents dans le comté de Yamaska	39.38
Sainte-Julie — Saint-Bruno	5.64
Route No 9, Saint-Hyacinthe — Drummondville	27.93
Saint-Hubert, route de l'église et chemin de la Grande-Ligne	13.28
Saint-Antoine-de-Longueuil, chemin de la côte Noire et les rues Saint-Louis et Charron	2.75
Saint-Bruno-de-Montarville, chemin de la Rabastalière et montée des 25	3.65
Route No 10, Rivière-du-Loup à Cacouna	4.14
Route No 11, Saint-Jovite à Mont-Laurier	73.22
Chemins conduisant de la route No 11 à Sainte-Thérèse, Sainte-Thérèse-Ouest, Lesage, Saint-Sauveur-des-Monts, Val-Morin, Val-David et routes adjacentes dans le comté de Terrebonne	37.46
Saint-Jérôme — Saint-Hippolyte	10.18
Val-Barrette — Lac-des-Ecorces	5.68
Chemin du Côteau-des-Hêtres	6.08
Labelle — La Minerve	11.47
Route No 12, La Présentation — Saint-Thomas-d'Aquin — Saint-Hyacinthe — Rougemont et chemins adjacents dans les comtés de Saint-Hyacinthe et Rouville	56.83
Saint-Nazaire, chemins est et ouest dans 10ème et 12ème rangs	7.65
Saint-Ephrem — Saint-Valérien	6.22
Routes Nos 13, 20 et 22, Saint-Grégoire — Notre-Dame-du-Bon-Conseil — Ulverton	85.74
Route No 13, Acton-Vale — Roxton — Granby — Cowansville et divers chemins dans Sainte-Pudentienne, Sainte-Cécile, les cantons Shefford et Granby et entre Granby et Saint-Alphonse	62.17
Saint-Théodore — Acton-Vale — Upton	15.21
Routes Nos 15 et 15-A, Baie-Saint-Paul, Sainte-Agnès, Pointe-au-Pic — La Malbaie et Clermont	28.16



Route No 54-B entre Laterrière et Chicoutimi. Section construite et asphaltée en 1949.

Highway No. 54-B between Laterrière and Chicoutimi. Section constructed and asphalted in 1949.



Chemin asphalté, en 1949, entre Windsor Mills et Saint-Georges, comté de Richmond.

Road asphalted in 1949, between Windsor Mills and St. Georges, Richmond County.

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
St. Elie d'Orford and adjacent roads in Sherbrooke County	7.84
Stanstead to Burroughs Falls	10.11
Barston Township, Baldwin Mills Road	5.99
Rock Island — Beebe Plain	3.94
Highway No. 6, Matapédia	5.00
Highway No. 8, Montebello — Hull — Fort Coulonge and adjacent roads in Gatineau County	157.12
Papineauville — St. André — Ripon — Chéneville and adjacent roads in Papineau County	58.74
Preston Township, Duhamel Road	12.00
Ste. Rose de Lima to Perkins	7.99
Hartwell Township, Duhamel Road	6.93
Valency — Ripon — Montpellier	17.47
Templeton West, Kettle Road	8.15
Ripon to St. Sixte	7.20
St. Barnabé, St. Amable Range and Michaudville Road	5.00
St. Guillaume — St. Hughes — St. Simon — Ste. Rosalie and adjacent roads in Yamaska County	39.38
Ste. Julie — St. Bruno	5.64
Highway No. 9, St. Hyacinthe — Drummondville	27.93
St. Hubert, Church and the Grande Ligne Roads	13.28
St. Antoine de Longueuil, Côte Noire Road and St. Louis and Charon Roads.	2.75
St. Bruno de Montarville, Rabastalière Road and "Montée des 25"	3.65
Highway No. 10, Rivière du Loup to Cacouna	4.14
Highway No. 11, St. Jovite to Mont Laurier	73.22
Roads leading from Highway No. 11 to Ste. Thérèse, Ste. Thérèse West, Lesage, St. Sauveur des Monts, Val Morin, Val David and adjacent roads in Terrebonne County	37.46
St. Jérôme — St. Hippolyte	10.18
Val Barrette — Lac des Ecorces	5.68
Côteau des Hêtres Road	6.08
Labelle — La Minerve	11.47
Highway No. 12, La Présentation — St. Thomas — d'Aquin — St. Hyacinthe — Rougemont and adjacent roads in St. Hyacinthe and Rouville Counties	56.83
St. Nazaire, East and West Roads of the 10th and 12th Ranges	7.65
St. Ephrem — St. Valérien	6.22
Highways Nos. 13, 20 and 22, St. Grégoire — Notre Dame du Bon Conseil — Ulverton	85.74
Highway No. 13, Acton Vale — Roxton — Granby — Cowansville and few roads in Ste. Pudentienne, Ste. Cécile, Shefford and Granby Townships and between Granby and St. Alphonse	62.17
St. Théodore — Acton Vale — Upton	15.21
Highways Nos. 15 and 15-A, Baie St. Paul — Ste. Agnès, Pointe au Pic, La Malbaie and Clermont	28.16

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Route No 16, Jonquière — Saint-Bruno	20.35
Laterrière, chemin du village	2.26
Shipshaw — Saint-Vianney	2.82
Como-Est — Hudson Heights	12.50
Saint-Lazarre, montée Saint-Charles	1.53
Saint-Télesphore, chemin du 8ème rang et route Saint-Patrice — Dalhousie — Sainte-Catherine	5.47
Tour de l'Île Perrot et chemins adjacents	15.98
Sainte-Julienne — Rawdon — Chertsey — Saint-Donat	39.45
Route No 19, Cap-de-la-Madeleine — Grand'Mère — La Tuque — La Croche et chemin de Matawin au Lac-des-Aigles	131.42
Grand'Mère — Sainte-Flore — Shawinigan (pont Beaupré)	4.38
Saint-Théophile — Grand'Mère	2.64
Shawinigan — Saint-Boniface	5.80
Route No 19-B, Saint-Tite — Garneau	9.74
Sainte-Thècle — Saint-Tite	8.30
Route No 20, Victoriaville — Notre-Dame-du-Bon-Conseil et chemins adjacents dans le comté de Drummond	21.66
Trois-Rivières — Saint-Etienne-des-Grès — Saint-Boniface — Sha- winigan	20.80
Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe à Saint-Pie, chemin du rang Saint- François	3.38
Upton — Voie Sir-Wilfrid-Laurier	9.18
Route No 21, Sorel — Saint-Ours — Saint-Denis — Saint-Hilaire — Saint-Mathias et chemins adjacents dans le comté de Rouville	77.78
L'Ange-Gardien, rang Séraphine	4.16
Route No 22, Ulverton — Melbourne	7.76
Route No 22, Lennoxville — Coaticook — Stanhope	26.27
Divers chemins conduisant à la route No 22 dans le comté de Yamaska	22.11
Route No 23, Lévis — Armstrong et chemins adjacents dans le comté de Beauce	126.90
Saint-Benoit — Saint-Georges	8.33
Route No 24, Saint-Prosper — Saint-Georges — Saint-Gédéon — Jersey Mills	47.07
Saint-Evariste — Saint-Martin	14.66
East Angus — Cookshire — Island Brook — La Patrie — Scotstown	32.23
Bulmer — Johnville — Martinville — St-Edwidge — Compton	29.53
Route No 27, Saint-Venant — Beecher Falls	9.22
Route No 28, Lingwick — Bury — Cookshire — Lennoxville	52.05
Bury — Scotstown — Gould	20.54
Saint-Isidore — Sawyerville — Saint-Malo — Paquetteville	20.41
Route No 29, Greenville — Carillon — Saint-André — Saint-Placide et divers chemins dans Deux-Montagnes	56.41
Saint-Placide, route 29, chemin et côte Saint-Vincent et rang Saint- Jean	14.34
Sainte-Justine — Saint-Clet	11.62

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highway No. 16, Jonquière — St. Bruno	20.35
Laterrière, Village Road	2.26
Shipshaw — St. Vianney	2.82
Como East — Hudson Heights	12.50
St. Lazare, "Montée" St. Charles	1.53
St. Télesphore, 8th. Range and St. Patrice — Dalhousie — Ste. Catherine Roads Road round the Perrot Island and adjacent roads	15.98
Ste. Julienne — Rawdon — Chertsey — St. Donat	39.45
Highway No. 19, Cap de la Madeleine — Grand'Mère — La Tuque La Croche and Matawin Road to Lac des Aigles	131.42
Grand'Mère — Ste. Flore — Shawinigan (Beaupré Bridge)	4.38
St. Théophile — Grand'Mère	2.64
Shawinigan — St. Boniface	5.80
Highway No. 19-B, St. Tite — Garneau	9.74
Ste. Thècle — St. Tite	8.30
Highway No. 20, Victoriaville — Notre Dame du Bon Conseil and adjacent roads in Drummond County	21.66
Trois Rivières — St. Etienne des Grès — St. Boniface — Shawinigan	20.80
Notre Dame de St. Hyacinthe to St. Pie, St. François Range Road	3.38
Upton — Sir Wilfrid Laurier Way	9.18
Highway No. 21, Sorel — St. Ours — St. Denis — St. Hilaire — St. Mathias and adjacent roads in Rouville County	77.78
L'Ange Gardien, Séraphine Range	4.16
Highway No. 22, Ulverton — Melbourne	7.76
Highway No. 22, Lennoxville — Coaticook — Stanhope	26.27
Few roads leading to Highway No. 22 in Yamaska County	22.11
Highway No. 23, Lévis — Armstrong and adjacent roads in Beauce County	126.90
St. Benoit — St. Georges	8.33
Highway No. 24 St. Prosper — St. George — St. Gédéon — Jersey Mills	47.07
St. Evariste — St. Martin	14.66
East Angus — Cookshire — Island Brook — La Patrie — Scotstown	32.23
Bulmer — Johnville — Martinville — St. Edwige — Compton	29.53
Highway No. 27, St. Venant — Beecher Falls	9.22
Highway No. 28, Lingwick — Bury — Cookshire — Lennoxville	52.05
Bury — Scotstown — Gould	20.54
St. Isidore — Sawyerville — St. Malo — Paquetteville	20.41
Highway No. 29, Greenville — Carillon — St. André — St. Placide and few roads in Deux Montagnes	56.41
St. Placide, Highway No 29, Road and Hill St. Vincent and St. Jean Range	14.34
Ste. Justine — St. Clet	11.62

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Saint-Benoit, divers chemins	19.85
Saint-André — Saint-Hermas, via Belle-Rivière	6.10
Saint-Rémi-d'Amherst — Huberdeau	8.62
Saint-Joseph-du-Lac, chemin principal, Haut-Saint-Joseph, Charette et Bélisle	7.89
Saint-Eustache, chemin de la Frenière et montées Lalonde et de la Petite-Rivière-Sud et Grand Chicot	14.68
Route No 30, Sainte-Agathe — Saint-Donat	29.08
Routes Nos 32 et 39, Saint-André — Sainte-Christine — Melbourne Brompton — Gore	36.26
Route No 32, Saint-Hyacinthe — Saint-Dominique — Saint-Liboire et chemins adjacents dans les comtés de Saint-Hyacinthe et Bagot	33.07
Saint-Liboire, rangs Saint-Edouard et Sainte-Charlotte	7.16
Route No 34, Arthabaska — Ham-Nord	21.58
Route No 34, Mégantic — Woburn	19.93
Stornoway — Mégantic — Saint-Ludger	44.50
Saint-Méthode — Saint-Evariste — Lambton et chemins adjacents dans le comté de Frontenac	30.60
Route No 35, Masson — Buckingham — Notre-Dame-du-Laus et chemins adjacents Buckingham aux mines O'Brien et New-York	12.00
L'Ange-Gardien et Buckingham-Ouest, divers chemins	7.00
Wakéfield — Notre-Dame-de-la-Salette — Poltimore	14.39
Route No 35, Ferme-Neuve — Mont-Laurier — Limites du comté de Papineau	23.60
Route No 36, Saint-Michel — Saint-Rémi et chemins adjacents dans les comtés de Napierville et Laprairie	26.86
Saint-Patrice-de-Sherrington, chemin Saint-Patrice et rangs Saint-Paul et Saint-Michel	8.42
Route No 37, villes de Beaconsfield et Baie d'Urfé	10.69
Route No 38, Saint-François-de-Sales	9.11
Village de Côte Saint-Luc	2.64
Route No 39, Waterloo — Knowlton — Sutton — Abercorn et chemins adjacents dans le comté de Brôme	58.25
Route No 39, Bolton-Sud — Highwater et chemin de Vale-Perkins	25.52
Waterloo — Warden — Saint-Joachim	6.41
Warden — Valcourt Melbourne — Brompton — Gore	31.33
Routes Nos 40 et 40-A, Iberville — Farnham — Darcy's Corner	25.16
Sainte-Angèle-de-Monnoir, chemin de la Grande-Ligne	3.41
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, rang de la Montagne, chemin du Bois-de-la-Montagne, rangs du Grand-Bois et Mailhot et rang Double	11.97
Saint-Athanase — Saint-Alexandre, chemin de la Grande-Ligne	9.80
Farnham — Saint-Ignace-de-Stanbridge — Freightsburg	20.85
Route No 41, New Glasgow — Saint-Jérôme — Lachute	27.64
Calumet — Kilmar	14.01
Route No 42, Joliette — Saint-Alphonse et chemins adjacents dans le comté de Joliette	66.70

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
St. Benoit, few roads	19.85
St. André — St. Hermas, via Belle Rivière	6.10
St. Rémi d'Amherst — Huberdeau	8.62
St. Joseph du Lac, Main, Haut St. Joseph, Charette and Bélisle Roads	7.89
St. Eustache, de la Frenière Road and "Montées" Lalonde and Petite Rivière South and Grand Chicot	14.68
Highway No. 30, Ste. Agathe — St. Donat	29.08
Highway Nos. 32 and 39, St. André — Ste. Christine — Melbourne Brompton — Gore	36.26
Highway No. 32, St. Hyacinthe — St. Dominique St. Liboire and adjacent roads in St. Hyacinthe and Bagot Counties	33.07
St. Liboire, St. Edouard and Ste. Charlotte Ranges	7.16
Highway No. 34, Arthabaska — Ham North	21.58
Highway No. 34, Mégantic — Woburn	19.93
Stornoway — Mégantic — St. Ludger	44.50
St. Méthode — St. Evariste — Lambton and adjacent roads in Fron- tenac County	30.60
Highway No. 35, Masson — Buckingham — Notre Dame du Laus and adjacent roads	57.91
Buckingham to O'Brien and New York Mines	12.00
L'Ange Gardien and Buckingham West, few roads	7.00
Wakefield — Notre Dame de la Salette — Poltimore	14.39
Highway No. 35, Ferme Neuve — Mont Laurier — Limits of Papi- neau County	23.60
Highway No. 36, St. Michel — St. Rémi and adjacents roads in Napierville and Laprairie Counties	26.86
St. Patrice de Sherrington, St. Patrice Road and St. Paul and St. Michel Ranges	8.42
Highway No. 37, Beaconsfield and Baie d'Urfé Towns	10.69
Highway No. 38, St. François de Sales	9.11
Village of Côte St. Luc	2.64
Highway No. 39, Waterloo — Knowlton — Sutton — Abercorn and adjacent roads in Brôme County	58.25
Highway No. 39, Bolton South — Highwater and Vale Perkins Road	25.52
Waterloo — Warden — St. Joachim	6.41
Warden — Valcourt — Melbourne — Brompton Gore	31.33
Highways Nos. 40 and 40-A, Iberville — Farnham — Darcy's Corner	25.16
Ste. Angèle de Monnoir, Grande Ligne Road	3.41
St. Grégoire le Grand de Monnoir, Mountain Range, Bois de la Montagne Road, Grand Bois and Mailhot Ranges and Double Range	11.97
St. Athanase — St. Alexandre, Grande Ligne Road	9.80
Farnham — St. Ignace de Stanbridge — Freightsburg	20.85
Highway No. 41 New Glasgow — St. Jérôme — Lachute	27.64
Calumet — Kilmar	14.01
Highway No. 42, Joliette — St. Alphonse and adjacent roads in Joliette County	66.70

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Route No 43, Saint Norbert — Saint-Damien à Saint-Félix-de-Valois	28.55
Route No 44, Louiseville — Saint-Alexis	26.00
Saint-Ambroise — Saint-Félix-de-Valois	14.29
Saint-Thomas, chemin Saint-Charles	13.82
Divers chemins dans Sainte-Elisabeth et Notre-Dame-de-Lourdes	11.10
Route No 45, Macamic à La Sarre	10.85
Route No 47, Saint-Marc — Beloeil	8.98
Route No 48, Joliette — Saint-Félix-de-Valois — Saint-Jean-de- Matha et chemins adjacents dans le comté de Joliette	26.12
Saint-Calixte — Saint-Lin	18.02
Route No 50, Magog — Coaticook — Burroughs Falls	25.13
Route No 51, Saint-Eleuthère — Rivière-Bleue	42.39
Route No 52, Cowansville — Stanbridge	10.44
Hemmingford — Havelock — Saint-Antoine — Abbé — Saint-Cy- prien — Saint-Patrice — Saint-Bernard — Voie Sir-Wilfrid-Laurier	65.75
Ormstown — canton Franklin via route No 52, 9ème rang et montée Saint-Antoine	12.51
Dewitville — Rockburn-Nord	5.00
Canton Elgin, routes de la 1ère Concession, Shearer et Paul	10.72
Canton Dundee, divers chemins	21.59
Saint-Urbain, montée de la Rivière-des-Fèves	5.64
Saint-Jean-Chrysostôme, divers chemins	33.86
Saint-Antoine-Abbé, divers chemins	9.66
Saint-Bernard-de-Lacolle, rangs Saint-André, Saint-Claude, Roxham et Henrysburg, route O'Connor, chemin de la Grande-Ligne et divers chemin dans le comté de Saint-Jean	21.22
Saint-Valentin, chemin de la 3ème Ligne et de la 4ème Ligne	9.95
Saint-Thomas-de-Foucault, divers chemins	7.65
Stanbridge au canton Bedford, via chemins Pearceton, Ridge, Gage, Blinn, Farnham et Riceburg	16.36
Clarenceville, divers chemins	3.27
Notre-Dame-de-Stanbridge — Saint-Ignace — Saint-Pierre-de-Vé- ronne — Stanbridge-Station	18.71
Bedford, divers chemins	2.88
Henryville à la frontière des Etats-Unis	10.05
Route No 53, Saint-Henri — Sainte-Germaine	42.99
Sainte-Claire — Saint-Damien	9.95
De la route No 53 à Honfleur	4.13
Route No 54, Notre-Dame-des-Laurentides et chemin de la rivière Saint-Charles	6.17
Stoneham — Tewkesbury	13.07
L'Ancienne-Lorette, rangs Beaumont et Saint-Ange	3.13
Saint-Ambroise — L'Ancienne-Lorette — Petite-Rivière et Lorette- ville	3.67
Saint-Emile, chemins du Lac Saint-Charles et de la Traverse	1.67
Saint-Gabriel de Valcartier, chemin de la 5ème Concession	5.51
Saint-Gabriel-Ouest, chemins Hayes, Goudreau et de la Rivière- aux Pins	8.41



Revêtement en béton bitumineux posé entre Deschambault et Saint-Marc-des-Carrières, comté de Portneuf.

Bituminous concrete pavement laid between Deschambault and St. Marc des Carrières, Portneuf County.



Route construite et asphaltée entre Saint-Marc-des-Carrières et Saint-Casimir.

Road constructed and asphalted between St. Marc des Carrières and St. Casimir.

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highway No. 43, St. Norbert — St. Damien to St. Félix de Valois	28.55
Highway No. 44, Louiseville — St. Alexis	26.00
St. Ambroise — St. Félix de Valois	14.29
St. Thomas, St. Charles Road	13.82
Few Roads in Ste. Elisabeth and Notre Dame de Lourdes	11.10
Highway No 45, Macamic to La Sarre	10.85
Highway No. 47, St. Marc — Beloeil	8.98
Highway No. 48, Joliette — St. Félix de Valois — St. Jean de Matha and adjacent roads in Joliette County	26.12
St. Calixte — St. Lin	18.02
Highway No. 50, Magog — Coaticook — Burroughs Falls	25.13
Highway No. 51, St. Eleuthère — Rivière Bleue	42.39
Highway No. 52, Cowansville — Stanbridge	10.44
Hemmingford — Havelock — St. Antoine Abbé — St. Cyprien — St. Patrice — St. Bernard Sir Wilfrid Laurier Way	65.75
Ormstown — Franklin Township via Highway No. 52, 9th Range and "Montée" St. Antoine	12.51
Dewitville — Rockburn North	5.00
Elgin Township, 1st Concession, Shearer and Paul Roads	10.72
Dundee Township, few roads	21.59
St. Urbain, "Montée" de la Rivière des Fèves"	5.64
St. Jean Chrysostôme, few roads	33.86
St. Antoine Abbé, few roads	9.66
St. Bernard de Lacolle, St. André, St. Claude, Roxton and Henrysburg Ranges O'Connor and Grande Ligne Roads, and few roads in St. Jean County	21.22
St. Valentin, 3rd and 4th Ligne Roads	9.95
St. Thomas de Foucault, few roads	7.65
Stanbridge to Bedford Township, via Pearceton, Ridge, Gage, Blinn, Farnham and Riceburg Roads	16.36
Clarenceville, few roads	3.27
Notre Dame de Stanbridge — St. Ignace — St. Pierre de Véronne Stanbridge Station	18.71
Bedford, few roads	2.88
Henryville to United States Boundary	10.05
Highway No. 53, St. Henri — Ste. Germaine	42.99
Ste. Claire — St. Damien	9.95
From Highway No. 53 to Honfleur	4.13
Highway No. 54, Notre Dame des Laurentides and Rivière St. Charles Road	6.17
Stoneham — Tewkesbury	13.07
L'Ancienne-Lorette, Beaumont and St. Ange Ranges	3.13
St. Ambroise — L'Ancienne Lorette — Petite Rivière and Loretteville	3.67
St. Emile, Lake St. Charles and "La Traverse" Roads	1.67
St. Gabriel de Valcartier, 5th Concession Road	5.51
St. Gabriel West, Hayes, Goudreau and Rivière aux Pins Roads	8.41

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Sainte-Brigitte-de-Laval — Sainte-Thérèse	9.65
Route No 54-A, Hébertville — Dépôt du Nord-Est	30.85
Route No 55, Tour du Lac St-Jean et chemins adjacents	165.22
Route No 56, Baie-Saint-Paul — Saint-Urbain	9.19
Route No 58, Rivière Ottawa à Rivière Comatose	18.62
Route No 60, Amos-Mine Siscoe	37.69
Duparquet — La Sarre — Mine Normétal	47.88
Chemins dans les cantons La Sarre, Rousseau, Clermont et Paradis	30.99
Duparquet à la mine Waite — Amulet — Cadillac — Frontière d'Ontario	85.44
Senneterre à la Mine Croiner	30.00
Pascalis à la Mine Perron	8.14
Malartic à Cadillac	23.78
Val-d'Or et cantons Dubuisson, Bourlamaque, Louvicourt, Pascalis, Senneterre et Varsan	53.93
Route No 105, East Richford — Highwater	11.92
Longueur totale	4,953.31

RÉSUMÉ

Chemins entretenus par le département avec contribution des munici- cipalités	1,698.88
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du département	4,953.31
Longueur totale	6,652.19

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Ste. Brigitte de Laval — Ste. Thérèse	9.65
Highway No. 54-A, Hébertville — North East Dépôt	30.85
Highway No. 55, Lake St. John Tour and adjacent roads	165.22
Highway No. 56, Baie St. Paul — St. Urbain	9.19
Highway No. 58, Ottawa River to Comatose River	18.62
Highway No. 60, Amos — Siscoe Mine	37.69
Duparquet — La Sarre — Normétal Mine	47.88
Roads in La Sarre, Rousseau, Clermont and Paradis Townships	30.99
Duparquet — Waite Amulet Mine — Rouyn — Cadillac — Ontario Boundary	85.44
Senneterre — to Croiner Mine	30.00
Pascalis to Perron Mine	8.14
Malartic to Cadillac	23.78
Val d'Or and Dubuisson, Bourlamaque, Louvicourt, Pascalis, Senneterre and Varsan Townships	53.93
Highway No. 105, East Richford — Highwater	11.92
Total length	4,953.31

S U M M A R Y

Roads maintained by the Department with contribution of the municipalities	1,698.88
Maintenance by municipalities or by local organizations with grants from the Department of Roads	4,953.31
Total length	6,652.19

ANNÉE 1949-1950

**CHEMINS ENTRETIENUS PAR LE DÉPARTEMENT
AVEC CONTRIBUTION DES MUNICIPALITÉS**

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Région de Québec	250.00
Région de Montréal	1,260.00
Région de Chicoutimi	215.00
Région de Gaspé	5.00
Longueur totale	1,730.00
Entretien par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du ministère de la Voirie	5,300.00
Longueur totale	7,030.00

TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LA PROVINCE
DE 1925 AU 31 MARS 1950

Longueurs en milles

WORK PERFORMED IN THE PROVINCE
FROM 1925 TO MARCH 31, 1950

Lengths in miles

Année — Year	Revêtements permanents — Permanent pavements (asphalt or concrete)		Renouvellement des revêtements permanents — Reconstruction of permanent pavements		Réfection et construction — Reconstruction and construction		Recharge- ment de gravier — Regraveling	Amélio- rations diverses — Various improvements	Total	Travaux non terminés le 31 décembre 1949 — Work non completed December 31st. 1949	Total	Ponts ou Ponceaux construits ou réparés — Bridges or Culverts Built or Repaired	Suppres- sion des passages à niveau de chemins de fer — Elimination of Railroad Grade Crossings	Entretien des chemins aux frais du département — Maintenance of roads at the Department's expense			CHEMINS D'HIVER — WINTER ROADS					
	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads							Grandes routes — Main Highways	Chemins municipaux — Municipal roads	Total	Année — Year	Région de Montréal — Montreal Region	Régions de Québec et de Gaspé — Québec and Gaspé Regions	Région de Chicoutimi — Chicoutimi Region	Total	Entretien par les municipalités ou les comités avec subvention du département — Maintenance by municipalities or comitie with grants from the Department	Total
1925	43.08	32.56			377.87	396.17			849.68	257.72	1,107.40	44	2,058.20	916.90	2,975.10							
1926	20.49	38.04	65.27	15.90	252.66	583.48			975.84	219.71	1,195.55	68	2,598.35	1,372.37	3,970.72							
1927	53.51	26.55	49.69	0.38	332.61	742.98			1,205.72	186.45	1,392.17	31	3,102.14	4,699.14	7,801.28							
1928	21.44	12.33	35.53	4.12	342.85	460.60			876.87	382.00	1,258.87	106	3,522.81	5,714.91	9,237.72	1928-29	60.00	25.00	85.00			85.00
1929	52.67	37.29	67.36	1.27	416.05	815.02			1,389.66	466.24	1,855.90	188	6,113.19	10,194.69	1929-30	134.80	43.72	10.30	188.82			188.82
1930	48.04	15.39	26.57		125.97	896.18			1,112.15	471.35	1,583.50	289	7,309.39	11,949.65	1930-31	305.00	78.00	10.00	393.00			393.00
1931	98.45	18.81	30.87	8.48	167.38	1,098.92			353.17	1,776.08	2,534.97	357	8,460.51	13,416.76	1931-32	266.00	85.00	10.00	361.00			361.00
1932	51.84	5.41	52.24	0.22	49.76	145.77			21.06	326.30	287.34	181	9,602.55	14,633.63	1932-33	251.10	100.85	11.50	363.45			363.45
1933	30.61	0.28	15.65	1.08	56.73	95.64			45.55	245.54	332.08	344	9,559.29	15,173.68	1933-34	276.00	106.00	15.00	397.00			397.00
1934	48.07	8.78	12.44		66.92	513.69			47.32	697.22	422.98	127	9,829.13	15,444.32	1934-35	333.19	109.94	10.30	453.33			453.33
1935	165.66	112.75	17.81	2.81	81.29	637.01			65.95	884.83	721.26	343	10,287.22	15,992.85	1935-36	385.43	132.55	10.30	528.28	415.15		943.43
1936	68.09	69.94	18.97	6.65	128.42	33.44			39.90	365.41	234.67	9	11,103.71	16,809.34	1936-37	416.20	135.91	15.29	567.40	304.08		871.48
1937	443.14	64.76	42.12	1.06	206.22	348.67			18.78	1,550.91	623.27	52	11,190.62	16,880.37	1937-38	442.99	143.34	28.09	614.42	370.63		985.05
1938	302.82	93.02	37.02	3.18	180.89	502.35			1,143.53	33.91	2,296.72	179	12,121.06	18,145.41	1938-39	531.43	153.92	28.09	713.44	549.33		1,262.77
1939	420.41	287.45	69.04	20.23	63.28	375.69			566.23	106.94	1,909.27	179	12,584.11	18,639.87	1939-40	604.08	144.02	29.00	777.10	807.20		1,584.30
1940	125.74	36.30	184.99	33.63	257.75	164.04			930.59	51.06	1,784.10	107	12,953.30	19,081.15	1940-41	611.20	146.01	29.00	786.21	1,611.36		2,397.57
1941	200.13	30.07	92.01	16.09	85.81	429.33			413.79	73.80	1,341.03	143	19,081.15	1941-42	621.24	225.92	27.52	874.68	1,976.70		2,851.38	
1942	102.10	15.22	45.91	4.41	27.81	290.09			507.09	57.72	1,050.35	220	13,332.39	19,487.52	1942-43	602.20	152.16	26.20	780.66	1,789.16		2,569.82
1943	61.15	17.63	42.26	10.15	40.42	236.61			1,511.49	47.53	1,967.24	149	13,804.18	20,038.57	1943-44	917.81	169.17	26.33	1,113.31	2,405.09		3,518.40
1944	145.88	75.16	59.27	41.19	60.17	126.74			209.41	62.99	780.81	119	14,120.57	20,402.52	1944-45	1,016.72	181.16	24.15	1,222.03	2,566.79		3,788.82
1945	91.34	52.34	72.68	28.69	37.17	245.77			729.43	40.50	1,297.92	100	14,299.52	20,626.13	1945-46	1,067.20	182.99	30.28	1,280.47	2,945.35		4,225.82
1946	147.52	61.19	82.17	16.90	96.70	474.46			934.27	66.07	1,879.28	100	14,520.15	20,855.64	1946-47	1,124.60	190.70	58.70	1,374.00	3,315.00		4,689.00
1947	205.15	144.86	67.08	54.37	144.92	456.13			1,066.91	91.90	2,231.32	87	14,894.20	21,250.20	1947-48	1,232.60	199.60	44.40	1,476.60	4,542.66		6,019.26
1948	419.28	373.65	108.65	56.63	270.28	805.93			1,397.00	210.67	3,642.09	224	16,146.12	22,644.17	1948-49	1,248.50	239.48	210.90	1,698.88	4,953.31		6,651.19
1949	250.85	102.48	44.92	14.01	119.36	392.99			570.94	59.13	1,554.68	194	16,690.50	23,196.21	1949-50	1,260.00	250.00	220.00	1,730.00	5,300.00		7,030.00

1949-1950

**ROADS MAINTAINED BY THE DEPARTMENT
WITH CONTRIBUTION OF THE MUNICIPALITIES**

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Québec Region	250.00
Montreal Region	1,260.00
Chicoutimi Region	215.00
Gaspé Region	5.00
Total length	1,730.00
Maintenance by the municipalities or by local organization, with grants from the Department of Roads	5,300.00
Total length	7,030.00

Bibliothèque du Ministère des Transports



QTR A 029 761